ԱԶԳԱԿ
ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTERAIRE أزتاك جريدة يومية سياسية وأدبية - المدوة المسؤولة، إيثا دروييشيان

1500 Լ.Ո. 75ՐԴ ՏԱՐԻ, ԹԻՒ 225 (21275) ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ, 4 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2002 10 ԷՋ

ՔՈՆԿՐԷՍԱԿԱՆ ՓՈՒՉԻԿԵԱՆ ՇԵՐԱԿՈՅՏԻՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՄԱՍԻՆ ԲԱՆԱՁԵՒ ՄԸ

Միացեալ Նահանգներու Քոնկրէսի անդամ, Քալիֆորնիայէն ժերակուտական Զաք Փուչիկեան երէկ Ծերակոյտին ներկայացուցած է բանաձեւ մը, որ կը պահանջէ 2003ին 24 Ապրիլը նշել իբրեւ «Հայկական Ցեղասպանութեան Յիշատակի Օր», ինչպէս նաեւ կոչ կ'ուղղէ ամերիկեան Քոնկրէսին՝ նշելու Հայկական Ցեղասպանութիւնը:

«Ես գոհ եմ, որ Քալիֆորնիա տարիներ շարունակ յիշատակած է Հայկական Ցեղասպանութիւնը», ըսած է Փուչիկեան՝ դատապարտելով Թուրքիան, ամբողջ աշխարհին համար ակնյայտ իրականութիւնը՝ Հայկական Ցեղասպանութիւնը ուրանալուն համար: Փուչիկեան նկատել տուած է, որ «մարդկութեան դէմ կատարուած այս ոճիրին ճանաչումը չափազանց կարեւոր է նոյնանման ոճիրներու կրկնութենէն խուսափելու համար»:

Բանաձեւը 30 օր ետք կ'ուղարկուի համապատասխան յանձնախումբին՝ առաջին քննարկման համար:

ՁՕՐ. ԼԱՀՈՒՏ ԵՒ ՎԱՐՉԱՊԵՏ ՀԱՐԻՐԻ ՔՆՆԱՐԿԵՑԻՆ ԲՋԻՋԱՅԻՆ ՀԵՌԱՁԱՅՆԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ԹՂԹԱԾՐԱՐԸ

Նախագահ զօր. Էմիլ Լահուտ երէկ երեկոյեան ընդունեց վարչապետ Ռաֆիք Հարիրին, որուն հետ քննարկեց խորհրդարանի վերջին լիագումար նիստը, ինչպէս նաեւ բջիջային հեռաձայնի ընկերութիւններուն թղթածրարը եւ այլ հարցեր:

Միւս կողմէ, զօր. Լահուտ հաւաստեց, որ տարբեր համայնքներու պատկանող լիբանանցիներուն միասնականութիւնը կայունութեան լաւագոյն երաշխիքն է:

Նախագահ Լահուտ յայտնեց, որ Լիբանանի ապահովական եւ քաղաքական կայունութիւնը չ'ամբողջանար առանց տնտեսական կայունութեան, որուն ուղղութեամբ պետութիւնը կ'աշխատի իրականացնել իր ծրագիրները, տնտեսութեան բարգաւաճման յատուկ ծրագիրին գործադրութեամբ:

Նախագահ Լահուտ այս յայտարարութիւնները կատարեց Սայտայէն ժամանած պատուիրակութիւն մը ընդունած պահուն:

Հանդիպումին նախագահ Լահուտ պարգեւատրեց հարաւի եւ Սայտայի միւֆթի շէյխ Մոհամէտ Սելիմ Ժալալէտտինը:

Նախագահ Լահուտ ընդգծեց, որ հարաւի բնակչութեան գոյատեւումը իր հողերուն վրայ իսրայէլեան գրաւման տարիներուն հիմնական տուեալ մըն է հարաւի մեծ մասին ազատագրութեան:

«Եթէ հարաւի բնակիչները չպայքարէին եւ չգոյատեւէին իրենց հողերուն վրայ, իսկ եթէ լիբանանցիները չհամախմբուէին պետութեան, բանակին եւ դիմադրութեան շուրջ, Լիբանան չէր կրնար վերստանալ իր անկախութիւնը՝ տապալելով իսրայէլեան բռնագրաւումը», ըսաւ նախագահ Լահուտ:

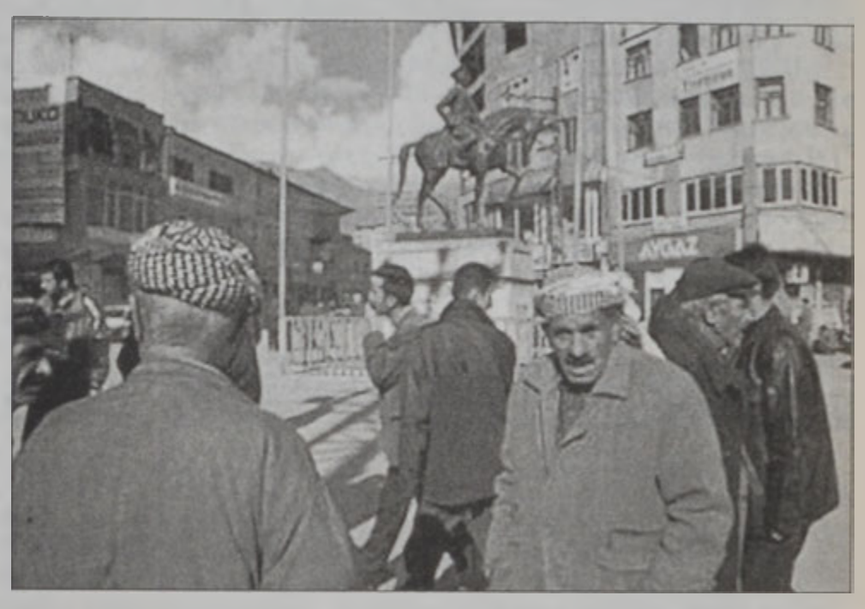
Նախագահ Լահուտ դրուատեց հարաւի եւ Սայտայի միւֆթի շէյխ Մոհամէտ Սելիմ Ժալալէտտինի կեցուածքները, որոնք կը յատկանշուէին Լիբանանի միասնականութեան հանդէպ անոր հաւատքով եւ իսլամ ու քրիստոնեայ համայնքապետերու հետ անոր ունեցած հեզասահ յարաբերութեամբ եւ ցուցաբերած գործակցութեամբ, առանց որեւէ համայնքային լարուածութեան հրահրումի եւ առանց հաշուի առնելու անձնական շահերը:

Պատուիրակութեան մաս կը կազմէր նաեւ երեսփոխան Պահիյա Հարիրի, որ դրուատեց նախագահ Լահուտի կեցուածքները եւ Լիբանանի հանդէպ տածած զօրաւոր հաւատքը:

Իր կարգին, միւֆթի Ժալալէտտին շեշտեց, որ Լիբանան աղբիւրն է զանազան մշակոյթներու եւ քաղաքակրթութիւններու, ինչպէս նաեւ անիկա կրօնքներու եւ հաշտ ապրելակերպի հայրենիքն է: Ան դրուատեց ազգային միասնականութեան ամրապնդման, ազատութիւններու եւ մարդկային իրաւանց

Շար.ը՝ էջ 2

ԱՆԳԱՐԱ ԿԸ ՅՈՒՍԱՅ, ԹԷ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ ԱՆԴԱՄԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԲԱՆԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ԹՈՒԱԿԱՆ ՄԸ ՊԻՏԻ ՃՇԴԷ



Հաքքարի մէջ անգործ քիւրտեր կը թափառին: Անգարա ճնշումներու կ'ենթարկէ քրտական շրջանները՝ անոնց զլանալով տարրական իրաւունքներ

Թուրքիոյ իշխող Արդարութեան եւ Բարգաւաճման Կուսակցութեան ղեկավար Թայիփ Էրտողան երէկ կոչ ուղղած է Ե. Միութեան ղեկավարներուն, որ յառաջիկայ շաբթուան իրենց վեհաժողովին Անգարայի թուական մը ճշդեն՝ անդամակցութեան բանակցութեանց սկսելու համար՝ շեշտելով, որ խորհրդարանը պիտի փութայ մարդկային իրաւանց մարկի բարեկարգումներու ծրագիրը վաւերացնել՝ բարի կամեցողութիւն ցոյց տալու համար:

Էրտողան կը խօսէր, մինչ Ուաշինկթըն, որ Թուրքիոյ պէտք պիտի ունենայ Իրաքի դէմ որեւէ գործողութեան պարագային, կօրակցութիւն կ'արտայայտէր բանակցութեանց թուական մը ապահովելու Թուրքիոյ ճիգերուն:

Ամերիկացի բարձրաստիճան երկու պաշտօնատարներ, ինչպէս նաեւ Բրիտանիոյ եւ Յունաստանի արտաքին գործոց նախարարները՝ Ճէք Սթրօ եւ Ճորճ Փափանտրէու, երէկ Անգարա կը գտնուէին:

«Կասկածներու վերաբերեալ բացարձակապէս կորսնցնելիք ժամանակ չունինք», ըսած է Էրտողան խորհրդարանի իր երեսփոխաններուն, մինչ Թուրքիա կը մօտենայ Ե. Միութեան անդամակցելու իր ճիգերուն համար կենսական շաբթուան մը:

«Իբրեւ խորհրդարան եւ կառավարութիւն, պէտք է արագօրէն որոշումներ տանք եւ կանոնք գործադրենք», ըսած է ան:

Անցնող 3 շաբաթներուն, Էրտողան շրջապտոյտի մը ձեռնարկած է Ե. Միութեան մայրաքաղաքները՝ անոնց ղեկավարներուն կոչ ուղղելով, որ Թուրքիոյ առջեւ դռները բանան:

Թրքական շուկաները, որոնք 2 մեծ տագնապներէ ետք խոցելի կը մնան տակաւին, անցնող քանի մը շաբաթներուն մեծ աճ արձանագրած են՝ այն յոյսով, թէ Թուրքիոյ բանակցութեանց սկսման յստակ թուական մը կամ գէթ առժամ-

Շար.ը՝ էջ 10

ՄԱԿ ԱԶՐՊԷՅՃԱՆԻ ՄԷՋ ՅԱՅՏՆԱԲԵՐԵՑ «ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ» ԵՐԿՈՒ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵԻՍ

ԷՋ 5

ՈՒԱՇԻՆԿԹԸՆ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԷ ԻՐ ՍՊԱՌՆԱԿԱՆ ՈՃԸ

ՊԱՂՏԱՏ ՄԱԿԻ ՃՇԴԱԾ ՊԱՅՄԱՆԱԺԱՄԻՆ ԱՒԱՐՏԷՆ ԱՌԱՋ ՊԻՏԻ ԿԱՏԱՐԷ ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆԸ

Իրաք խոստացաւ յարգել ՄԱԿի ճշդած պայմանաժամը, որ կ'աւարտի Կիրակի օր: Իրաք յայտարարեց, որ պայմանաժամը պիտի յարգէ եւ անգամ մը եւս ամբողջ աշխարհին պիտի հաստատէ, թէ հաւաքական քանդումի զէնքեր չունի:

Պաղտատ պայմանաժամը աւարտելէ մէկ օր առաջ՝ Շաբաթ, պիտի կատարէ պաշտօնական յայտարարութիւնը, յայտնեց բարձրաստիճան պաշտօնատար մը: Հուսամ Մոհամէտ Ամին ըսաւ, որ գրաւոր յայտարարութիւնը պիտի փոխանցուի ԱՆՄՈՎԻՔի եւ Հիւլէական Ուժանիւթի Միջազգային Գործակալութեան ներկայացուցիչներուն, որոնք Իրաք կը գտնուին: Ամին ըսաւ, որ յայտարարութեան մէջ նորութիւններ պիտի ըլլան, բայցեւայնպէս հաւաքական քանդումի զէնքեր ունենալու որեւէ խոստովանութիւն պիտի չներառէ, որովհետեւ Իրաք չունի այդ զէնքերը: Ամին դիտել տուաւ նաեւ, որ բոլոր երկիրները, որոնց կարգին են Միացեալ Նահանգներ, գիտեն, թէ Իրաք ապազինուած է հաւաքական քանդումի զէնքերէն:

Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորճ Պուշ Երկուշաբթի օր ըսած էր, թէ Իրաք հաւաստի, ամբողջական ցանկագրում մը պէտք է կատարէ կորիզային, կենսաբանական ու քիմիական զէնքերուն, եւ թէ այդ ցանկն է, զոր պէտք է յայտարարէ մինչեւ Կիրակի օր, երբ կ'աւարտի Ապահովութեան Խորհուրդին ճշդած պայմանաժամը: Պուշ աւելցուց, որ որեւէ ուշացում կամ միջազգային ընտանիքը խաբելու արարք պիտի փաստէ, թէ Սատտամ Հիւսէյն կը մերժէ խաղաղութեան ճամբան: Պուշ ըսաւ նաեւ, որ ցարդ առնուած քայլերը

Շար.ը՝ էջ 10

ԼԵՌՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ԼՈՒԾՄԱՆ ՄԱՍԻՆ

ԵՐԵՒԱՆ ԵՒ ՊԱՔՈՒ ՊԻՏԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿԵՆ ՄԻԱՑԵԱԼ ԿԵՑՈՒԱԾՔ ՄԸ

Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան «Ինթըրֆաքս» լրատու գործակալութեան աշխատակիցին հետ հարցազրոյցի մը ընթացքին յայտնած է, թէ Հայաստան եւ Ազրպէյճան Լեռնային Ղարաբաղի տագնապին քաղաքական լուծման ապահովման մասին միացեալ կեցուածք մը պիտի հրապարակեն: Միացեալ յայտարարութիւնը պիտի կատարուի Դեկտեմբեր 6 - 7ին, Փորթուգալի մէջ ԵԱՀԿի արտաքին գործոց նախարարներու հանդիպումին ընթացքին: Նախարար Օսկանեան ընդգծած է, որ ԵԱՀԿի արտաքին գործոց նախարարներու հանդիպման յայտարարութիւնը պիտի անդրադառնայ Լեռնային Ղարաբաղի տագնապին լուծման:

Ինչ կը վերաբերի խաղաղ լուծման գործընթացին, Հայաստանի արտաքին գործոց նախարարը դիտել տուած է, թէ Հայաստանի եւ Ազրպէյճանի նախագահներուն միջեւ բանակցութիւնները կը շարունակուին, եւ «իւրաքանչիւր նոր հանդիպում գէպի խաղաղութիւն քայլ մըն է»:

Միւս կողմէ, Ազրպէյճանի արտաքին գործոց նախարար Վիլայէթ Կուլիեւ յայտարարած է, թէ ԵԱՀԿի Մինսքի խմբակին համանախագահները չրջան պիտի այցելեն Հայաստանի նախագահական ընտրութիւններէն ետք:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԱԿԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԹԵԿՆԱԾՈՒՆԵՐՈՒՆ ԹԻՒԸ՝ ՏԱՍՆԵՐԵՔ

Փետրուար 2003ին Հայաստանի մէջ կայանալիք նախագահական ընտրութիւններուն թեկնածուներուն թիւը երէկ հասաւ տասներեքի:

Կեդրոնական Ընտրական Յանձնաժողովը երէկ ստացաւ Վլատիմիր Դարբինեանի թեկնածութեան փաստաթուղթերը: Դարբինեան առաջադրուած է իր ղեկավարած կուսակցութեան՝ Հայաստանի Համայնավար Կուսակցութեան կողմէ:

Միւս կողմէ, Հանրապետութիւն Կուսակցութիւնը երէկ գումարեց իր արտահերթ 2րդ համագումարը, որուն ընթացքին Հայաստանի նախագահական ընտրութիւններուն համար առաջադրուեցաւ Հայաստանի նախկին վարչապետ Արամ Սարգսեանի թեկնածութիւնը:

Երէկ նաեւ տեղի ունեցաւ «Արցախ – Հայաստան» հասարակական – քաղաքական կազմակերպութեան համագումարը, որուն ընթացքին կազմակերպութիւնը որոշեց զօրավիգ կանգնիլ Ռոպէրթ Քոչարեանի թեկնածութեան:

ԱԶՐՊԷՅՃԱՆԻ ՄԷՋ ԽՕՍՔԻ ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

ԱԶԵՐԻ ԽՄԲԱԳԻՐ ՄԸ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՄԻՋԱՄՏՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ԽՆԴՐԷ

Ազրպէյճանական «Ենի Մուսաւաթ» թերթի գլխաւոր խմբագիր Ռաուֆ Արիֆօղլու դիմած է Եւրոպական Խորհուրդի ընդհանուր քարտուղար Վալթէր Շուիմբրի եւ Եւրոպական Խորհուրդի Խորհրդարանական վեհաժողովի նախագահ Փիթըր Շիտըրի՝ կոչ ուղղելով պաշտպանել թերթը երկրի իշխանութիւններուն հալածանքէն: Ան դիմումին մէջ յայտնած է, թէ թերթը իշխանութեան թիրախը դարձած է, որովհետեւ անդրադարձած է Ազրպէյճանի սեփականաշնորհման գործընթացին մէջ կատարուած կեղծարարութիւններուն առնչութեամբ նախագահ Հայտար Ալիեւի եւ անոր որդիին՝ Իլհամ Ալիեւի դէմ օտար գործարարներու բողոքին:

«Ենի Մուսաւաթ»ի դէմ յարուցուած է դատական եօթը գործ, որոնց պատճառով թերթը կրնայ փակուիլ: «Նկատի ունենալով այն հանգամանքը, որ դատարանները ամբողջութեամբ կախեալ են իշխանութիւններէն, դէպքերու այս ընթացքը բաւական իրատեսական կը թուի», յայտնած է թերթի խմբագիրը եւրոպացի ղեկավարներուն ուղղուած նամակին մէջ աւելցնելով, որ միայն միջազգային ընտանիքին միջամտութիւնը թերթին փակման առաջքը կրնայ առնել:

95 ՏԱՐԵԿԱՆ ԿԻՆ ՄԸ ՍՊԱՆՆՈՒԵՑԱՒ

ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ԲԱՆԱԿԸ ԼԱՅՆԱԾԻՐ ՁԵՐԲԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԿԸ ԿԱՏԱՐԷ ԲԷԹՂԵՀԷՄԻ, ՆԱՊԼՈՒՍԻ ԵՒ ՀԵՊՐՈՆԻ ՄԷՋ

Իսրայէլացի վինուորներ երէկ 95 տարեկան պաղեստինցի կին մը սպաննեցին Ռամալլայի մէջ: Ականատեսներ ու հիւանդանոցային աղբիւրներ յայտնեցին, որ կինը կը գտնուէր *մինիպասի* մը մէջ, երբ վինուորները կրակ բացած են ինքնաշարժին վրայ, որ փորձած էր անցնիլ անցարգել մը: Կինը Ռամալլայէն Աթարա գիւղը կը վերադառնար՝ բժշկական քննութեան մը համար Ռամալլա այցելելէ ետք:

Իսրայէլեան բանակին աղբիւրները հաղորդեցին, որ վինուորները ինքնաշարժին անիւներուն կրակած են, որովհետեւ անիկա կ'անցնէր Ռամալլայի հիւսիսը գտնուող արգիլուած ճամբայէ մը, եւ թէ վարորդը չէ ենթարկուած կանգ առնելու հրահանգին: Բանակին աղբիւրները աւելցուցին, թէ տեղեակ չեն, որ վոհեր եւ վիրաւորներ ինկած են:

Պաղեստինեան աղբիւրներուն համաձայն, Ֆաթմա Հասան փամփուշտ մը ստացած է թիկունքէն: Անոնք աւելցուցին, որ ինքնաշարժին մէջ գտնուող երկու այլ կիներ վիրաւորուած են: Անոնցմէ մէկը ըսաւ, որ վինուորները առանց պատճառի սկսած են կրակել: Պաղեստինեան իշխանութեան անդամ Սաէպ Ուրայքաթ դատապարտեց 95 տարեկան կնոջ սպանութիւնը՝ պատասխանատուութեան կանչելով Իսրայէլը:

Միւս կողմէ, իսրայէլեան բանակը յայտնեց, որ տասներկու հոգի ձերբակալած է երէկ Այսրյորդարանի մէջ, «ծայրայեղականներ» ձերբակալելու համար ձեռնարկուած լայնածիր արշաւին ծիրէն ներս: Բանակը յայտնեց, որ ձերբակալութիւնները տեղի ունեցած են Բեթղեհէմի, Նապլուսի եւ Հեպրոնի մէջ:

Ձերբակալուածները անդամ են Համասի Իսլամական Ժիհատի եւ Ֆաթհի հետ կապեր ունեցող վինեալ շարժումի մը, աւելցուցին վինուորական աղբիւրները:

Ականատեսներ յայտնեցին, որ իսրայէլեան ուժերը Թուլքարմի մօտ ալ սպաննեցին 21ամեայ պաղեստինցի մը:

(ՌՈՅԹԵՐԶ)

ՕԹԱՆԻ ԸՆԴԱՐՁԱԿՄԱՆ ՎՏԱՆԳՆԵՐԸ ԵՒ ՇԱՀԵՐԸ
ԷՋ 6

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՆԱԽԱԳԱՀԻՆ ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրի երէկ շնորհաւորեց բոլոր արաբներն ու իսլամները, յատկապէս լիբանանցիները, Ֆիթրի տօնին առիթով՝ մաղթելով, որ Լիբանան կը կարենայ ազատագրել իր բռնագրաւեալ մնացեալ հողերը:

Պըրրի երէկ Այնէլ Թինէի մէջ ընդունեց մարդկային իրաւանց հարցերու երեսփոխանական յանձնախումբի նախագահ Մարուան Ֆարէսը, որուն կ'ընկերակցէին երեսփոխաններ՝ Ղասսան Մուխայպէր, Աթէֆ Մաժտալանի եւ Քայսար Մուաուատ: Քննարկուեցան Մարդկային Իրաւանց Միջազգային Օրուան հանդիսութիւններուն առնչուած հարցեր:

Պըրրի այցելեցին նաեւ կրթութեան եւ բարձրագոյն ուսման նախարար Ապտէլ Ռահիմ Մըրատ եւ Լիբանանի մէջ Արաբական Միացեալ Էմիրութիւններու դեսպան Հասան Պրու:

Պըրրի երէկ ստացաւ շնորհաւորական հեռագիր մը Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորճ Պուշէն, որ շնորհաւորեց Ֆիթրի տօնը՝ յոյս յայտնելով, որ Միջին Արեւելքի մէջ խաղաղութեան բանակցութիւնները կը հասնին վերջնական լուծման:

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրի երէկ երեկոյեան կազմակերպեց իֆթար մը, որուն ներկայ գտնուեցաւ նաեւ վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի:

Պըրրի իր արտասանած խօսքին մէջ նշեց, որ միասնականութիւնն է գաղտնիքը լիբանանեան դիմադրութեան, ինչ որ մեծ յանձնառութեան մը տակ կը դնէ համայնքապետերը՝ միասնականութիւնը ամրապնդելու, արգելք հանդիսանալու բոլոր անոնց, որոնք կը սպառնան ներքին ապահովութեան ու կայունութեան:

ՔԱՆԻ ՄԸ ՏՈՂՈՎ

●*ԿԵՆՍՈԼՈՐՏԻ նախարար Միշէլ Մուսա այսօր հանդիպում մը պիտի ունենայ Լիբանանի նահանգապետերուն հետ: Պիտի քննարկուի 7 Նոյեմբեր 2002ին կառավարութեան տուած որոշումը, որուն հիմամբ, պէտք է փակուին Լիբանանի տարածքին գտնուող բոլոր քարահատման վայրերը:*

●*ՄԱՐՈՆԻՆԵՐՈՒ* Նասրալլա Պութրոս Սֆէյր պատրիարքին երէկ ընդունեց Իմամ Մուսա Սատրի զաւակը եւ քոյրը Ռապաբ Սատրը, ինչպէս նաեւ արգիլեալ «Լիբանանեան Ուժեր» Կուսակցութեան ընդհանուր քարտուղար Ժորժ Քասսաբը, որոնց հետ քննարկեց ընդհանուր հարցեր: Ան այսօր պիտի նախագահէ Մարոնի Եպիսկոպոսներու Խորհուրդի ժողովին:

●*ՇԻԻՆԵՐՈՒ Գերագոյն խորհուրդի փոխ նախագահ շէյխ Ապտէլ Էմիր Քապալան երէկ ներողութիւն խնդրեց լիբանանցիներէն՝ յայտնելով, որ Ֆիթրի տօնին առիթով շնորհաւորութիւններ պիտի չընդունի իրրեւ զօրակցութիւն պաղեստինցի ժողովուրդին եւ բոլոր անոնց դէմ գործադրուող իսրայէլեան բռնարարքներուն:*

ՄԱՀԱԶԴ

Հ. Յ. Դ. «Սարդարապատ» կոմիտէն կը գուժէ իր շրջանի հաւատաւոր ընկերներէն

ՍՏԵՓԱՆ ՔԷՐԷՄԷԹԼԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 3 Դեկտեմբեր 2002ին:

ՄԱՀԱԶԴ

Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ թաղականութիւնը կը գուժէ իր անդամներէն՝

ՍՏԵՓԱՆ ՔԷՐԷՄԷԹԼԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 3 Դեկտեմբեր 2002ին:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը պիտի կատարուի այսօր՝ Չորեքշաբթի, 4 Դեկտեմբեր, ժամը 11:00ին, Նոր Մարաշի Ս. Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը պիտի փոխադրուի Ֆըրն Շըպպէքի Ազգային գերեզմանատունը:

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահագդ:

ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Մարի Թապագեան
Տէր եւ տիկին Հայկ Թապագեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Սերոբ Թապագեան եւ զաւակունք
Տիար Յարութիւն Թապագեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Աւետիս Կէօզիւկիւչիւքեան
Տէր եւ տիկին Ժաք Զէքէմեան եւ զաւակունք
Տէր եւ տիկին Ժան Կիւլմէթց
Պէքէրէճեան ընտանիք
Զափարեան ընտանիք
Գասպարեան ընտանիք
Նէնէճեան ընտանիք
եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, մեծ հօր, եղբօր, քեռայրին եւ հարազատին՝

ՍՈՒՐԷՆ ԹԱՊԱԳԵԱՆԻ

մահը, որ պատահեցաւ Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր 2002, առաւօտեան ժամը 1:30ին:

Յուղարկաւորութեան արարողութիւնը կատարուեցաւ Երկուշաբթի, 2 Դեկտեմբեր, կէսօրէ ետք ժամը 1:00ին, Էշրեֆիէի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

●Ներկայս ընդունիլ իբրեւ մահագդ:

●Յաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Մար Միսայէլ, «Երանոսեան» շէնք, 3րդ յարկ, Երեքշաբթի 3 եւ Չորեքշաբթի 4 Դեկտեմբերին:

ՆԱԽԱՐԱՐԱՅ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻՆ ԴԵՐԸ ՋՆՋՈՒԱԾ Է

Կ'ԸՍԷ Ս. ՖՐԵՆԺԻԷ

Առողջապահութեան նախարար Սլէյման Ֆրենժիէ երէկ այցելեց ընդհանուր դատախազ Ատնան Ատտումի: Ան իր այցելութիւնը համարեց դատական իշխանութեան զօրակցութիւն անոր դէմ կատարուած բողոքներուն եւ քննադատութիւններուն մթնոլորտին մէջ:

Կառավարութեան փոփոխութեան մասին հարցումի մը պատասխանելով՝ Ֆրենժիէ ըսաւ, որ կառավարութեան փոփոխութիւնը կարելի է, սակայն կառավարութեան փոփոխութեամբ ոչինչ պիտի փոխուի կացութենէն, եթէ պետական հաստատութիւններուն, յատկապէս նախարարաց խորհուրդին դերը չաշխուժանայ: Ֆրենժիէ նկատել տուաւ, որ նախարարաց խորհուրդին դերը ջնջուած է, սակայն նախարարութիւններուն՝ ոչ: Ան հաւաստեց նաեւ, որ կառավարութեան փոփոխութեան պարագային, ինք իր թեկնածութիւնը պիտի դնէ յաջորդ կառավարութեան մէջ նախարարութիւն մը ստանձնելու համար:

Ֆրենժիէ ընդգծեց, որ էհտէնի ոճիրի թղթածրարը արդէն իսկ փակուած է եւ կոչ ուղղեց անոնց, որոնք Սամիր Ժահժահի ներումը կը պահանջեն, հրաժարին իրենց պահանջէն:

Ֆրենժիէ յայտնեց նաեւ, որ կը կասկածի, թէ ընդհանուր դատախազ Ատնան Ատտում պիտի պաշտօնազրկուի:

Ֆրենժիէ առաջին անգամ ըլլալով արտայայտուեցաւ բջիջային հեռաձայնի թղթածրարին մասին եւ ըսաւ, որ շատ բաներ կան ըսելիք, «սակայն կը նախընտրեմ լուռ մնալ, վէճեր չստեղծելու համար»:

Միւս կողմէ, Ֆրենժիէ երէկ հովանաւորեց առողջապահութեան յատուկ 2002ի տեղեկագիրին հրապարակման հանդիսութիւնը:

Նախարար Ֆրենժիէի ներկայացուցիչ Ալպէր Ճուխատար նախարարին անունով արտասանեց խօսք մը, որուն մէջ շեշտեց, թէ առողջապահութեան նախարարութիւնը կ'աշխատի գործադրել առողջապահական բարեկարգումի ծրագիր մը՝ յատուկ ուշադրութիւն կեդրոնացնելով դեղորայքի շուկային վերադասաւորման:

ԵԼԵԿՏՐԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ՀԱՇՈՒԵՑՈՅՑԵՐՈՒ ՎՃԱՐՄԱՆ ՆՈՐ ԴՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՊԻՏԻ ՄՇԱԿՈՒԻ

Ուժանիւթի եւ ջուրի հարցերու նախարար Մոհամէտ Ապտէլ Համիտ Պայտուն երէկ յայտնեց, որ նախարարութիւնը կը ծրագրէ քաղաքացիներէն ելեկտրականութեան հաշուեցոյցերու վճարումները հաւաքելու նոր դրութիւն մը մշակել:

Նոր ծրագիրին հիմամբ, վերոնշեալ նպատակի համար պիտի գործեն երկու խմբակներ. առաջինը՝ ստացագիրները պիտի պատրաստէ, իսկ երկրորդը՝ պիտի գանձէ, որպէսզի օրինականացութիւններ չկատարուին:

Պայտուն դիտել տուաւ, որ նախանցեալ օրուան խորհրդարանի որոշումին, այսինքն՝ ելեկտրականութեան յետնեալ հաշուեցոյցերուն վրայ դրուած տուրքերուն ջնջումին տիրած են երկու կարծիքներ. առաջինը՝ ուշացումի պատճառով տուրքերը ջնջելու համաձայն կարծիք մըն էր, իսկ երկրորդ կարծիքը այն էր, թէ նշեալ որոշումը կրնայ քաջալերել քաղաքացիները, որ վճարումները չկատարեն՝ այն յոյսով, որ կրնայ անգամ մը եւս ներում շնորհուիլ:

Անդրադառնալով տնտեսական տագնապին՝ Պայտուն ընդգծեց, որ խորհրդարանի օրէնսդրական նիստին վաւերացուած նախանցեալ օրուան օրէնքը, որուն հիմամբ, ներում պիտի շնորհուի մինչեւ 1995 ելեկտրականութեան յետնեալ հաշուեցոյցերուն, 1995էն մինչեւ 2001՝ չվճարուած հաշուեցոյցերուն վրայ արձանագրուած տուրքերուն, կը նկատուի ամբողջական լուծում մը եւ համաձայնութիւն մը, թէ՝ ելեկտրականութեան անվճար հաշուեցոյցերուն համար քաղաքացին պատասխանատու չէ:

Պայտուն աւելցուց, որ օրէնքին մէջ յիշուած է նաեւ դրական այլ կէտ մը, որ կ'առաջադրէ, դատական յանձնախումբերու կազմութեան դատախազի մը հսկողութեան տակ: Նշեալ դատական յանձնախումբերը առիթ պիտի տան քաղաքացիին՝ բողոք ներկայացնելու, իսկ դատախազին՝ դատելու թէ ելեկտրականութեան հաշուեցոյցերը պիտի վճարուին կամ չեղեալ պիտի նկատուին:

ՉՕՐ. ԼԱՀՈՒՏ ԵՒ ՎԱՐՉԱՊԵՏ...

Շարունակուած Ա. էջէն

յարգումի, դատական իշխանութեանց դեռակատարութեան ամրապնդման եւ Սուրիա – Լիբանան եղբայրական լաւ յարաբերութիւններու ծիրէն ներս նախագահ Լահուտի թափած ջանքերը:

Նախագահ Լահուտ ընդունեց նախկին նախարար Ֆուատ Պութրոսը, որուն հետ քննարկեց ներքին բեմը յուզող հարցեր եւ քաղաքական նոր կեցուածքներ, ինչպէս նաեւ տնտեսական վիճակը բարելաւելու ծրագիրներ եւ աշխատանքներ:

Նախագահական պալատի հիւրերէն դարձան նաեւ հարաւի Անան գիւղէն պատուիրակութիւն մը, շէյխ Ուատիի Խպէն եւ Ժոզէֆ Ռաայտի:

Նախագահ Լահուտ Ֆիթրի տօնին առիթով շնորհաւորական հեռագիր մը ստացաւ Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորճ Պուշէն:

«ՀԱՍԿ» ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔ

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան *«Հասկ»* հայագիտական տարեգիրքին խմբագրութիւնը կը ծանուցէ, թէ սկսած է տարեգիրքին յաջորդ՝ տասներորդ թիւին պատրաստութեան աշխատանքներուն: Թիւը նուիրուած պիտի ըլլայ Ս. Գրիգոր Նարեկացիի *«Մատեան Ողբերգութեան»* երկին 1000ամեակին: Մեծապէս գնահատելի պիտի ըլլայ հայ մտաւորականութեան մասնակցութիւնը տարեգիրքին կազմութեան աշխատանքներուն՝ հանձարեղ Սուրբին եւ անոր յիշեալ երկին մասին մասնագիտական յօդուածներով:

Տարեգիրքին այս թիւը հիմնականին մէջ Նարեկացիին տրամադրուած ըլլալով հանդերձ, տեղ պիտի տրուի նաեւ հայագիտական այլ յօդուածներու:

Դիւրութեան համար ճշդուած է հետեւեալ ժամանակացոյցը.-

ա) Ուսումնասիրութեան նիւթը ճշդել եւ հաղորդել մինչեւ 2003 Յունուարի աւարտը:

բ) Յօդուածները հասցնել տարեգիրքի խմբագիր Հոգշ. Տ. Պարթեւ վրդ. Կիւլիւմեանին, մինչեւ 2003 Ապրիլ ամսուան աւարտը:

գ) Հրատարակութիւնը տեղի պիտի ունենայ 2003ի Օգոստոս ամսուան ընթացքին:

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ
«ՀԱՍԿ» ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ՏԱՐԵԳԻՐՔԻ

ՎԵՐՋԻՆ ԵՐԿՈՒ ԵԼՈՅԹՆԵՐ

ԹԷՔԷԵԱՆ ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

ԾՆՈՂԱՅ ԽՈՐՀՈՒՐԴ
Թէքէեան Ուսանողական Թատերախումբը
Կը ներկայացնէ՝ ՆԻՔԸԼԶԻ ԵՒ ՄԻՀԱՆԻ
ԱՆՆԻ
Երաժշտական եւ պարային թատերախաղը
Բեմադրութիւն՝ *ԳՐԻԳՈՐ ՏԵԿԻՐՄԵՆՃԵԱՆ*

Տեղի կ'ունենայ «Յ. Տէր Մելքոնեան» թատերասրահին մէջ:
Ուրբաթ 6 եւ Շաբաթ 7 Դեկտեմբերին. ցերեկոյթ՝ ժամը ճիշդ 4,30ին:
●Տոմսերը ստանալ տիսքոթէք «Ճէքա»էն եւ ներկայացման օրերը կիշէն:

Sponsors: LEBANESE CANADIAN BANK and LIBBY'S

ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՆ ՅՕՐԻՆՈՒՄԻ ՄՐՑԱՆՔ

Հ. Բ. Ը. Միութեան Հ. Ե. Ը. Ընկերակցութեան «Ալէք Մանուկեան» կեդրոնի մշակութային յանձնախումբը, 7րդ տարին ըլլալով, կազմակերպեց բանաստեղծական յօրինումի մրցանք, 12էն 18 տարեկան հայ պարման - պարմանուհիներու համար: Մրցանքը նուիրուած էր աշխարհահռչակ ծովանկարիչ Յովհաննէս Այվազովսկիին:

Յանձնախումբս, նախորդ տարիներուն նման, նամակներով դիմեց հայկական երկրորդական եւ միջնակարգ բոլոր վարժարաններուն տնօրէնութիւններուն: Իւրաքանչիւր անձ մասնակցեցաւ մրցանքին՝ երկու բանաստեղծութեամբ, մէկը՝ պարտադիր նիւթ ունենալով *«Ծովը՝ ներշնչումի աղբիւր»*, իսկ երկրորդը՝ *ազատ*: Եօթը վարժարաններէն մասնակցեցան 44 հոգի՝ 19 կրտսեր եւ 25 երէց:

Հ.Բ.Ը.Մ. Մելգոնեան Կրթական Հաստատութենէն 23 հոգի

Հայ Կաթողիկէ Մեսրոպեան վարժարանէն 12 հոգի

Հ.Բ.Ը.Մ. Դարուհի - Յովակիմեան վարժարանէն 3 հոգի

Ազգային Լեւոն եւ Սոֆիա Յակոբեան քոլէճէն 2 հոգի

Վահան Թէքէեան վարժարանէն 2 հոգի

Հայ Աւետարանական Շամլեան - Թաթիկեան վարժարանէն 1 հոգի

Հայ Կաթողիկէ Գէորգ Հարպոյեան վարժարանէն 1 հոգի

Դատական կազմի անդամներն էին՝ Շուշիկ Տասնապետեան, Պէպօ Սիմոնեան եւ Արմէն Իւրնէշլեան, որոնք առանձինն գնահատելէ ետք իւրաքանչիւր մասնակցողի գործը, յանգեցան հետեւեալ եզրակացութեան, ժողովի մը ընթացքին, որուն ներկայ էին նաեւ յանձնախումբիս անդամները. *(Ծանօթ.- մրցանքին մասնակցողները կը ներկայացուին դատական կազմի անդամներուն՝ միայն թիւերով)*:

●ԿՐՏՍԵՐՆԵՐ

Ա. Մրցանակ՝ Լենա Դաւիթեան - *«Ծովը՝ հոգւոյս բալասան»* Հ. Կ. Գէորգ Հարպոյեան վարժարան

Բ. Մրցանակ՝ Արմենուհի Խաչատուրեան - *«Ծովու յատակում մի ձայն է դողում»* Մելգոնեան Կրթական Հաստատութիւն (ՄԿՀ)

Գ. Մրցանակ՝ Տիգրան Ղասապեան - *«Ա՜խ, երանի՜ ձեզ խենթեր»* (ՄԿՀ)

●ԵՐԷՑՆԵՐ

Ա. Մրցանակ՝ Մարինէ Ալթունեան - *«Ծովի երգը»* ՄԿՀ

Բ. Մրցանակ՝ Յովիկ Աթաբէկեան - *«Անձրեւ»* ՄԿՀ

Գ. Մրցանակ՝ Խաթուն Ներսէսեան - *«Ծովը քո իսկ աչքերով»* ՄԿՀ

Յիշատակութեան արժանի՝ Սօս Սարաճեան *«Շիրմաքարեր»* ՄԿՀ

Մրցանակաբաշխութիւնը կատարուեցաւ մշակոյթի ամսուան Հոկտեմբեր 23ին, «Ալէք Մանուկեան» կեդրոնին մէջ, հանդիսութեան մը ընթացքին, ուր Յովհաննէս Այվազովսկիի կեանքին ու գործին մասին բանախօսեց արուեստի ուսուցիչ Վազգէն Մուղալեան: Իւրաքանչիւր մասնակից ստացաւ Ռոպէրտ Հատտէճեանի *«Հայկական առածներ»* հատորէն օրինակ մը, իսկ մրցանակակիրները ստացան նաեւ Բաբգէն Զանոյեանի *«Արաբական գրականութիւնը եւ հայերը»* հատորէն օրինակ մը, առաւել՝ առաջին եւ երկրորդ հանդիսացողները արժանացան նիւթական պարգեւի:

Շնորհակալութիւն դատական կազմի անդամներուն, Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Ը.ի վարչական պատասխանատուներուն եւ բոլոր այն ուսուցիչներուն եւ դպրոցներու տնօրէններուն, որոնք քաջալերեցին հայ ուսանողը՝ մասնակցելու բանաստեղծական յօրինումի մրցանքին:

Հ.Բ.Ը.Մ. - Հ.Ե.Ը.
«ԱԼԷՔ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ» ԿԵԴՐՈՆ
ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՅԱՆՁՆԱԽՈՒՄԲ

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՖՈՆՏԻՆ

●*«Ազդակ»*ի կայքէջին սկսելուն առիթով,
Դոկտ. Սեդա Քիլէճեան 50,000 լ.ռ.

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ,

Ժունիէի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ ծխական շրջանի մեր հաւատացեալ ժողովուրդին կ'ուզենք յայտնել, որ նկատի ունենան հետեւեալ փոփոխութիւնները.

- Վաչէ քհնյ. Թաթոյեան նշանակուած է Նոր Ատանայի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ փոխարինելով Կոմիտաս քհնյ. Փանոսեանը:

- Ժունիէի նորօր Սարգիս քհնյ. Սարգիսեան նշանակուած է Ժունիէի Ս. Յարութիւն եկեղեցւոյ Բ. շրջանի հոգեւոր հովիւ՝ փոխարինելով Վաչէ քհնյ. Թաթոյեանը:

ԴԻՒԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿԷ ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻ
Գ. ՀԱՐՊՈՅԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ,
ԾՆՈՂԱԿԱՆ ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԱՐՄԻՆ,

ԿԱՂԱՆԴԻ ԽՐԱԽՃԱՆՔ

18 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2002,
Ս. Խաչ եկեղեցւոյ Պետողլեան սրահ,
առաւօտեան ժամը 10:30ին:

ONE MAN SHOW
ՏԻԳՐԱՆ ԽԱՉԱՏՐԵԱՆ

ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍՈՒԹԵԱՆ ՏԵՍԱԿԵՏԸ ԿԻՊՐՈՍԻ ՏԱԳՆԱՊԻՆ ՄԱՍԻՆ

Ինչպէս ծանօթ է մեր ժողովուրդին, իբրեւ արդիւնք երկար տարիներէ ի վեր Միացեալ Ազգերու Կազմակերպութեան նախաձեռնութեամբ Կիպրոսի պետութեան եւ թրքական գրաւեալ բաժինի պատասխանատուներուն միջեւ տեղի ունեցող բանակցութիւններուն, ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղարը առաջարկ-ծրագիր մը ներկայացուցած է կողմերուն: Յիշեալ ծրագիրը մանրամասնութեամբ կը պարզէ միացեալ Կիպրոսի պետական, վարչական, տնտեսական, արտաքին յարաբերութեանց, կրօնների, փոքրամասնութեան եւ պետութեան եւ ընկերութեան կեանքի այլ բնագաւառներու առնչուած իր պատկերացումները: Ծրագիրին նպատակն է վերջ դնել կիպրական տագնապին եւ յունական ու թրքական կողմերուն մասնակցութեամբ վերականգնել միացեալ պետութիւն մը՝ յարգելով փոքրամասնութիւններու բոլոր իրաւունքները:

Կիպրոսի մէջ կը գտնուին երեք փոքրամասնութիւններ՝ հայեր, մարոնիներ եւ լատիններ:

ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անանի առաջարկ-ծրագիրը Կիպրոսի պետութեան կողմէ փոխանցուած է հայ համայնքի Ազգ. առաջնորդարանը՝ ունենալու համար նաեւ մեր համայնքին տեսակէտը: Կիպրոսի թեմի կաթողիկոսական փոխանորդ Վարուժան եպս. Հերկելեան իր կարգին Արամ Ա. կաթողիկոսին փոխանցեց յիշեալ ծրագիրը, ունենալու համար Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան տեսակէտը:

Ս. Աթոռին Ազգային Կեդրոնական Վարչութիւնը վեհափառ հայրապետին նախագահութեամբ քանի մը օր առաջ մանրամասն քննեց ՄԱԿի յիշեալ ծրագիրը եւ յատկապէս փոքրամասնութիւններու բաժինը, եւ ճշդեց հետեւեալ սկզբունքային մօտեցումը.

1.– Յիշեալ ծրագիրը կը յարգէ եւ կը պաշտպանէ փոքրամասնութիւններու կրօնական, մշակութային ու կրթական բոլոր իրաւունքները: Հետեւաբար Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութեան համար այս բաժինը ընդունելի է:

2.– Անհրաժեշտ է, որ Կիպրոսի հայ համայնքը հետեւի Կիպրոսի յոյն պետութեան քաղաքական ընդհանուր ուղղութեան՝ միաժամանակ յարգելով Կիպրոսի յոյն եկեղեցւոյ սկզբունքային մօտեցումը:

3.– Անհրաժեշտ է, որ հայ համայնքը թեմական կաթողիկոսական փոխանորդին ու Ազգային Իշխանութեան գլխաւորութեամբ եւ մասնակցութեամբ, հայ համայնքի պետական ներկայացուցիչի եւ բոլոր պատասխանատուներուն, կազմակերպութիւններուն ու կառոյցներուն իր հաւաքական պաշտօնական կեցուածքը յայտնէ յիշեալ ծրագիրին մասին:

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀԱՐՑԵՐՈՒ ՔՆՆԱՐԿՈՒՄ

Վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երէկ Առեւտուրի եւ ճարտարարուեստի գրասենեակներու համադաշնակցութեան նախագահ Ատնան Քասսարի հետ քննարկեց տնտեսութեան արձանագրած դրական զարգացումները՝ «Փարիզ–2» ժողովէն ետք:

Վարչապետ Հարիրիի այցելեց նախկին երեսփոխան Թամմամ Սալամ, որ շնորհաւորեց վարչապետը «Փարիզ–2»ի արձանագրած դրական արդիւնքներուն եւ Լիբանանին ապահոված անոր նիւթական ու բարոյական զօրակցութեան համար:

Անդրադառնալով երկրին լարուած կացութեան՝ Սալամ յայտնեց, որ Ա. կարգի պաշտօնատարներուն ջանքերը եթէ մէկտեղուին եւ միանան նախագահ զօր. Էմիլ Լահուտի եւ վարչապետ Հարիրիի ջանքերուն, ապա կրնան իրականանալ ներքին եւ վարչական բարեկարգումի գործնական քայլեր, որոնք իրենց կարդին պիտի վերահաստատեն միջազգային վստահութիւնը Լիբանանի նկատմամբ:

Սալամ աւելցուց, որ ինք եւս կոչ կ'ուղղէ արմատական քայլերու գործադրութեան ներքին հաւասարակշռութեան պահպանման համար: «Եթէ ատիկա պիտի իրականանայ նոր կառավարութեամբ, համաձայն եմ այդ դասաւորումին», աւելցուց ան:

●ՎԱՐՉԱՊԵՏ Հարիրի երէկ երեկոյեան մեկնեցաւ Սէուտական Արաբիա, Ֆիթրի տօնին առիթով: Կը նախատեսուի, որ ան շաբաթավերջին վերադառնայ Լիբանան:

ՀԱՄՄՈՒՏ – ՇԱՐԷՀ ՀԵՌԱՁԱՅՆԱՅԻՆ ՀԱՂՈՐԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Արտաքին գործոց եւ արտերկրի լիբանանցիներու հարցերու նախարար Մահմուտ Համմուտ երէկ հեռաձայնային հաղորդակցութիւններ ունեցաւ սուրիացի եւ եգիպտացի իր պաշտօնակիցներուն՝ Ֆարուք Շարէհի եւ Ահմէտ Մահէրի հետ: Քննարկուեցան Արաբական վեհաժողովէն բխած աշխատանքներու հետապնդման յանձնախումբին կատարելիք աշխատանքները:

Միւս կողմէ, Համմուտ Ֆիթրի տօնին առիթով շնորհաւորական հեռագիր մը ստացաւ Սէուտական Արաբիոյ արտաքին գործոց նախարար Սէուտ Ֆայսալէն: Հեռագիրը նախարար Համմուտի յանձնեց Լիբանանի մէջ Սէուտական Արաբիոյ դեսպան Ֆուատ Պըն Սատէք:

Համմուտ վերոնշեալ առիթով շնորհաւորական հեռագիր մը ստացաւ նաեւ Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փաուըլէն եւ Փղոսկրեայ Ափունքի մէջ Լիբանանի դեսպան Իսամ Մուսթաֆայէն:

Հովանաւորութեամբ՝
ԿՐԹԱԿԱՆ ԵՒ ԲԱՐՁՐԱԳՈՅՆ ՈՒՍՄԱՆՑ ՆԱԽԱՐԱՐ
ԱՊՏԷԼ ՌԱՀԻՄ ՄԸՐԱՏԻ
ՎԱՀԱՆ ԹԷՔԷԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՅՈԲԵԼԵՆԱԿԱՆ ԳՈՐԾԱԴԻՐ ՄԱՐՄԻՆԸ
Ձեզ կը հրաւիրէ
ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ
50ԱՄԵԱԿԻ ՀԱՆԴԻՍՈՒԹԵԱՆ
Տեղի կ'ունենայ Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 2002,
երեկոյեան ժամը 7:00ին,
«Յովհաննէս Պօղոսեան» հանդիսասրահին մէջ,
Պուրժ Համուտ:
ՀՐԱՒԷՐ

البيرق الأنوار السفير المستقبل الديار النهار

Ի՞ՆՉ ԿԸ ԳՐԵՆ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹԵՐԸ

3 Դեկտեմբերի թիւով տեղական մամուլը անդրադարձած է խորհրդարանի 2 Դեկտեմբերի նիստին, անոր առնչուող իրադարձութիւններուն, բջիջայինի ընկերութիւններուն համաձայնութեան նկատմամբ նախարար Ժան Լուի Քըրտահիի կեցուածքին եւ այս հարցով վարչապետ Հարիրիի կատարած յայտարարութիւններուն: Միջազգային իրադարձութիւններու պարագային առաջնակարգ տեղ գրաւած են պաղեստինեան բռնագրաւեալ հողերուն վրայ շարունակուող իսրայէլեան բռնարարքները, Իրաքի մէջ տեղի ունեցող վէնքերու քննութիւնը եւ Պուշի սպառնալիքները:

«Լիուա» գրած է, թէ նախարար Քըրտահի նախագահ Լահուտի հետ ունեցած հանդիպումէն ետք կը ստորագրէ, իսկ ելեկտրականութեան եւ ջուրի պարտքերու եւ յետնեալ հաշուեցոյցերու առնչութեամբ միջին լուծում մը գտնուեցաւ: Նախագահական - երեսփոխանական համախոհութեան իբրեւ արդիւնք, 7 միլիառ պարտքի փոխանակման օրէնքը վաւերացուեցաւ:

*«Սաֆիր»*ի համաձայն, հակառակ անոր որ Քըրտահի որոշ վերապահութիւններ ունի, ան կը ստորագրէ համաձայնագիրը: Ժոմպլաթ, Հըզպալլայի եւ Վերանորոգում պլոքները դէմ կը քուէարկեն 7 միլիառի արտօնութեան: Ըստ թերթին, կառավարական փոփոխութիւնը կ'ենթադրէ «ապահովական դրութեան» եւ սեղմումի անհրաժեշտութիւնը:

«Անուար» նշած է, թէ իշխանութեան համաձայնութիւնը կ'ամրապնդէ իր շարքերը համագործակցութեամբ. նախարար Քըրտահի կը համոզուի համաձայնագիրը ստորագրելու՝ պատմութեան համար, իսկ բջիջային - 3ը ճամբու վրայ է: Իսկական բաժնետէրերը Լիբանանէն են, իսկ արձանագրութիւնները, որոնք ծածկելու կը ծառայեն, դուրսէն են:

«Նախագահ Լահուտ - Քըրտահի հանդիպումէն ետք՝ ոչ հրաժարական, ոչ պաշտօնակրկումեւոչալ աշխատանքէ դադրեցում», գրած է *«Պայրաք»*:

«Տիար» գրած է, թէ երկիրը շարժեցաւ, նախարար Քըրտահիի ստորագրութիւնը ապահովուեցաւ եւ Հարիրի իր հակակշիռը հաստատեց բջիջայինին վրայ:

Ըստ թերթին, Լիբանան կը կորսնցնէ բջիջայինի եկամուտը, իսկ վարչապետ Հարիրի ապատօրէն կը գործէ: Հրսի մօտիկ աղբիւրներ կ'ըսեն. «Բջիջայինի համաձայնութիւնը ճամբան կը բանայ սեփականաշնորհումի նոր համաձայնութիւններու»: «Ոչ մէկ վստահութիւն գոյութիւն կրնայ ունենալ Հարիրիի վարչապետութեամբ որեւէ կառավարութեան», նշած է *«Տիար»*:

Թերթը նաեւ լուսարձակի տակ առած է կառավարութեան տուած այն որոշումին, ըստ որուն, քաղաքացիներուն արտօնուեցաւ ելեկտրականութեան եւ ջուրի յետնեալ հաշուեցոյցերը չվճարել:

*«Նահար»*ի համաձայն, դրական լուծման հասաւ Քըրտահի - զօր. Լահուտ հանդիպումը եւ «սրտերու լուացում»ը թեւածեց խորհրդարանին վերեւ: Թերթը հարց կու տայ, թէ որո՞ւ կ'ակնարկէր վարչապետ Հարիրի, երբ կ'ըսէր, թէ անձ մը տեղեկութիւններ կը բաժնէ: Ըստ թերթին, Հարիրի յայտարարած է, թէ նախագահին հետ համախոհութիւնը կը շարունակուի, հակառակ անոր որ պիտի շարունակուին կայն հարուածելու փորձերը:

*«Մուսթաքպալ»*ի համաձայն, խորհրդարանական խաղաղ նիստ մը կը վաւերացնէ պարտքերու փոխանակումը, կը ճշդէ «Փարիզ - 2»էն եւ իշխանութեան միութենէն տուժողները: Ըստ թերթին, Հարիրի յայտարարած է, թէ բջիջայինի թղթածրարին դէմ արշաւը քաղաքական բնոյթ ունի:

Լիբանանի կացութեան մասին խօսելով՝ *«Լ'Օրիան Լը Ժուր»* գրած է, թէ Յունուար եւ Փետրուար ամիսներուն ընթացքին քաղաքացիները դժուար օրեր պիտի ապրին:

Լիբանանեան օրաթերթերը նաեւ լուսարձակի տակ առած են Շթորայի մէջ Միացեալ Նահանգներու դեսպան Վինսընթ Պէթըլի կողմէ կազմակերպուած *իֆթարը*, որուն ներկայ գտնուած են 200 հրաւիրեալներուն ինն միայն:

Իրաքի հարցին առնչութեամբ՝ *«Լիուա»* գրած է, թէ Պուշ յայտարարած է, որ ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդի վէնքի քննիչներուն հետ Իրաքի գործակցութեան նշանները քաջալերական չեն:

*«Լ'Օրիան Լը Ժուր»*ի համաձայն, Ուաշինկթըն կ'ամբաստանէ Պաղտատը Ուսամա Պըն Լատէնի օժանդակելու յանցանքով:

«Նահար» նշած է, թէ Պուշ կը կանխէ 8 Դեկտեմբերը եւ կը յայտարարէ, թէ Սատտամ չի գործակցիր վէնքի քննիչներուն հետ:

*«Մուսթաքպալ»*ի համաձայն, Իրաք կը խոստովանի, թէ փորձած է գնել *ալիւմինիում* յատուկ խողովակներ՝ աւանդական հրթիռներ եւ ոչ թէ կորիկային հրթիռներ շինելու համար:

«Քիֆահ Արապի» գրած է, թէ Պաղտատ ՄԱԿի կը բողոքէ ամերիկեան օդային յարձակումներուն դէմ: Մուսուլ կը ռմբակոծուի, իսկ Մոսկուա մտահոգութիւն կը յայտնէ:

Պաղեստինեան հարցին առնչութեամբ թերթերը գրած են, թէ իսրայէլեան յարձակումներուն պատճառով 4 նահատակ եւ 22 վիրաւոր արձանագրուած է Կազայի եւ Այսրյորդանանի մէջ:

«Լիուա» գրած է, թէ ՄԱԿի ընդհանուր քարտուղար Քոֆի Անան ըսած է, թէ իսրայէլեան ուժերը ուտեստեղէնի պաշարի միջազգային կեդրոն մը ռմբակոծած են Կազայի մէջ եւ կործանած են շուրջ 15 բնակարաններ:

45 YEARS
SALES National Panasonic Technics SERVICE
TUTUNJIAN CORP. S.A.
Panasonic
RF-NA030
AM/FM
Ultra Slim
Pocket Radio
Worth:
$ 38
FREE
SC-AK600
3200W, 5 CD,
Dolby Digital
$ 300
This offer is valid till
January 31, 2003
only on products guaranteed by
TUTUNJIAN CORP. S.A.
04/712129-130, 711967, 03/243203
Fax: 04/712177, E-mail: TTC@cyberia.net.lb
Add 10% VAT on above prices

ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ FUEL CARDԸ
ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ
ՅԱՋՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ
IGOL. MOTOR OIL
FUEL CARD
Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 01-242556 թիւին:

ՖՐԱՆՍԵՐԷՆ ԳԻՐՔ ՄԸ, ՈՐ ՎԿԱՅՈՒԹԻՒՆ Է

Երբ գիրքերս կը խառնշտկէի, դէզերուն տակէն իր քիթը ցոյց տուաւ Ռուբէն Զարդարեանի պատմուածքներու Ֆրանսերէնի թարգմանուած հատորիկը։ Փոքրածաւալ, հարիւր եօթանասուն էջ։ Թարգմանութիւն՝ Արշակ Զօպանեանի, որ հայ գրականութիւնը ծանօթացնելու մէջ մեծ վաստակ ունեցած է։ Այս աշխատանքին մասնակցած են նաեւ Եդուարդ Գոլանճեան եւ Գրիգոր Եսայեան։

Գիրքը հրատարակուած է «Փըթիթ Պիպլիոթէք Արմէնիէն» շարքին մէջ, Ֆրեսերիք Մաքլէրի ղեկավարութեամբ։ Նախաբան գրած է Կասթոն Պոնէ Մորի։ Այս բոլորը՝ 1913ին, Փարիզ։ Հրատարակիչն է ԷՌՆԵՍԹ ԼԸՐՈՒ, Փարիզ, Պոնափարթ փողոց։ Հետաքրքրական է գիտնալ, թէ այդ հրատարակչատունը դեռ գոյութիւն ունի՞ եւ իր պահեստին մէջ կա՞ն օրինակներ այդ գիրքէն։ Այս կ'ըսեմ անոր համար, որ երբ Հայ Դատի ծանօթացման աշխատանքներու ծիրին մէջ հրատարակութիւններ եւ վերահրատարակութիւններ կ'ըլլային, ի յայտ եկաւ, որ այդ գիրքերէն մէկուն հրատարակիչին մօտ պահեստ կար, այսինքն՝ մեծ թիւով չծախուած գիրքեր։

Գրասեղանիս վրայ է այդ գիրքը, մոռցուած։ Մոռցուած՝ նաեւ սերունդի մը ծանօթացման-քարոզչական լայնածիր աշխատանքը, այն օրերուն, երբ Արեւմուտքի մէջ այսօրուան կարեւորութեամբ գաղութներ չկային, սակայն հակառակ անոր, հաւատաւորներ աշխատած են՝ ներգրաւելով տեղացիներ, մտաւորականներ, հրատարակիչներ։ Այդ օրերուն եւ այսօր հրատարակչատունները բարեսիրական կազմակերպութիւններ չէին եւ չեն։ 1913ին լոյս տեսած այս հատորիկը կը վերակենդանացնէ ոչ հեռաւոր եւ միշտվառ անցեալ մը։

Քանի մը հարցեր միաժամանակ կը խուժեն մտքիս մէջ։ Այդ գիրքին հրատարակութենէն հազիւ երկու տարի ետք Ռուբէն Զարդարեան, իր սերունդէն բազմահարիւր ուրիշներու հետ, զոհ պիտի երթար Եղեռնին, Ցեղասպանութեան։ Միայն երեսունինը տարեկան էր, իր ստեղծագործական տարիքի հասունութեան մէջ։ Ցաճախ մտածած եմ. եթէ երեսուն տարեկան Դանիէլ Վարուժան ապրէր մինչեւ իր ութսուն տարիքը, յիսուն տարի եւս, Սիամանթօ ապրէր քառասուն տարի եւս, Զարդարեան ապրէր եւս քառասուն տարի, Ռուբէն Սեւակ ապրէր եւս քառասուն տարի, կարելի է շարունակել ցանկը, կրնա՞ք երեւակայել այն հարստութիւնը, որ անոնք կտակած պիտի ըլլային իրենց ժողովուրդին։ Մեր քաղաքական ճառերուն մէջ չենք խօսիր այս մասին, Ցեղասպանութեան առնչուող այս մշակութասպանութեան, որուն համար հաշիւ պէտք է պահանջել, իսկական հատուցում, բարոյական խօսքէ անդին։ Աշխարհի իրաւարարներուն եւ հզօրներուն կու տա՞նք այս հաշուեցոյցը։

Գիրքին վրայ երեւցող երկու յատուկ անունները յատկանշական են. Արշակ Զօպանեան եւ Ռուբէն Զարդարեան. անոնք կը պատկանէին երկու տարբեր քաղաքական հոսանքներու, բայց այդ պատճառ չէր եղած որ առաջինը գնահատէ երկրորդին տաղանդը եւ դրական շնորհը, թարգմանէ եւ օտար շրջանակներու ներկայացնէ զայն։ Բաղդատեցէ՛ք մեր ներկային, երբ մէկ սրահէն միւսը չենք տեղափոխուիր տարբերութիւններու պատճառով, երբ մէկ կողմի ձեռնարկին չ'արձագանգեր միւսը, երբ թերթը չի յիշեր անգամ միւս կողմին պատկանողին գիրքը, չենք խօսիր տակաւին թարգմանելու եւ ներկայացնելու մասին։ Ի հարկէ յարգելի բացառութիւններ կան, որոնք, ինչպէս կ'ըսեն, կը բացայայտեն ընդհանուր վերաբերումները։

Այս գիրքը անխուսափելիօրէն, կը դնէ հայ գրականութեան առջեւ միջազգային ճանաչման դուռ բանալու թարգմանութեան խնդիրը։ Այդ օրերուն, 1913ին, երբ Արշակ Զօպանեան կը թարգմանէր Ռուբէն Զարդարեանի գրականութիւնը, նկատի չունէր հայ ընթերցողը, այլ՝ օտար հասարակութիւնը։ Կը կարծեմ, որ այսօր ալ այդ պէտք է ըլլայ թարգմանական գրականութեան, հայ գրականութիւնը օտար լեզուներու թարգմանելու նպատակը։ Անկեղծօրէն պէտք է խոստովանիլ, որ սփիւռքեան մաշումներու իբրեւ հետեւանք՝ գրականութիւն թարգմանելու ճիգի թիրախը ոմանց համար բոլորովին, ուրիշներու համար մասամբ, փոխուած է, եւ հայախօս ըլլալէ դադրածներու կ'ուզեն ծառայել, կարծէք յուսահատած, որ նորահաս սերունդը հայերէն չի սորվիր։ Իսկ ի՞նչ կ'ըսեն փաստերը. այդ թարգմանուած գիրքերը ներազգային շուկայի վրայ սպառում չունին։ Հրատարակիչները կը խօսին թիւերով...։ Կը կարծեմ, որ մշակութային եւ պատմական գործերու օտար լեզուներով հրատարակութեան խնդիրը հարկ է քննել ազգային-քաղաքական-մշակութային ընդհանուր ռազմավարութեան մը ծիրին մէջ, որպէսզի ան ըլլայ նպատակասլաց։ Բայց այս խնդիրը օրակարգ չէ։ Մինչդեռ ազգային վերականգնումի եւ զարթօնքի համար հարկ է չբաւարարուիլ բաներ մը ընելու իրարանցումով...

Յ. ՊԱԼԵԱՆ

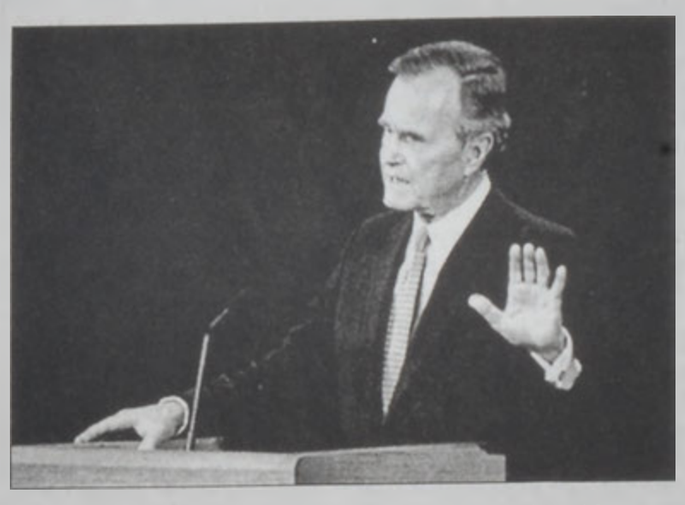
Դեկտեմբեր 2002

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՄԱՐ

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազդակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ, ՄԻՆՉԵՒ ԵՐԵԿՈՅԵԱՆ ԺԱՄԸ 5:00։

ՄԱՀԱԶԴՆԵՐԸ բացառութիւն են։ Մահազդ կ'ընդունուի մինչեւ ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ զայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ։

4 x 4



Այս կապակցութիւնը ամէն մարդու, յատկապէս երիտասարդներու լեզուին վրայ է։ Հարուստը կը խօսի իր ունեցած «Ֆոր ուիլ տրայլ»ին մասին։ Իր կեանքի իմաստն ու էութիւնն է։ Անով ինքզինք կը տեսնէ. անով կ'արթննայ ու կը քնանայ. կը կարծէ, որ առանց իր չորս անգամ չորսով, աշխարհ կանգ կ'առնէ ինք իր եւ արեգակին շուրջ դառնալէ։

Իսկ չունեւոր երիտասարդն ալ կ'երազէ անպայմանօրէն օր մը ունենալ այդպիսի ինքնաշարժ մը, առանց որուն կեանք ըսուածը կը մնայ անիմաստ կամ գէթ՝ պակասաւոր։ Անով կ'երազէ իր երազներու թագուհին գտնել, անոր սիրտը գրաւել եւ անոր տիրանալ. անով կ'երազէ բարձրանալ ընկերային աստիճաններէն վեր...

Բայց այսօր մեր նիւթը այդ չէ... Չորս անգամ չորս չէ, այլ՝ չորս կամ չորս... Անձամբ այնքան ալ բարեկամ չեմ թուաբանութեան, բայց այսօր ամէն բան կախեալ է անկէ, մեր սիրելի Պարոնեանի «դիւաբանութիւն»էն...

Անցնող քանի մը օրերուն լրատուամիջոցները մեզ տեղեակ պահեցին, որ ըստ կարգ մը մասնագէտներու նախատեսութեանց, աւանդական զէնքերով յարձակում մը Իրաքի վրայ պիտի թողու միայն չորս հարիւր հազար զոհ։ Իսկ հիւլէական զէնքերու գործածութեան պարագային, այդ թիւը տասնապատկուելով, չորս միլիոն մարդ զոհ պիտի երթայ... Այսքան՝ պա՛րզ ու յստա՛կ թուաբանութեամբ... Արաբերէն առածը կ'ըսէ, որ զգուշացնողին կը ներուի... Այսինքն՝ երբ ոճրագործ մը իր զոհը տեղեակ պահէ, ոճիրը գործելէն ետք անպարտ կ'ըլլայ...

Անցնող տասնամեակին մարդկութիւնը Իրաքով «սնանեցաւ». առաւօտ, երեկոյ լրատուամիջոցներ խօսեցան «հրէշային» Սատտամի մասին՝ զայն նկատելով քանդիչ հաւաքական զէնքերու սիրահար անկուտի մը... Ամբողջ աշխարհի խաղաղութեան վտանգուիլը վերագրեցին անոր ամբարած պէսպիսի զէնքերուն... Այդ զէնքերուն գոյութիւնը կը մնայ փաստել անշուշտ։

Իրաք այդ ամբողջ շրջանին իր կարելին ըրաւ Ամերիկայի պէս հսկայի մը հետ չափուելու համար։ Այդ ժամանակաշրջանին Իրաքի ժողովուրդին պարտադրուեցաւ ծով տառապանք եւ անմարդկային ապրելակերպ։

Բնաւ նպատակ չունինք պաշտպանելու Իրաքի իշխանաւորներուն ոճն ու ստեղծած վարչակարգը։ Քա՛ւ լիցի... Բայց հիմա հարց կու տանք. աշխարհի ինքնակոչ տնօրէնը ինչո՞ւ քսան չափ եւ քսան կշիռ կը գործածէ պետութեանց հետ իր վարուելակերպին մէջ։ Ինչո՞ւ տեղ մը թիկունք կը կանգնի այնպիսի վարչակարգի մը, որ ժողովրդավարութիւն ըսուածին մէկ դահեկան իսկ չի տար, մինչ միւս կողմէ կը պահանջէ, որ Իրաք անպայմանօրէն դառնայ ժողովրդավարակա՛ն եւ ազատ երկիր մը... Ինչո՞ւ այնքան կը տագնապի ու կը մտահոգուի Իրաքի ունեցած պէսպիսի զէնքերով, որոնց հայթայթումին մէջ Ամերիկան եւս մատ ունեցած էր ժամանակին, երբ ամէն գնով թիկունք կը կանգնէր այդ օրերու հերոս եւ այսօրուան սատանայ Սատտամին... Տակաւին, աչք իսկ չթարթեց Ամերիկան, երբ որ դաշնակից եւ ամենամօտիկ գործակիցը (ոմանք կ'ըսեն իր բուն տէրը) օր ցերեկով սպառնաց գործածել այնպիսի ահեղ հիւլէական ռումբեր, որոնց գոյութեան եւ ահաւորութեան մասին Ամերիկան իսկ լուր չունի...

Պաշարեալ, տարիներէ ի վեր, Իրաքի զէնքերուն ահաւորութեան տարողութեան մասին շատ ալ բան չենք գիտեր։ Սակայն ամէն մարդ գիտէ, թէ Իսրայէլ իր գիտական եւ նիւթական լայն կարելիութեանց շնորհիւ, վստահաբար ահաւորին ահաւորը կրնայ ձեռք բերել ռազմական մարզին մէջ։ Եւ վստահաբար անոր ծանուցումը պարապ բան չէր.... Իսկ մեր «աղօթարար» համաշխարհային «տնօրէն»ը ոչ իսկ լսել ձեւացուց Շարոնի սպառնալիքը... Անիկա ուրի՛շ է։ Ոչ միայն այդ, այլ նաեւ տարեկան աւելի քան երկու միլիառ տոլար կը յատկացնէ Իսրայէլի ահաւոր ռազմական կառոյցին։

Եւ հիմա, ժողովրդավարութիւնը Իրաքէն ներս սահեցնելու համար, Պուշ նախագահը չորս հարիւր հազարէն մինչեւ չորս միլիոն մարդ զոհելու (անշուշտ ոչ ամերիկացի) պատրաստ է։ Իսկ եթէ իսկապէս չորս միլիոն մարդ սպաննուի, որո՞ւն պէտք պիտի ըլլայ այդ չքնա՛ղ ժողովրդավարութիւնը...

Ժողովրդավարութիւն ըսուածը կը նմանի գեղեցիկ հագուստի մը։ Ամէն հագուստ ամէն մարդու չի վայելեր եւ կամ ամէն մարդ ամէն հագուստ չի սիրեր։ Շատ լաւ բան է ժողովրդավարութեան տարազը կրելը, բայց եկուր տես, որ ամէն երկիր չի հաւնիր այդ տարազը. քիչ մը լայն կու գայ կամ նեղ... Յետոյ՝ եթէ ամբողջ աշխարհը միօրինակ տարազ կրէ, լաւ բան չի ստացուիր հաւանաբար։ Ան պիտի նմանի հիւանդանոցի մը կամ դպրոցի մը, որուն մէջ ամէն մարդ նոյն տարազը կը կրէ։

Հիմա մեր մեծ տնօրէնը կը կարծենք, որ ժողովրդավարութենէ աւելի այլ բաներով հետաքրքրուած է... Ինք մարդիկ եւ պետութիւններ յառաջ կը քշէ, յետոյ անոնցմէ վախցնելիք խրտուիլակ մը ստեղծելու եւ ուրիշներու դէմ գործածելու համար։ Այդ պարագային ինք չա՛տ սիրով պիտի փութայ օգնութեան եւ վերջ ի վերջոյ՝ տեղաւորուի հոն եւ կը հետապնդէ իր շահերը։ Եւ այդ շահերուն գլխաւորը քարիւղն է, առանց որուն աշխարհ չի կրնար շարժիլ։

Ժամանակին շատ խօսուեցաւ տիկին Ապրիլ Կլասպիի մասին, որ անուղղակիօրէն ներշնչած էր Սատտամը՝ գրաւելու Քուէյթը... եւ իբրեւ արդիւնք՝ Ամերիկա տեղաւորուեցաւ Ծոցին մէջ։

Իսկ օրին Պըն Լատէնի կազմակերպութիւնը, իր կարգին, որքա՜ն նպաստ ստացաւ Ամերիկայէն, Ճորճ Պուշ հայրէն, խորհրդային կայսրութեան դէմ կռուելու համար... Ապա, շնորհիւ Պըն Լատէնի, որդի Պուշ կրցաւ ռազմակայաններ հաստատել ոչ միայն Աֆղանիստանի, այլ նաեւ Կեդր. Ասիոյ կարգ մը երկիրներու մէջ, որոնք այնքա՜ն ալ ժողովրդավարութեան տարազի սիրահարներ չեն։

Դեռ եթէ իսկապէս չորս հարիւր հազար կամ չորս միլիոն մարդ պիտի զոհուի իրաքեան պատերազմին, ապա Կրտսեր Պուշի քինախնդրութեան խեղճ զոհերը պիտի ըլլան անոնք։ Պուշ յայտարարած է, որ այդ մարդը՝ Սատտամ, այն մարդն էր, որ ժամանակին ջանացած էր հայր Պուշը սպաննել... Ահաւասիկ օր ցերեկով, լրագրողներու եւ հեռատեսիլի թղթակիցներու եւ քամերաներու առջեւ կատարուած յայտարարութիւն մը, որ բնականաբար վայել է մեր կողմերու աւատապետներուն... Հոս է, որ աւատապետներ գործուած ոճիր մը անպատասխան չեն ձգեր։ Պուշ երէցին մահափորձը ոչ իսկ կատարուած կամ փորձուած ըլլալով հանդերձ, որդի Պուշ կը մտադրէ վրէժխնդիր ըլլալ։ Որդիական որքա՜ն երախտագիտութիւն։ Եւ դեռ ի՜նչ չքնաղ ժողովրդավարութիւն։

Կ'արժէ՞ այս տեսակ ժողովրդավարութեան մը համար չորս հարիւր հազար կամ չորս միլիոն մարդ վառել։

Փա՜ռք Աստուծոյ, հիմա ճակատումը, գոնէ, յետաձգուած է։ Սատտամ բաւական ճկունութիւն ցուցաբերեց եւ պայթումը գոնէ Նոր Տարիէն ետք, թերեւս յաջորդ գարնան կամ ամրան կատարուի։ Մինչ այդ խղճի ամենա՜յն հանդարտութեամբ որդի եւ երէց Պուշեր կրնան Ս. Ծննդեան ծառին շուրջ բոլորուիլ, իւրայիններով, եւ երգել «Երկնքի մէջ խաղաղութիւն եւ մարդոց մէջ հաճութիւն», թէկուզ իրենց մեծ դաշնակիցը՝ Շարոն, հոն ուր որ Բեթղեհէմի աստղը երեւցած էր եւ հրեշտակներու գունդեր աւետած էին Խաղաղութեան իշխանին ծնունդը, մարդոց գլխուն կը քանդէ անոնց տունները եւ ստրկութեան կ'ենթարկէ ազգ մը ամբողջ... Այդ մէկը իսրայէլեան ժողովրդավա՛րութիւն է, որուն դիմաց Պուշ միայն հանդուրժողութիւն կամ հասկացողութիւն կրնայ ցուցաբերել... եւ միլիառներ յատկացնել անոր։

ՉԻԻՆԱԿԱՆ

ՆԱՄԱԿ ՀԱՅՐԵՆԻՔԷՆ

ԱՆԻՄԱՍՏ ՎԷՃԵՐ

Ժամանակը մեր մէջ ահագին փոփոխութիւններ կը մտցնէ։ Գոնէ իմ մէջս կը զգամ այդ մէկը, երբ կը տեսնեմ, թէ ի՛նչպէս ժամանակի ընթացքին սկսած եմ տարբեր ձեւով գնահատել որոշ երեւոյթներ, արժեւորել, կամ, ինչպէս այստեղ կ'ըսեն, կարեւորել անցեալին երկրորդական նկատուած իրադարձութիւններ։

Մէկ շաբաթ առաջ, վերջերս մեծ բարեգործի հռչակ շահած ճերալտ Գաֆէսճեանի հաստատած հիմնադրամին միջոցներով, Երեւանի կեդրոնը տեղադրուեցաւ Ֆերնանտօ Պոթերոյի ձեռակերտերէն՝ «Կատու»ն։

Լատին ամերիկացի այս համբաւաւոր նկարիչին գործերը տեսնելու առիթ ունեցած եմ Փարիզի մէջ, երբ ամբողջ Շան զ'Էլիզէի երկայնքին տեղադրուած էին անոր գործերէն բազմաթիւ նմուշներ։ Երեւանը Փարիզի հետ համեմատելու իմ մշտական ու թերեւս մանկական խանդավառութիւնս զիս առաջնորդեց Կասկադ, ըմբոշխնելու մեծ արուեստագէտին գործը, այս անգամ այստեղ, իմ հողիս վրայ։

Ժամանակին, այսպիսի երեւոյթ մը, հայաստանեան իրականութեան ներկայ իրավիճակին լոյսին տակ, անիմաստ շռայլութիւն պիտի նկատէի։ Սանաւանդ երկրաշարժի 14րդ տարելիցին նախորդող այս օրերուն, երբ տակաւին մեծ վէրքեր կան ամոքելու, երբ տակաւին անտուն մարդոց հսկայական բազմութիւն մը կը շարունակէ իր կեանքը քարշ տալ Աղէտի գօտիին մէջ, երբ տակաւին տասնեակ հազարաւոր ընտանիքներ իրենց առօրեայ ապրուստը հոգալու անկարող են, Պոթերոյի նման մեծ նկարիչի մը գործին անմիջականութեամբ ապրելու հրապոյրով խանդավառուիլը պիտի նկատէի սին ու նոյնիսկ դատապարտելի։

Անշուշտ Պոթերոյի գործը Երեւան բերելու քայլը քննադատողներ ու դատապարտողներ կան այսօր, ինչպէս մօտիկ անցեալին կը քննադատէին ու կը դատապարտէին Երեւանի սիրտին մէջ կաթողիկէ եկեղեցի մը կառուցելու նախաձեռնութիւնը, ազգային աւելի կարեւոր ծրագիրներու նախապատուութիւնը վկայակոչելով։ Սուրբ Գրիգոր Լուսաւորիչ եկեղեցին այսօր հոգեւոր կարեւոր տուն մը դարձած է արդէն ու ինծի համար հաճելի է տեսնել երիտասարդներու ու տարեցներու յաճախանքը այնտեղ շաբթուան բոլոր օրերուն։

Ես արդէն այս քննադատող խումբի մարդոց փաղանգէն դուրս եկած եմ։ Չեմ կարծեր, որ արժէքային համակարգիս մէջ որեւէ փոփոխութիւն մտած է։ Գոնէ ես այդպէս կ'ուզեմ հաւատալ։ Ինչ որ փոխուած է մէջս՝ բարեգործ հայ մարդոց կողմէ ազգին կատարած նուիրատուութիւններու հանդէպ քննական կեցուածք որդեգրելու անցեալի սովորութիւնս է, անոնց առաջնահերթութիւնները կասկածելի գտնելու, իմ նախընտրութիւններս բարոյապէս անքննելի գտնելու մօտեցումն է։

Նաեւ բարեգործութիւնը փառասիրութեան զգացումներու փայփայման սոսկ միջոց տեսնելու աւանդոյթին ալ սկսած եմ դաւաճանել։

Տարիներու ընթացքին ականատես եղած եմ ազգային եւ կուսակցական կեանքին կատարուած բազմապիսի մեծ ու փոքր բարեգործութեանց եւ տարիներուն հետ առաւել եւ առաւել յարգած եմ բարեգործները՝ անկախ անոնց կուսակցական կամ այլ տեսակի պատկանելիութենէն։

Յարգած եմ նաեւ անոնց նախընտրութիւնները, թէ ո՛ւր պիտի յատկացնեն իրենց սեփական քրտինքով, կամ խելքով շահած գումարները։

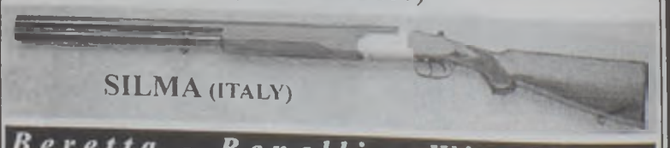
Երէց ընկերներ ունիմ, որոնք իրենք ալ կրնան արդարօրէն նկատուիլ իսկական բարեգործներ, սակայն որոնք ուրիշ բարեգործներու՝ թէկուզ իրենցմէ քիչ գումարներ նուիրաբերողներու հանդէպ կը վարուին երախտագիտութեան ու երախտապարտութեան ջերմագոյն զգացումներով, կարծես անձնական օգուտ մը՝ն է, որ ստացած են այս մարդոցմէ։

Պոթերոյի «Կատու»ին կողքին, հինգ տարիէ ի վեր կանգնած Կասկադի շարժասանդուխը վերջապէս սկսաւ աշխատիլ, դիւրացնելով Յաղթանակի այգիի բարձունքէն Երեւանի կեդրոն քալելով երթեւեկող հազարաւոր հայ մարդոց կեանքը։ Նոյն Գաֆէսճեան հիմնադրամին միջոցներով է, որ աշխատող շարժասանդուխէն անվճար կ'օգտուին երեւանցիները։ Կրնանք աշխուժօրէն վիճիլ, որ «Կատուն» այնքան ալ անհրաժեշտ չէր մեր ազգին, կրնանք նոյնիսկ Կասկադի շարժասանդուխներու աշխատիլը վերագրել Գաֆէսճեանի հետապնդած անյայտ նպատակներու։

Ես անիմաստ կը գտնեմ այդ վէճը, կը գնահատեմ բարերարին ձեռնարկը, կը գնահատեմ բոլոր բարեգործները, կը գնահատեմ իւրաքանչիւր նուիրատու, ըլլան անոնք մեծ ու փոքր նուիրատուութիւններ կատարողներ, առաջնակարգ թէ երկրորդական նկատուող նպատակներու համար գումարներ յատկացնողներ, Հայաստան Հիմնադրամի որդեգրած ծրագիրներէն մինչեւ կրթական, մշակութային, քաղաքական, բարեսիրական բազմատեսակ ձեռնարկներու նեցուկ կանգնողներ։

Ես, անձնապէս, երախտապարտ եմ բոլորին։

ԱԲՕ ՊՕՂԻԿԵԱՆ

ԱՉՔԸ ԼՈՅՍ ՈՐՍՈՐԴՆԵՐՈՒՆ
ARMURERIE BARKEV
(SAM SPORT)

SILMA (ITALY)
Beretta - Benelli - Winchester
Յարգոյ յաճախորդներուն կը ներկայացնէ վերջին նորոյթի որսորդական հրացաններու, փամփուշտներու եւ պիպոյքներու ճոխ հաւաքածոն՝ մատչելի գիներով
Ունինք նաեւ արտօնագիրներու եւ նորոգութեան յատուկ բաժին
Հասցէ.- Պուրճ Համուտ, «Արմենիա» պողոտա
Հեռ. 01-261702, 03-666060

Հ. Յ. Դ. ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆԸ ՄԱՍՆԱԿՑԵՑԱՒ Ը.Ե.Մ.Մ.Ի ՀԱՄԱՇԽԱՐՀԱՅԻՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴԻ ԺՈՂՈՎԻՆ

22էն 24 Նոյեմբեր Փորթուգալի մայրաքաղաք Լիզպոնի մէջ տեղի ունեցաւ Ընկերվար Երիտասարդներու Միջազգային Միութեան (Ը.Ե.Մ.Մ.) Համաշխարհային Խորհուրդի նիստը, որուն քննարկման գլխաւոր նիւթն էր «Համաշխարհային կառավարում՝ խաղաղութեան համար»։ Ը.Ե.Մ.Մ. Համաշխարհային Խորհուրդի ժողովին մասնակցեցան շուրջ յիսուն երկիրներէ 160 երիտասարդներ։ Այս ժողովին Հայաստանէն կը մասնակցէր Հ. Յ. Դ. Երիտասարդական Միութիւնը (ներկայացուած՝ Շուշան Ղեւոնդեանով), իբրեւ Ը.Ե.Մ.Մ.ի լիիրաւ անդամ։

Ժողովին խօսք առին Ը.Ե.Մ.Մ.ի նախագահ Ալվարօ Էլիզարէ, Փորթուգալի Ընկերվարական Կուսակցութեան նախագահ Անթոնիօ տէ Ալմիէյտա Սանթոզ, Գերմանիոյ Ընկերվար - Ժողովրդավարական Կուսակցութեան խորհրդարանի անդամ Քրիսթոֆ Զէօֆէլ, ինչպէս նաեւ՝ Փորթուգալի նախկին նախագահ Մարիո Սուարէս։

Ժողովին ներկայացուեցաւ 2001-2003 Ը.Ե.Մ.Մ.ի որդեգրած քաղաքական ուղեգիծը՝ «Համաշխարհային կառավարում՝ խաղաղութեան համար», ինչպէս նաեւ ներկայացուեցան այն աշխատանքները, զորս տարուած են քաղաքական հարցերը խաղաղօրէն լուծելու համար։

Ը.Ե.Մ.Մ.ի Համաշխարհային Խորհուրդի ժողովին ներկայացուեցաւ նաեւ Միութեան եւ անոր անդամ կազմակերպութիւններուն դիրքորոշումը համաշխարհայնացման նկատմամբ, եւ ժողովը եկաւ այն եզրակացութեան, որ համաշխարհայնացումը ունի լաւ ու վատ կողմեր, անկէ խուսափիլը անկարելի է եւ կը նշանակէ քաղաքակրթութենէ եւ բնական զարգացումէ ետ մնալ, հետեւաբար պէտք է պայքարիլ համաշխարհայնացման վատ կողմերուն, եւ յատկապէս՝ նոր ազատական գործընթացին դէմ։

Խորհուրդի ժողովին խօսուեցաւ նաեւ 2003ին Յունաստանի մէջ տեղի ունենալիք Ը.Ե.Մ.Մ.ի համաշխարհային փառատօնին մասին։ Փառատօնին պիտի քննարկուին գլխաւոր 3 նիւթեր՝ խաղաղութիւն, հաւասարութիւն, ինչպէս նաեւ՝ ժողովրդավարութիւն եւ մարդկային իրաւունքներ։

Ս. ԽԱՉ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ԲԱՐԵՍԷՐ ՏԻԿՆԱՆՑ ՄԻՈՒԹԻՒՆ
ԶԱԼՔԱ
Ուրբաթ, 6 Դեկտեմբեր 2002, ժամը 10:30ին
«ՍԻՐՏ ՅԻՍՈՒՍԻ ՍՈՒՐԲ ՊԱՏԱՐԱԳ»
Պատարագէն ետք՝
ԲԱՆԱԽՕՍՈՒԹԻՒՆ՝
Նիւթ՝
«ՉԱՓԱԶԱՆՑ ՅՈԳՆՈՒԹԻՒՆ (STRESS)»
Բանախօս՝
ՏՈՔԹ. ՌՈՊԷՐ ԳԱՐԱԳԱՇ
ՀՐԱՒԷՐ

ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ՔՈԼԵՋ
Նախագահութեամբ՝
Լիբանանի Հանրապետութեան
Առաջին Տիկնոջ
ՏԻԿԻՆ ԱՆՏՐԷ ԼԱՀՈՒՏԻ
ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ՔՈԼԵՋԻ
80ԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ
ԵՐԳԱՀԱՆԴԷՍ
Մեցցո - սոփրանօ
ԼԵՆԱ ՔԻՒՐՔՃԵԱՆԻ
Դաշնակի ընկերակցութեամբ
ԷՎԱ ՅԱՐՈՒԹԻՒՆԵԱՆԻ
եւ
«ԱՐՄԻՍ» երգչախումբի
Յայտագիրի վրայ են՝ Ռոմանոս Մելիքեանի, Շումանի, Պրամզի, Ալեմշահի, Բարսեղ Կանաչեանի եւ Սեն-Սանսի երգերը
Շաբաթ, 7 Դեկտեմբեր 2002, երեկոյեան ժամը 8:30ին, Ամերիկեան համալսարանի «Էսեմպլի հոլ»ին մէջ։
● Տոմսերու վաճառման կեդրոններ՝
- Դպրոցի գրասենեակ, հեռ. 01 - 349816
- «Գարին» հաստ. Պուրճ Համուտ, հեռ. 01 - 266414
- «Սիթի Սթէյշընսրի», Զալքա, հեռ. 01 - 898104
- «Չելսի», Համրա, 01 - 349389
- «Կիլիկիա» դեղարան, Մար Մըխայէլ, հեռ. 01 - 442668 - 581539
- Առաւել՝ երգահանդէսին օրը՝ կիշէն։
● Սրահին դռները պիտի փակուին ժամը ճիշդ 8:30ին։

ԾԱՆՈՒՑՈՂՆԵՐՈՒ ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԵԱՆ

«Ազդակ»ի մէջ ազգային կամ առեւտրական ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումին բնագիրը ընթեռնլի գիրով (հաստատութեանց պարագային՝ նախընտրաբար հաստատուած) ներկայացնել «Ազդակ»ի ծանուցումներու գրասենեակը։

«ՀԱՅ ԱՐՀԵՍՏԱԳԷՏՆԵՐՈՒ ԽՄԲԱԿ»Ը ԱՆԽԱՓԱՆ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԷ ԻՐ ԱԶԳՕԳՈՒՏ ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

«Հայ Արհեստագէտներու Խմբակ»ը Միացեալ Նահանգներու մէջ հիմնուած միութիւն մըն է, որուն նպատակն է ժամանակի ընթացքին բարելաւել Հայաստանի եւ յատկապէս Լեռնային Ղարաբաղի հայութեան կեանքի պայմանները։ Այս միութիւնը հիմնուած է սփիւռքահայերու եւ մասնաւորաբար ամերիկահայերու կողմէ, որոնք մինչեւ օրս տարեկան շուրջ 20 միլիոն դրամ կը տրամադրեն խմբակին տարբեր ծրագիրներուն ու աշխատանքներուն յաջողութեան համար։

Այս խմբակը ԼՂՀի մէջ իր աշխատանքներուն սկսաւ 1996ին՝ բարեգործական օգնութիւններ կատարելով, սակայն ժամանակի ընթացքին աւելի լուրջ աշխատանքներու լծուեցաւ եւ ներկայիս անիկա կը վարէ գլխաւոր չորս ծրագիրներ, որոնց նպատակն է բարելաւել խաղողի, մեղրի, գինիի եւ ցորենի արտադրութիւնները՝ յաւելեալ գործի առիթներ ստեղծելով Արցախի հայութեան համար։ Պէտք է յիշել նաեւ, որ այս խմբակը բարեգործական կազմակերպութիւն մըն է եւ, հետեւաբար, անոր հասոյթը ամբողջութեամբ կը յատկացուի մարդասիրական ծրագիրներու եւ տարբեր արտադրութիւններու բարելաւման ծրագիրներու։

Առաջին հերթին, խաղողի արտադրութեան աշխատանքը կը նկատուի խմբակին ամէնէն յատկանշական ծրագիրը։ Այս ծիրէն ներս խումբին նպատակն է խաղողի տարբեր տեսակներ մշակել եւ այսպիսով աւելցնել ԼՂՀի այգիներուն տարածութիւնը, որուն 95 առ հարիւրը քանդուած էր խորհրդային տիրապետութեան «փլուզումէն» ետք։ Այս նպատակով խումբը արդէն իսկ սկսած է մօտ 10 հեկտար տարածութեան վրայ նոր այգիներ մշակելու աշխատանքին։

Մեղրի պարագային, ծրագիրը արդէն իսկ մօտեցած է իր աւարտին, եւ անոր արտադրութեան ամբողջութիւնը կը տրամադրուի հիւանդանոցներու եւ կարիքաւոր ընտանիքներու։ Փաստօրէն այս տարուան արտադրութէնէն մօտ 1,6 թոն մեղր յատկացուեցաւ Արցախի մէջ գործող հիւանդանոցներուն, իսկ անցած 6 տարիներուն ընթացքին պատերազմին նահատակուած զինուորներու ընտանիքներուն յատկացուեցաւ մօտ 3000 քիլօ մեղր։

Ինչ կը վերաբերի ցորենի ծրագրին, անոր գլխաւոր նպատակն է հայ հողագործներուն տրամադրել տեղական հունտեր, նկատի ունենալով, որ հոն (Արցախի մէջ) աճող ցորենին հահանջը բաւական մեծ է եւ անոր գինն ալ մատչելի է բոլորին։ Իսկ գինիի ծրագրին գլխաւոր նպատակն է գործի լծել այս արտադրութեան գործարանները։

Այս բոլոր ծրագիրներուն ընդմէջէն, խմբակը ունի նաեւ այլ գլխաւոր ծրագիր մը, որն է աշխատանքի առիթներ ստեղծելու ծրագիրը։ Արդարեւ, ԼՂՀի մէջ գործող խմբակին գրասենեակը ունի 4 պաշտօնեայ եւ 40 այլ գործօն անդամներ, որոնք կը զբաղին երկրագործական աշխատանքներով։ Այս վերջինները ունին ապահով եւ մնայուն աշխատանք եւ պարբերաբար կը ստանան իրենց աշխատավարձը։

«Հայ Արհեստագէտներու Խմբակ»ը (Armenian Technology Group) արդէն իսկ 6 տարուան իր աշխատանքներուն իբրեւ արդիւնք՝ մեծ բարելաւում արձանագրած է Արցախի մէջ։ Փաստօրէն Ասկերան շրջանի Խրամորթ գիւղը, որ պատերազմին աւերակ դարձած էր, ներկայիս վերականգնած է եւ գլխաւոր կեդրոն մը դարձած՝ որթատունկերու մշակման։ Արցախի մէջ գործող խմբակին վարիչը՝ Վլատիմիր Զաքեան, որ միեւնոյն ժամանակ ԼՂՀի գիւղատնտեսութեան նախարարութեան երկրագործական բաժնի պետն է, լաւատես է եւ կը հաւատայ, որ խմբակը պիտի յաջողի նաեւ յաւելեալ բարելաւում արձանագրել եւ նպաստել Ղարաբաղի հայութեան կեանքի պայմաններու զարգացման, մի՛շտ ու միշտ ապաւինելով սփիւռքահայերու հիմնական զօրակցութեան։

ՀԱՄԱՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ Ա. ԽՈՐՀՐԴԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԸՆԹԱՑՔԻՆ ՊԱՐԶՈՒԱԾ ՆԱԽԱԳԱՀ ՔՈՉԱՐԵԱՆԻ ԵՒ ԱՐՏԱՔԻՆ ԳՈՐԾՈՑ ՆԱԽԱՐԱՐ ՕՍԿԱՆԵԱՆԻ ՏԵՍԱԿԷՏՆԵՐԸ ԵՂԱՆ ՇԱՀԵԿԱՆ

26 Նոյեմբերին Երեւանի մէջ սկսած եւ 5 օրերու վրայ երկարած համահայկական երիտասարդական առաջին խորհրդակցութեան ընթացքին Հայաստանի նախագահ Ռոպէրթ Քոչարեանի ուղերձը կարդաց նախագահին խորհրդականը՝ Արմէն Գէորգեան։

Ուղերձին մէջ նախագահը ըսած է, թէ այս նախաձեռնութիւնը կարեւոր քայլ մըն է Հայաստանի եւ Սփիւռքի երիտասարդներու համախմբման համար։ Ըստ նախագահին, Հայաստան - Սփիւռք խորհրդաժողովին ընթացքին արտայայտուած գաղափարներու եւ առաջարկներու կենդանի օրինակը հանդիսացող այս երիտասարդական համախմբումը ուղղութիւն մըն է վաղուան քաղաքական, տնտեսական ու մշակութային կեանքին։ Ան նշած է, թէ այս աշխատանքին արդիւնաւէտութենէն կախեալ են կարգ մը կարեւոր ծրագիրներ, որոնց կարգին՝ Ծաղկաձորի «Համահայկական Երիտասարդական կեդրոն»ի գործունէութիւնը։

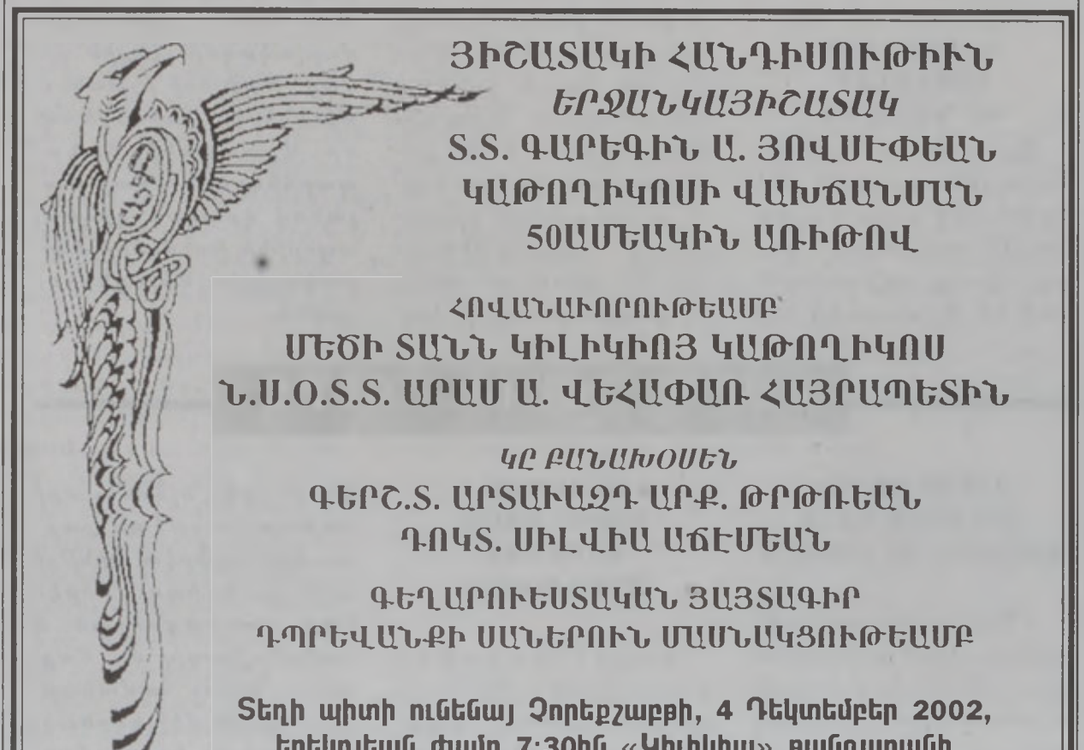
Ելոյթ ունեցաւ նաեւ Հայաստանի վարչապետ, «Համահայկական Երիտասարդական Միջազգային կեդրոն»ի հոգաբարձութեան խորհուրդի նախագահ Անդրանիկ Մարդարեան, որ ըսաւ, թէ Հայաստանի վերանկախացումէն ետք առաջին անգամն է, որ այսպիսի հաւաք մը տեղի կ՚ունենայ։ Ան շեշտեց, թէ այս հաւաքը կ՚ապահովէ Հայաստանի հետագայ զարգացումը, եւ կոչ ուղղեց յաւելեալ աշխատանք տանելու Ծաղկաձորի կեդրոնի բարգաւաճման համար։

Հայաստանի արտաքին գործոց նախարար Վարդան Օսկանեան իր խօսքին մէջ նշեց, թէ Հայաստան յատուկ աշխատանք կը տանի Հայաստան - Սփիւռք յարաբերութիւններու բարելաւման համար, որպէսզի հայութեան ուժերը կարելի ըլլայ միախմբել։ Ան ըսաւ, թէ նախագահին յատուկ հոգատարութեան առարկայ են երիտասարդները եւ անոնց գործունէութեան աշխուժացումը։

«Համահայկական Երիտասարդական Միջազգային կեդրոն» հիմնադրամի գործադիր տնօրէն Վահագն Մկրտչեան յայտնեց, թէ խորհրդակցութեան կը մասնակցին շուրջ հարիւր պատուիրակներ, Հայաստանէն, Արցախէն եւ Սփիւռքի քաղաքական, հասարակական, մշակութային շրջանակներէն։ Ան նշեց, թէ ներկայացուցիչներ եկած են Վրաստանէն, Ռուսիայէն, Իրանէն, Լիբանանէն, Սուրիայէն, Ուքրանիայէն, Գերմանիայէն, Ֆրանսայէն, Պուլկարիայէն, Ռումանիայէն, Լաթվիայէն եւ Միացեալ Նահանգներէն։ Ներկայ էին նաեւ Ս. Էջմիածնի, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ եւ Հայ կաթողիկէ եկեղեցւոյ հոգեւոր հայրերը։

Խորհրդակցութեան նպատակն է համահայկական երիտասարդական միասնական քաղաքականութեան մշակումն ու հետեւողական աշխատանքի աշխուժացում, համահայկական երիտասարդական մասնագիտական տուեալներու ֆոնտի մշակում, «Բազէ» համահայկական երիտասարդական տարեկան հաւաքին սփիւռքահայութեան մասնակցութեան ապահովումը եւ Հայաստանի ու Սփիւռքի երիտասարդութեան կապերու ամրապնդումը։

www.hamazkayin.com



ԱՖՀԻԼ ԻՐԱՐՕԳՆՈՒԹԵԱՆ ՍՆՏՈՒԿԸ,
ԿԱՆԽԱՐԳԻԼԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ ԿՈՒՐԾՔԻ ՔԱՂՑԿԵՂԸ,
ST. MARC ԱԽՏԱՃԱՆԱՁՄԱՆ ԿԵԴՐՈՆԻՆ ՀԵՏ ԳՈՐԾԱԿՑԱԲԱՐ
ՆՈՅԵՄԲԵՐ ԱՄՍՈՒԱՆ ԸՆԹԱՑՔԻՆ Կ՚ԸՆԾԱՅԷ ՅԱՏՈՒԿ ԱՌԻԹ՝
MAMMOGRAPHIE + ECHO
50000 Լ.Ո. ՓՈԽԱՆ 150000 Լ.Ո.
ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ՏԵՂԻ Կ՚ՈՒՆԵՆԱՆ ԱՖՀԻԼԻ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԻՆ ՄԷՋ, ԱՄԷՆ ՕՐ ԱՌԱՒՕՏԵԱՆ ԺԱՄԸ 8:30ԷՆ 4:30։
ՍԱՀՄԱՆԱՓԱԿ ԹԻՒՈՎ ԿՏՐՕՆՆԵՐ

ԱՅՍ ԱՌԻԹՈՎ ԻՐԱՔԱՆՉԻՒՐ ԱՐՁԱՆԱԳՐՈՒՈՂ ԶՐԻՕՐԷՆ ՊԻՏԻ ՕԺՏՈՒԻ MEDNETի INFO-SANTE ԲԺՇԿԱԿԱՆ ԵՒ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ ՀԵՌԱՁԱՅՆԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ՄԷԿ ՏԱՐՈՒԱՆ ՔԱՐՏՈՎ։
ԱՖՀԻԼ ԱՖԷՏԻ ՇԷՆՔ, Բ. ՅԱՐԿ
ՀԵՌ. 242556/7

Միջազգային Քաղաքական Կեանք

ՕԹԱՆԻ ԸՆԴԱՐՁԱԿՄԱՆ ՎՏԱՆԳՆԵՐԸ ԵՒ ՇԱՀԵՐԸ

Վերջերս ՕԹԱՆ անդամակցութեան հրաւէրներ յղեց եօթը երկիրներու։ Էսթոնիայէն (հիւսիս) մինչեւ Պուլկարիա (հարաւ) տարածուող նոր անդամները կրնան շատ մը առաւելութիւններ բերել ՕԹԱՆԻՆ, սակայն մէկ բան վստահաբար պիտի չբերեն, այդ ալ յաւելեալ ապահովութիւնն է։ Ցեղային աններդաշնակութիւն, կառավարութեան փտածութիւն եւ զինուորական սահմանափակ կարողութիւններ հաւանական նոր անդամներուն անբաղձալի յատկանիշներուն մէկ մասն են տակաւին։

Ուրեմն ինչո՞ւ ընդարձակուիլ։ Կը թուի, թէ արեւմտեան երկիրները համոզուած են, որ ընդարձակումը երկար ժամանակի վրայ ամէնէն ապահով միջոցն է լայնատարած ապահովութիւն երաշխաւորելու Եւրոպայի մէջ, նոյնիսկ եթէ այդ մէկը ըլլայ ՕԹԱՆի արդէն իսկ սահմանափակ զինուորական հաւաքական կարողականութիւնը առաւել սահմանափակելու գնով։ Յատկանշականը ընդհանուր համոզումի մը գոյութիւնը չէ, այլ՝ այն պատգամը, որ ընդարձակումը կը փոխանցէ ամերիկեան եւ դաշնակիցներուն զինուորական գործողութիւններուն հաւանական ապագային մասին, եւ որ ակներեւ է Պուշի վարչակազմի ճիգերուն մէջ։

Ներկայիս ՕԹԱՆ օժտուած է երկու տեսակ զինուորական կարողականութիւններով. մէկը կը ղեկավարուի Միացեալ Նահանգներու կողմէ, իսկ միւսը կը բաղկանայ մնացեալ անդամներէն։ Ռումանիոյ եւ Սլովաքիոյ նման երկիրներու անդամակցութեամբ գոնէ մէկ տեսակ եւս պիտի աւելնայ, որ կը յատկանշուի դեռ աւելի նուազ մակարդակի զինուորական կարողականութեամբ։ Երբ այդ մէկը պատահի, բազմազգեան գործողութիւններ ստանձնելու ՕԹԱՆի կարողութիւնը պիտի նուազի։ Ասիկա լուրջ հարց է, եթէ ՕԹԱՆ կ'ուզէ խուսափիլ իր անդամները իրարու կապող կարեւորագոյն կապերէն մէկուն տկարացումէն, որն է միասնաբար ռազմական գործողութիւններ իրագործելու կարողականութիւնը։

Վերջին անգամ Քոսովոյի մէջ ՕԹԱՆի մղած պատերազմէն Միացեալ Նահանգներ կարեւոր դասեր քաղեցին, յատկապէս ինչ կը վերաբերի բազմազգեան ուժեր պատերազմի տանելու քաղաքական եւ գետնի վրայ գործնական դժուարութիւններուն գծով։ Մէկ կողմ դնելով Սերպիոյ պատերազմը մղելու ձեւերուն գծով ամերիկեան քաղաքական եւ զինուորական հաստատութիւններուն միջեւ տեղի ունեցած բանավէճերը՝ ամերիկացի զօրավարները մեծագոյն մարտահրաւէրները դիմագրաւեցին բազմազգեան պատերազմական գործողութիւններ մղելու համար։

Շատ մը մայրաքաղաքներէ ռազմական գործողութիւններ մղելու հաւանութիւն ստանալը քաղաքականօրէն չափազանց դժուար փաստուեցաւ ըլլալ. իսկ գործնականօրէն ամերիկեան ուժերը ծանրաբեռնեալը բազմազգեան անկանոն ուժերով, որոնք չէին կրնար եւ տակաւին չեն կրնար գործել իրարու հետ, նուազեցուց գործողութեան ընդհանուր ազդեցութիւնը։

Քոսովոյի կարեւորագոյն դասերէն մէկը զինուորապէս ինքնավստահ ըլլալն էր։ Այդ պարագային, եւ եթէ ՕԹԱՆի ղեկավարած պատերազմական գործողութիւնները անցեալին կը պատկանին, ապա Միացեալ Նահանգներու տեսակէտով կարեւոր չէ, թէ ո՛ր երկիրները կը հրաւիրուին ՕԹԱՆի անդամակցութեան։ Նոյնիսկ փոքրիկ Սլովենիոյ հրաւէր յղելը ողջունելի կ'ըլլայ, եթէ ամերիկեան եւ սլովենական բանակները ստիպուած չըլլան մեծածաւալ ռազմական գործողութիւններ իրագործելու միասին։ Կը թուի, թէ Պուշի վարչակազմը, ողջունելով հանդերձ եօթը նոր երկիրներուն անդամակցութիւնը, կ'անդրադառնայ վերոնշեալ կէտին եւ գուշակութիւններ կ'ընէ Միացեալ Նահանգներ-ՕԹԱՆ զինուորական ապագայի ռազմավարութեան բնոյթին գծով։

Նախ եւ առաջ ամերիկեան ուժերը իրենք պիտի ստանձնեն ռազմական կարեւոր գործողութիւններու ամբողջ բեռը եւ այդ մէկը պիտի ընեն ՕԹԱՆի զինուորական հրամանատարութեան կառոյցէն դուրս, հեռու՝ դաշնակից մայրաքաղաքներուն քաղաքական միջամտութիւններէն եւ զերծ՝ զինուորապէս նուազ կարող ուժերուն ունեցած ժխտական ազդեցութիւններէ։ Այս էր, որ տեղի ունեցաւ Աֆղանիստանի մէջ վերջին տարուան ընթացքին։

Երկրորդ, եթէ Ուաշինկթըն բազմակողմանի բնոյթի ռազմական մեծ գործողութիւններ կատարէ, ապա այդ մէկը պիտի ընէ իր ամէնէն կարող դաշնակիցներուն հետ՝ պարզապէս խուսափելու համար «միակողմանի» ըլլալու ամբաստանութիւններէն։

Երրորդ, եւրոպական ուժերը, ո՛ւր որ կրնան, պիտի միջամտեն, բայց միայն՝ յետպատերազմեան գործողութիւններու կամ խաղաղարար գործողութիւններու պարագային։ Ասիկա Միացեալ Նահանգներու եւրոպացի դաշնակիցներուն պիտի արտօնէ, որ շարունակեն խուսափիլ իրենց պաշտպանութեան պիտճէն աւելցնելէ։

Վերոնշեալ կէտերը ոչ մէկ արգելք կը հանդիսանան նոր անդամներու ներառման գծով։ Սակայն Ուաշինկթընի եւ եւրոպական մայրաքաղաքներու պատասխանատուները կ'ուզեն վստահ ըլլալ, որ ՕԹԱՆը ընդարձակելու իրենց խուճապին մէջ չփճացընեն իրենց դաշնակցութիւնը միակամ պահող ազդակը, որն է հաւաքական պաշտպանութեան յանձնառութիւնը՝ մարմնաւորուած միացեալ զինուորական գործողութիւններ մղելու կարողութեան եւ պատրաստակամութեան մէջ։

ՃՈՆ ՏԵՆԻ

«Տը Մոսկօ Թայմզ»

ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԹՈՒՐՔ - ՔԻՒՐՏ ԲԱԽՈՒՄՆԵՐԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ

«Ռոյթըրզ» լրատու գործակալութիւնը կը հաղորդէ, որ վերջերս թրքական զինուորական աղբիւրներ հաղորդած են, որ Թուրք զինուորներու եւ քիւրտ յեղափոխականներու միջեւ Թուրքիոյ մէջ սկսած զինեալ բախումները շարունակուած են հիւսիսային Իրաքի մէջ, երբ քիւրտերը նահանջելով լեռնային շրջաններ ապաստանած են։

Թրքական բանակի աղբիւրներ յայտնած են, թէ «մեծ թիւով քիւրտեր» սպաննուած են։ Եւրոպական «Մեզոբոթամիա» լրատու գործակալութիւնը սակայն, իր տեղեկութիւնները քրտական աղբիւրներէ քաղելով կը հաղորդէ, որ 11 Թուրք զինուորներ եւ գաղտնի գործակալներ սպաննուած են։

Միւս կողմէ, սակայն, Թուրքիա առաջին անգամ ըլլալով վերջերս ընդունեց, որ երկրին հարաւ-արեւելեան շրջաններուն մէջ 90ական թուականներուն քրտական զինեալ ջոկատներու դէմ ռազմական գործողութիւններու ընթացքին գիւղեր հրկիզուած են։ Թուրքիա ընդունած է խումբ մը քիւրտ քաղաքացիներու կողմէ Մարդկային Իրաւունքներու Եւրոպական դատարանին ներկայացուած ամբաստանութիւն մը, ըստ որուն՝ Թրքական անվտանգութեան ուժեր ոչընչացուցած են քրտական գիւղեր եւ քանդած են տուներ։ Թուրքիա նաեւ ընդունած է 59 հազար եւրո հատուցում կատարել քիւրտերուն։

ՉԵՂԷՆՆԵՐՈՒ ՀԵՏ ԳՈՐԾԱԿՑՈՂ ԱԶԵՐԻՆԵՐ ԿԸ ԴԱՏՈՒԻՆ

Այս օրերուն, Ազրպէյճանի զինուորական ատեանին մէջ տեղի կ'ունենայ 13 ազերիներու դատը, որոնք ամբաստանուած են Վրաստանի մէջ գործող չեչէններու հետ գործակցելու յանցանքով։

«Զերքալօ» թերթը կը գրէ, թէ վերջին դատական նիստին ընթացքին ամբաստանեալները յայտնած են, որ իրենցմէ շատերը մեկնած են Վրաստան՝ ռազմական պատրաստուածութիւն ձեռք բերելով «Ռուսիոյ դէմ պայքարին մէջ իրենց չեչէն եղբայրներուն օժանդակելու»։

Ամբաստանեալ Քանբար Մահմետով ըսած է, որ երբ ինք հասած է Վրաստանի Դուիսի գիւղը, այնտեղ արդէն կը գտնուէին մօտաւորապէս 40 ազերիներ։ Մահմետովի տեղեկութիւններուն համաձայն, իրենց հրամանատար նշանակուած է ազգութեամբ չեչէն Ամիր Խալիտ։ Վերջինս ազերիներուն տուած է զինուորական հագուստ, զէնք եւ ուղարկած է լեռները՝ մարզուելու համար։

Այլ ամբաստանեալ մը՝ Էլխան Նավրուզբեկով Սեպտեմբեր 18ին անցած է Վրաստանի սահմանը եւ միացած՝ չեչէններուն, սակայն խոստովանած է, որ ռազմական գործողութիւններու չէ մասնակցած։

ՎՐԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ ԱԶԵՐԻ ԱՇԽԱՏԱՒՈՐՆԵՐ ԻՐԱՒԱԶՐԿՈՒԱԾ ԵՆ

Ազրպէյճանի «Էյ. Էն. Էս.» պատկերասփիւռի կայանը կը հաղորդէ, որ Վրաստանի ազերիներու «Պատիւ» ազգային շարժումը վերջերս յայտնած է, որ Պաքու - Թիֆլիս - Ճէյհան քարիւղատարի շինութեան ընթացքին, Վրաստանի ազերի բնակչութեան իրաւունքները ոտնակոխուած են։ Ըստ «Էյ. Էն. Էս.»ի, շարժումին ղեկավարը՝ Ալիպալա Ասկէրով ըսած է, որ քարիւղատարը կը կառուցուի աշխատանքի վտանգաւոր պայմաններու մէջ։ Ան դիտել տուած է, թէ քարիւղատարը կառուցող կազմակերպութիւնը ազերի աշխատաւորները աշխատանքին համար անյարմար նկատած է եւ փոխարէնը օգտագործած է օտար աշխատաւորներ։

Կայանը, սակայն, կը տեղեկացնէ, թէ քարիւղատարին մէկ բաժինը կառուցող ֆրանսական - ամերիկեան ընկերութիւնը աշխատաւորներու համար յատուկ բաժանմունք մը պիտի ստեղծէ եւ նոր աշխատաւորներուն 80 առ հարիւրը պիտի բաղկանայ ազերիներէ։

ԱԶԵՐԻՆԵՐ ՎՐԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ ՅԱՐՁԱԿՈՒՄՆԵՐՈՒ Կ'ԵՆԹԱՐԿՈՒԻՆ

Ազրպէյճանական թերթերը կը տեղեկացընեն, թէ Վրաստանի ազրպէյճանաբնակ շրջաններուն մէջ եւ մասնաւորապէս Քարտաբանի մէջ, վերջին ամիսներուն վերսկսած են ազերիներու դէմ զինեալ յարձակումները։ Ազրպէյճանի գրեթէ բոլոր թերթերը Նոյեմբեր 12ի իրենց թիւով գայրոյթով անդրադարձան Քարտաբանի շրջանին մէջ տեղի ունեցած դէպքի մը, որուն ընթացքին դիմակաւոր զինեալներ գիշերով յարձակած են Ջանթարի գիւղէն երեք բնակիչներու վրայ։ Դիմադրութեան հանդիպելով, զինեալները կրակ բացած են ազերիներուն վրայ, որոնցմէ մէկը ծանրօրէն վիրաւորուած է եւ հիւանդանոց փոխադրուած։

Իբրեւ բողոք այս երեւոյթին դէմ, շրջանի բնակիչները հանրահաւաք մը կազմակերպած են Քարտաբանի շրջանային վարչակազմի շէնքին դիմաց՝ Թիֆլիսի իշխանութիւններէն պահանջելով, որ Վրաստանի ճանապարհներուն վրայ թալանով զբաղող զինեալ ապօրինի խումբերը ձերբակալելու միջոցներու դիմեն։

ԱԶՐՊԷՅՃԱՆԻ ՇՈՒՐՋ

ԱԶՐՊԷՅՃԱՆԻ ՀԱՆՔԵՐԸ ՊԻՏԻ ՍՊԱՌԻՆ 67 ՏԱՐԻԷՆ

«Պրիթիշ Փեթրոլիըմ» ընկերութեան ուսումնասիրութեան համաձայն, արտահանման ներկայ քանակի պահպանման պարագային Ազրպէյճանի քարիւղի հանքերը պիտի սպառին 67 տարիէն։ «Ուաշինկթըն Փոսթայլ» գործակալութեան համաձայն, «Պրիթիշ Փեթրոլիըմ»ի մասնագէտները եզրակացուցած են, թէ Քուէյթի հանքերը պիտի սպառին 128 տարիէն, Սէուտական Արաբիոյ հանքերը՝ 85 տարիէն, Իրանի հանքերը՝ 67 տարիէն՝ Ռուսիոյ հանքերը՝ 20 տարիէն, Թուրքմենիստանի հանքերը՝ 12 տարիէն, Միացեալ Նահանգներու հանքերը՝ 10 տարիէն։ Այս ցանկի առաջին դիրքը կը գրաւէ Իրաք, որուն հանքերը պիտի սպառին 129 տարիէն։

ԱՒՍՏՐԻԱ-ԱԶՐՊԷՅՃԱՆ ԿԱՊԵՐՈՒ ԶԱՐԳԱՑՈՒՄ

Ազրպէյճանական պատուիրակութիւն մը, գլխաւորութեամբ Ազրպէյճանի տնտեսութեան նախարար Ֆարհատ Ալիեւի, վերջերս այցելած է Աւստրիա՝ երկու երկիրներուն միջեւ տնտեսական կապերու զարգացման նպատակով։ Ազրպէյճանական պատուիրակութիւնը հանդիպում ունեցած է Աւստրիոյ տնտեսութեան եւ աշխատանքի փոխ նախարար Ժոզէֆ Մայէրի, երկրագործութեան, բնական հարստութիւններու պահպանման նախարարութեան ընդհանուր քարտուղար Վերնըր Վուլֆչէրի, ելեւմուտքի նախարարութեան քարտուղար Ալֆրէտ Ֆինթցի հետ։ Հանդիպումներէն ետք ստորագրուած է համաձայնագիր մը՝ մաքսատուներու համակարգի մարզին մէջ գործակցութեան եւ իրարօգնութեան վերաբերեալ։ Ֆարհատ Ալիեւ նաեւ հանդիպում ունեցած է «Օփէք Ֆոնտ»ի ընդհանուր քարտուղար Սայիտ Ապտիւլլայի հետ, որուն հետ կնքուած է ներդրումներու պահպանման եւ ընդլայնման մասին համաձայնագիր մը։ Ազրպէյճանի եւ Աւստրիոյ միջեւ նաեւ ստորագրուած է փոխադրամիջոցներու եւ ենթակառոյցներու մարզին մէջ համագործակցութեան համաձայնագիր մը։

www.aztagdaily.com

ՄԱԿ ԱԶՐՊԷՅՃԱՆԻ ՄԷՋ ՅԱՅՏՆԱԲԵՐԵՑ «ԲԱՐԵԳՈՐԾԱԿԱՆ» ԵՐԿՈՒ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԵԻՍ

Հակառակ Անվտանգութեան խորհուրդի թիւ 1267 բանաձեւին, Պաքուի մէջ կը շարունակեն գործել «Քայիտա»ի յարակից կազմակերպութիւններէն «Օգնութեան Համաշխարհային Հիմնադրամ»ը եւ «Բարեգործութեան Միջազգային Հիմնադրամ»ը։

Ազրպէյճանական լրատուամիջոցներ հակում ունին հաւատալու, թէ Ազրպէյճանի տարածքին հաստատուած ահաբեկչական կազմակերպութիւնները, որոնք ընդհանրապէս գրանցուած են բարեգործական անուան տակ, սպառնալիք են պետութեան աշխարհիկ կարգերուն։ Այսպէս, ընդդիմադիր «Եանի Մուսաւաթ» օրաթերթը Նոյեմբեր 22ի համարին մէջ «Ազրպէյճանի մէջ կը գործէ՞ ահաբեկչական կազմակերպութիւն» յօդուածին մէջ կը գրէ. «Բարեգործութեան Միջազգային Հիմնադրամ»ը, որ արգիլուած է Միացեալ Նահանգներու եւ Բրիտանիոյ մէջ, կը շարունակէ գործել Ազրպէյճանի մէջ։ Բրիտանիա այս կազմակերպութիւնը մեղադրեց «Քայիտա»ի հետ կապեր ունենալու յանցանքով։ Հիմնադրամին ազրպէյճանական գրասենեակը կը գործէ արդէն քանի մը տարիէ ի վեր։ Ահաբեկիչներու հետ յարաբերութիւններ ունենալու ամբաստանութիւնը դիմագրաւող կազմակերպութիւն՝ Ազրպէյճանի պետութեան դէմ գործունէութեան փաստ տակաւին չէ արձանագրուած։ Աւելին, Հիմնադրամը Ազրպէյճանի մէջ մարդասիրական օժանդակութիւն կը տրամադրէ ազրպէյճանցի գաղթականներու»։ Ազրպէյճանի ազգային անվտանգութեան նախարարութեան մամլոյ ծառայութեան ղեկավար Արազ Գուրպանով հաստատած է, որ այս հիմնադրամը կը գործէ երկրին մէջ։ «Որեւէ կազմակերպութիւն, որուն գործունէութիւնը կապուած է միջազգային ահաբեկչական խումբերու հետ, անընդունելի է Ազրպէյճանի տարածքին։ Երկրին մէջ անվտանգութեան իրավիճակը վերահսկողութեան տակ է», ըսած է Գուրպանով։

Յուլիսին, երբ ընդդիմադիր այլ օրաթերթ մը՝ «Ազատլըխ», վկայակոչելով ամերիկեան յատուկ ծառայութիւններու տուեալներ, գրեց, թէ Ազրպէյճանի մէջ «Քայիտա»ն ունի գրասենեակ, Գուրպանով այդ մէկը համարեց «անհիմն եւ անհեթեթ»։ Եւ ընդհանրապէս, ազրպէյճանցի պաշտօնատարներ կտրուկ ձեւով կը հերքեն իրենց եւ ահաբեկչական կազմակերպութիւններու միջեւ կապը։ Ընդհակառակը, անոնք ամէն առիթի Հայաստանը եւ Լեռնային Ղարաբաղը կ'ամբաստանեն ահաբեկչութեան յանցանքով։ Ընդհանրապէս այս գործով զբաղած էր Հայտար Ալիեւ, Նոյեմբեր 22ին Փրակայի մէջ ՕԹԱՆի վեհաժողովի իր ելոյթին ընթացքին։

Նոյն օրը՝ Նոյեմբեր 22ին, ՄԱԿի Անվտանգութեան խորհուրդի յանձնաժողովը, համաձայն 1999ին ընդունուած թիւ 1267 բանաձեւին, «Քայիտա»ի հետ կապեր ունեցող կազմակերպութիւններու ցանկին վրայ աւելցուց անուն մը եւս՝ «Օգնութեան Համաշխարհային Հիմնադրամ»։ Նոյն օրը հրապարակուած ՄԱԿի մամլոյ հաղորդագրութեան մէջ կը նշուի, որ ահաբեկչական այս հիմնադրամը գրասենեակ ունի նաեւ Ազրպէյճանի մէջ։ Դժբախտաբար, հաղորդագրութեան մէջ չի նշուիր, թէ Ազրպէյճանի ո՞ր քաղաքին մէջ է «Բարեգործական» Հիմնադրամի գրասենեակը։ «Օգնութեան Համաշխարհային Հիմնադրամ»ը, ըստ ՄԱԿի հաղորդագրութեան, գրասենեակներ ունի նաեւ Հայաստանի անմիջական դրացի երկու երկիրներու մէջ եւս՝ Թուրքիա եւ Վրաստան։

Նոյեմբեր 25ին ՄԱԿ շրջանառութեան մէջ դրաւ այլ հաղորդագրութիւն մը, որուն համաձայն՝ «Բարեգործութեան Միջազգային Հիմնադրամ» կազմակերպութիւնը, որուն ակնարկած էր «Եանի Մուսաւաթ» թերթը իր 22 Նոյեմբերի համարին մէջ, կը մեղադրուի «Քայիտա»ի հետ կապեր ունենալու յանցանքով։ Կը պարզուի, որ այս «Բարեգործական»ը եւս գրասենեակ ունի Ազրպէյճանի մէջ՝ «69, Պաշիր Սաֆարօղլու, Պաքու» հասցէով։

Ուրեմն, այն ինչ որ գրուած է «Եանի Մուսաւաթ»ի մէջ, կը համապատասխանէ իրականութեան։ Պաքուի այլ օրաթերթ մը՝ «Էխօ», Նոյեմբեր 26ի համարին մէջ կը գրէ. «Բարեգործութեան Միջազգային Հիմնադրամ»ը մարդասիրական օժանդակութիւն կը տրամադրէ գաղթականներու եւ բռնագրաւուած ընտանիքներու։ Հիմնադրամին գրասենեակը յայտարարած է, որ կը յուսայ, թէ ապագային կրնայ օժանդակել հայ-ազրպէյճանական պատերազմի զոհերու ընտանիքներուն»։

«Անհաւատներու դէմ պայքարի» (Պաքու) կոչին ընդառաջելով, 1992ին Ազրպէյճան ժամանեցին մուճահէտներու առաջին խմբաւորումները, ահաբեկչական զանազան կազմակերպութիւններ, որոնց շարքին՝ «Իսլամական Ժիհատ»ը, «Ալ Պարաքաթ»ը, «Ճէյշուլլա»ն, «Հիզպ-ու-Թահրիր»ը եւ «Քայիտա»ն։ Նոյնիսկ Պաքուի թերթերը օրին գրեցին, թէ Քենիոյ եւ Թանզանիոյ ամերիկեան դեսպանատուներու դէմ ահաբեկչական գործողութիւնները համակարգուած են Պաքուէն, եւ թէ աշխարհի թիւ 2 ահաբեկիչ Այման Զաուահիրի ամիսներ շարունակ բնակած է «միջազգային» քաղաքին մէջ, իմա՝ Պաքուի։ Ի դէպ, «Բարեգործութեան Միջազգային Հիմնադրամ»ի գրասենեակը «Էխօ» թերթին հաւաստիացուցած է, թէ իշխանութիւններուն կողմէ «որեւէ ճնշումի» չէ ենթարկուած։

Այսպիսով, «Քայիտա»ի քոյր կազմակերպութիւններ նկատուող ահաբեկչական երկու կազմակերպութիւններ՝ «Օգնութեան Համաշխարհային Հիմնադրամ»ը եւ «Բարեգործութեան Միջազգային Հիմնադրամ»ը ազատօրէն կը գործեն Ազրպէյճանի մէջ։ Ասիկա յաւելեալ ապացոյց մըն է, որ Ազրպէյճան ազատ, ինքնիշխան եւ ժողովրդավարական պետութիւն է, ուր կը պահպանուին մարդու, նոյնիսկ՝ ահաբեկիչներու իրաւունքները։

ԹԱԹՈՒԼ ՅԱԿՈԲԵԱՆ

«Ազգ» օրաթերթ
(Արեւմտահայերէնի վերածուած)

ՔԵՍԱՊ 2002ԻՆ

ՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ԿԵԱՆՔ ԵՒ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ

Նախորդ յօդուածով անդրադարձած էինք Քեսապի 2002 տարուան կրթական եւ եկեղեցական կեանքին, Ս. Աստուածածնի տօնակատարութիւններուն, յիշելով նաեւ Վարդանանցի, Տեառնընդառաջի, Մայրերու Օրուան եւ Զատկուան առիթներով կազմակերպուած ձեռնարկները. այժմ կ'անդրադառնանք տարուան ընթացքին արձանագրուած մշակութային կեանքի եւ կազմակերպուած ձեռնարկներու հոլովոյթին։

ՄԵԾ ԵՂԵՌՆԻ 87ԱՄԵԱԿԻ ՁԵՌՆԱՐԿՆԵՐ

Մեծ Եղեռնի 87ամեակը Քեսապի մէջ նշուեցաւ պատշաճ շուքով, եկեղեցական մարմիններու եւ յարանուանութիւններու նախաձեռնութեամբ եւ մասնակցութեամբ։

Ապրիլ 23ի երեկոյեան, Քեսապի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ կայացած ժամերգութենէն ետք, եկեղեցւոյ շրջափակին մէջ հսկում տեղի ունեցաւ. հաւաքուած էր հոծ բազմութիւն մը, Քեսապի եւ շրջակայ գիւղերու բնակչութեան ստուար համեմատութիւնը։

Այս առիթով պատանիներ նկարներ պատրաստած էին, թէ իրենք ինչպէս կը հասկնան եւ կ'ըմբռնեն Եղեռնը, եւ իրենց պատրաստած նկարներով ցուցադրութիւն կազմակերպեցին։ Այս առիթով խօսք առաւ Քեսապի հոգեւոր հովիւ տէր Եղիշէ քահանայ Սարգիսեան, որ ըսաւ. «Եթէ մինչեւ օրս մենք կ'ողբայինք կամ կու լայինք, այսուհետեւ պիտի պեղենք, քննենք եւ առաւել ստոյգ ու ճշգրիտ փաստաթուղթերով ներկայանանք միջազգային ատեաններու առջեւ։ Մենք իսկապէս ողորմելի օրեր ունեցանք, բայց մենք մուրացկանութիւն չենք ըներ. պահանջատիրութիւնը մուրալ չի նշանակեր. անիկա գիտակից ժողովուրդի արդար իրաւունքն է»։

Ապրիլ 24ին աւետարանական Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ մէջ Մեծ Եղեռնի 87ամեակին նուիրուած հանդիսութիւն տեղի ունեցաւ. բացման խօսքը արտասանեց պատուելի Վաչէ Էքմէքճեան, որմէ ետք դասախօսեց տէր հայրը. ան ըսաւ. «Պատմութիւնը ինքզինք կը կրկնէ այսօր այս անգամ Պաղեստինի հողին վրայ. անցեալին ինչպէս որ հայ կղերականներ սպաննուեցան, այսօր եւս Պաղեստինի մէջ նոյնը կը կատարուի. ինչպէս որ երիտասարդներ ձերբակալուեցան Արեւմտեան Հայաստանի մէջ, նոյնպէս այսօր Պաղեստինի հողերուն վրայ մարդիկ կը ձերբակալուին. միակ տարբերութեամբ, որ այսօր արար աշխարհ տեղեակ է պաղեստինեան հարցին, իսկ այդ օրերուն մենք իբրեւ քաւութեան նոխազ խողխողուեցանք լուռ ու մունջ»։

Էսկիւրանի Ս. Աստուածածին մատուռը

Գործադրուեցաւ գեղարուեստական յայտագիր, որուն հայրենասիրական եւ ազգային երգերով մասնակցութիւն բերաւ նորաստեղծ «Կանթեղ» երգչախումբը։ Հանդիսութեան փակումը կատարեց Գարեգին վարդապետ Քէօչկէրեան։

Այնուհետեւ ժողովուրդը ուղղուեցաւ գերեզմանատուն, ուր Եղեռնի Նահատակաց յուշարձանին առջեւ մէկուկէս միլիոն նահատակներու հոգիներուն համար հոգեհանգստեան արարողութիւն կատարուեցաւ։

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ ԵՒ ՀԱՅՐԵՆԻ ՊԱՐԱՐՈՒԵՍՏԻ ԽՈՒՄԲԻ ԵԼՈՅԹ

Քեսապի Համազգայինի «Համօ Օհանջանեան» մասնաճիւղը, տարիներու աւանդութեան համաձայն, պարբերաբար թատերական ներկայացումներ կը կազմակերպէ տարբեր երանգ մը տալու համար գաւառի մշակութային կեանքին։ Այս հիմամբ, կիրակի, 28 Ապրիլին, տիկին Ռիթա Մանճիկեանի բեմադրութեամբ «Սարդարապատ» սրահին մէջ ներկայացուեցաւ Յակոբ Պարոնեանի «Պապասար աղբար»ը, հոծ բազմութեան մը ներկայութեան։

Հանդիսութեան աւարտին տէր հայրը իր պատգամը փոխանցելով՝ ըսաւ. «Յակոբ Պարոնեան շատ գեղեցիկ կերպով, իւրայատուկ համեմով մը սխալները կը մատնանշէր. այսօր մենք կարիքը ունինք գիտակցութեան, որպէսզի այդ սխալները ոչ թէ տեսնենք, այլ սրբագրենք»։

Քանի մը օր ետք, Դամասկոսի փառատօնին առիթով Սուրիա գտնուող Հայաստանի «Բարեկամութիւն» մանկապատանեկան պարարուեստի խումբը Դամասկոսի մէջ ելոյթ ունենալէ ետք, Հայաստանի դեսպանին կարգադրութեամբ Ուրբաթ, 3 Մայիսին, քանի մը ժամուան այցելութիւն մը տուաւ Քեսապ։ Խումբը նոյն երեկոյեան ելոյթ ունեցաւ «Սարդարապատ» սրահին մէջ։ Ելոյթէն ետք Օգնութեան Խաչը, առ ի գնահատանք անոնց, ճաշկերոյթ մը տուաւ։

ԿԻԼԻՊԷՆԿԵԱՆ ՀԻՄՆԱՐԿՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՆԵՐ ՔԵՍԱՊԻ ՄԷՋ

Կիլպէնկեան հիմնարկութեան պատասխանատուներ՝ բարերար Գալուստ Կիլպէնկեանի թոռը՝ տէր եւ տիկին Միքայէլ Եսայեան եւ հիմնարկութեան հայկական բաժինի պատասխանատու տոքթոր Զաւէն Եկաւեան, Համբարձման օրը՝ Հինգշաբթի, 9 Մայիսին, Բերիոյ թեմի առաջնորդ Սուրէն սրբազանին ընկերակցութեամբ այցելեցին Քեսապ։ Նշենք, որ հիմնարկութիւնը կարեւոր օժանդակութիւններ կատարած է Քեսապի կրթական, մշակութային եւ բարեսիրական հաստատութիւններուն։

Նոյն օրը ի պատիւ հիւրերուն ճաշկերոյթ մը տրուեցաւ «Ուրախ Լեր» ճաշարանին մէջ։

ԳԱՐԱԿԷՕՁԵԱՆ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾՈՒՆԷՈՒԹԻՒՆ

Հայ մանուկի, հայ աշակերտի առողջութեան պահպանման նախանձախնդրութեամբ Քեսապ ժամանեցին Գարակէօզեան հաստատութեան առողջապահական բաժանմունքի յանձնախումբի պատասխանատուներ։ Անոնք այցելեցին հայկական երեք վարժարանները, ընդհանուր քննութենէ անցուցին բոլոր մանուկները եւ իւրաքանչիւրին համար առանձին թղթածրար պատրաստեցին։

Նախատեսուած ծրագիրին համաձայն, ցառաջիկայ տարիներուն Գարակէօզեանի պատասխանատուներու այցելութիւնները եւ մանուկներու քննութիւնները պիտի կրկնուին եւ ի պահանջել հարկին նիւթապէս օժանդակութիւն պիտի ստանան բոլոր անոնք, որոնք դարմանումի կարիքը ունին։

«ԿԱՆԹԵՂ» ԵՐԳՉԱԽՈՒՄԲԻ ԵԼՈՅԹ

Քեսապի Համազգայինի «Համօ Օհանջանեան» մասնաճիւղը տեղական մանկապատանեկան երգչախումբ կազմելու եւ այդպէսով մշակութային կեանքը աշխուժացնելու նպատակով դիմած էր Հալէպ եւ «Մեսրոպ Մաշտոց» երգչախումբի գեղարուեստական ղեկավարը հրաւիրած էր Քեսապ։ Նախատեսուած ծրագիրին համաձայն, հայկական երեք վարժարաններու առաջինէն վեցերորդ դասարանի աշակերտներէն կազմուեցաւ «Կանթեղ» երգչախումբը, որուն ղեկավարութիւնը ստանձնեց տիկին Գայիանէ Սիմոնեան-Տէրեան։ Տակաւին նորակազմ երգչախումբը առաջին անգամ մասնակցութիւն բերած էր Ապրիլ 24ի ձեռնարկին։

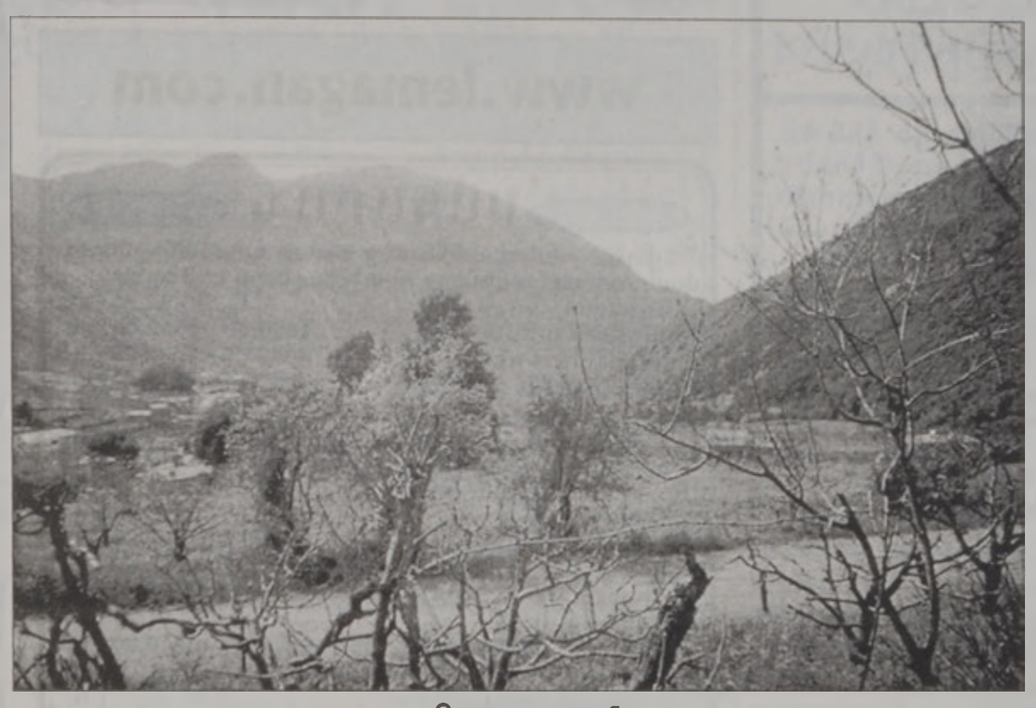
«Կանթեղ» իր առաջին ելոյթը ունեցաւ Կիրակի, 12 Մայիսին, «Սարդարապատ» սրահին մէջ, մանուկներու, ծնողներու եւ հոծ թիւով հանդիսատեսներու ներկայութեան։ Այնքան լաւ եւ բծախնդիր կազմակերպուած էր աշխատանքը, որ ելոյթը շատ լաւ տպաւորութիւն գործեց ներկաներուն վրայ։

Ելոյթի աւարտին խօսք առաւ տէր Եղիշէ քահանայ Սարգիսեան, որ ըսաւ. «Երգը եւ երգելը բարիներուն տրուած է աւետարանական վկայութեամբ. չարերը երգել չեն գիտեր. երգը համաշխարհային լեզու մըն է, որ աշխարհագրական սահմաններ չի ճանչնար ու կը մտնէ մարդու հոգիէն ներս՝ զայն պարուրելու աստուածային մեղեդիներով»։

ՄԱՅԻՍ 28

Ամէն տարուան աւանդութեան համաձայն, այս տարի եւս, Երեքշաբթի, 28 Մայիսին, պտոյտ մը կազմակերպուած էր. Քեսապի ժողովուրդէն հոծ բազմութիւն մը պասերով ուղղուեցաւ Պասիթ, ծովեզերեայ ճաշարան մը, ուր բնութեան ծոցին ամբողջ օրը անցուցին կենսուրախ մթնոլորտի մէջ։

Այս առիթով տէր հայրը հայրենաշունչ դասախօսութիւն մը տուաւ, ուր ըսաւ. «Իբրեւ սուրբ երրորդութիւն՝ Հայրենիք, Արցախ եւ Սփիւռք միասնականօրէն պիտի աշխատինք, որպէսզի իրաւադրուժ պետութիւնները, որոնք իրազեկ ըլլալով հանդերձ, կ'ուրանան ճշմարտութիւնը, զգաստացնենք, որովհետեւ ազատութիւնը ուրիշէն խլելը նոյնքան եւ հաւասարապէս ոճիր է, երբ մեր դիմացինին կեանքը կը խլենք անիրաւօրէն, որովհետեւ ազատութիւնը կեանք կը նշանակէ»։



Գալատուրան
(Լուսանկարը՝ Լեւոն Թաշճեանի)

ԲԱՆԱԿՈՒՄՆԵՐ

Ինչպէս ամէն տարի, ամրան եղանակին Քեսապի մէջ բանակումներ կազմակերպեցին հայկական մարզական եւ բարեսիրական միութիւններ, իւրաքանչիւրը՝ իր բանակավայրին մէջ։

Օգոստոս ամսուան տեւողութեան Հալէպի Հ.Մ.Ը.Մ.ի չորս մասնաճիւղերը բանակում կազմակերպեցին Հ.Մ.Ը.Մ.ի բանակավայրին մէջ, իսկ Լաթաքիոյ մասնաճիւղը եօթնօրեայ բանակում կազմակերպեց. իր կարգին, Հալէպի Հ.Մ.Ը.Մ.ի փողերախումբը եօթնօրեայ բանակում կազմակերպեց։ Քեսապի Հ.Մ.Ը.Մ.ի մասնաճիւղը եւս, որ ամէն տարի Ղրնեմիէի մէջ կը կատարէր իր բանակումը, այս տարի Քեսապի մէջ կատարեց։

Հ.Մ.Մ.ի եւ Հ.Ե.Ը.ի մասնաճիւղեր, իրենց կարգին, բանակումներ կազմակերպեցին իրենց բանակավայրերուն մէջ։

Յարգելով աւանդական կարգը՝ բանակում կատարող իւրաքանչիւր միութեան մասնաճիւղ բանակումի աւարտին կազմակերպուող խարուկահանդէսին փոխադարձ յարգանքի հրաւէր կ'ուղղէ մարզական միւս միութիւններուն, ինչպէս նաեւ՝ կրթական եւ մշակութային մարմիններուն։ Իր կարգին, հոգեւոր հովիւ տէր Եղիշէ քահանայ Սարգիսեան կարելիութեան սահմաններուն մէջ աշխատեցաւ ներկայ ըլլալ ձեռնարկներուն, իսկ Հ.Ե.Ը.ի կազմակերպած հանդիսութեան օրհնեց մատաղի հերիսան, ներկայ եղաւ նաեւ ճաշկերոյթին եւ իր սրտի խօսքը փոխանցեց։

ԳԱՐԵԳԻՆ Ա. ՎԵՀԱՓԱՌԻ ԿԻՍԱՆԴՐԻԻ ԲԱՑՈՒՄ

Գարեգին Ա. Ամենայն Հայոց կաթողիկոսի յիշատակին Լոս Անճելըսի Քեսապցիներու Ուսումնասիրաց Միութեան նախաձեռնութեամբ կառուցուած եւ երջանկայիշատակ վեհափառի ծննդավայր Քեսապի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ շրջափակին մէջ զետեղուած էր անոր կիսանդրին։ Կիսանդրիին հեղինակն է հայրենի արուեստագէտ Արա Շիրազ, ճարտարապետը՝ ամերիկահայ Սարգիս Պալմանուկեան։

Կիսանդրիին պաշտօնական բացման առիթով Քեսապ ժամանեցին Արտաւազդ արք. Թրթռեան, Սուրէն արք. Գաթարոյեան, Լոս Անճելըսի Քեսապի Ուսումնասիրաց Միութեան ներկայացուցիչներ եւ հիւրեր։

Հինգշաբթի, 10 Հոկտեմբերին, Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ մատուցեցաւ Ս. պատարագ, հանդիսապետութեամբ սրբազան հայրերուն։ Պատարագի աւարտին հոգեւորականներու, ներկայացուցիչներու, հիւրերու եւ հոծ թիւով ժողովուրդի ներկայութեան Սուրէն սրբազան եւ Լոս Անճելըսի Քեսապցիներու Ուսումնասիրաց Միութեան վարչութեան ատենապետ Խաչիկ Թիթիզեան կիսանդրիին բացումը կատարեցին։

Խօսք առին Սուրէն եւ Արտաւազդ սրբազանները եւ Խաչիկ Թիթիզեան, որոնք վեր առին երջանկայիշատակ վեհափառին մարդկային բարձր արժանիքները եւ ընդգծեցին անոր կատարած վիթխարի ու անգնահատելի ներդրումն ու վաստակը՝ ազգային, եկեղեցական ու մշակութային բնագաւառներուն մէջ։ Իսկ տէր Եղիշէ քահանայ Սարգիսեան ներկայացուց վեհափառին կենսագրականը՝ շեշտը դնելով այն իրողութեան վրայ, որ քեսապցիք թէեւ Քեսապէն հեռու, բայց Քեսապը ունին իրենց սրտին մէջ, կ'աշխատին Քեսապի համար, քեսապցիին համար, որուն շօշափելի փաստը այս կիսանդրին է։

Հանդիսութիւնը վերջ գտաւ «Կիլիկիա» մաղթերգի կատարումով, որմէ ետք «Սարդարապատ» սրահին մէջ տեղի ունեցաւ ճաշկերոյթ։

ԹԱՐԳՄԱՆՉԱՑ ՏՕՆԻՆ ԱՌԻԹՈՎ ԳԻՐՔԵՐՈՒ ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԷՍ

Թարգմանչաց տօնին առիթով, այլեւս աւանդութիւն դարձած սովորութեան համաձայն, Քեսապի Համազգայինի «Համօ Օհանջանեան» մասնաճիւղին եւ Օգնութեան Խաչին նախաձեռնութեամբ, Շաբաթ, 12 Հոկտեմբերին, գիրքերու ցուցահանդէս - վաճառք կազմակերպուեցաւ «Սահակեան» սրահին մէջ, ներկայութեամբ Քեսապէն եւ շրջակայ գիւղերէն ժամանած գրասէր բազմութեան մը։

Օրուան հիւր դասախօսն էր բնիկ քեսապցի, հալէպաբնակ ուսուցիչ եւ գրող Յակոբ Զոլաքեան. մեր ազգային կեանքի բոլոր մարզերուն մէջ նկատուող մշակոյթի անկումին եւ համացանցի գործածաւերներուն անդրադառնալով՝ ան վեր առաւ նորաձեւութեան հետեւելու անուան տակ Արեւմուտքը կապկելու եւ մեր աւանդութիւններէն հեռանալու մտահոգիչ երեւոյթները։

Նշենք, որ տարբեր ոն ընթացքին հրատարակուեցան տոքթոր Ալպէրթ Աբէլեանի հեղինակած եւ դոկտոր Երուանդ Քասունիի խմբագրած «Քեսապ եւ իր գիւղերը», Յովհաննէս Պաճագեանի «Գիւղական պատկերներ» գիրքերը, Քեսապի Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ թաղական խորհուրդին նախաձեռնութեամբ՝ «Քեսապցին Քեսապի մէջ» հաստատագիրքը, իսկ տոքթոր Մելգոն Էպլիղաթեանի «Բառերու կախարդանքը» գիրքին առաջին բաժինով ներկայացուած են Քեսապի մակդիրները։

ԱՍՊԵՏ ՄԱՆՃԻԿԵԱՆ

ԱՐԱԳ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ - ՈՐԱԿԱՒՈՐ ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՆԵՐ

- Ձեր ուրախ առիթներու լուսանկարները տպեցէք նոր հասած ԱՐԴԻԱԿԱՆ DIGITAL մեքենայի միջոցով, որակաւոր եւ զանազան չափերով։

Ստանձնում՝ 20 վայրկեանէն

Լուսանկարները կ'արձանագրենք CDի եւ կամ FLOPPY տիսքէթներու վրայ։

Cameraներու ճոխ հաւաքածոյ.
ալպոմներ եւ նկարի շրջանակներու ընտիր տեսականի

Կը ստանձնենք ուրախ առիթներու photo նկարահանումը. արդիական մեքենաներով եւ յարմարագոյն գիներով

Պուրճ Համուտ, Քաղաքապետարանի փողոց
«Սանթըր Արին»ի դիմաց. Հեռ.: 01-261858 եւ 01-255992

galerie
PIERROT
Specialiste de Meubles D'enfants
de 0 à 20 ans

Pour ses enfants on rêve toujours de ce qu'on n'a pas eu
PIERROT
réalisera tous vos rêves.

Autostrade Jal-el-Dib - Tel : 04 / 713233 - 03 / 701607

ԲԱՑԱՌԻԿ ԱՌԻԹ

Ճամբորդութեան պատճառով MASTER MALLի մէջ ծախու է երկու ճամբու նայող խանութ մը՝ 225 քառ. մեթր, չափազանց մատչելի գինով:
Հեռ. 01-378801-5 եւ 03-880190:

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

Հ.Մ.Ը.Մ. Պէյրութ մասնաճիւղի հին եւ նոր ննջեցեալ անդամներու հոգւոյն հոգեհանգստեան պաշտօն պիտիկատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 2002, Ս. Նշան Մայր եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

Հ.ՄԸ.Մ. ՊԷՅՐՈՒԹԻ ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԻ ՎԱՐՉԻԹԻՆ

ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ

ՄԱՐԱԼ ԿԷՊԷՆԼԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 2002, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԵՂԻՍԱԲԷԹ ՔԷՇԻՇԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 2002, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՅԱԿՈԲ ԷՍՄԷՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 2002, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

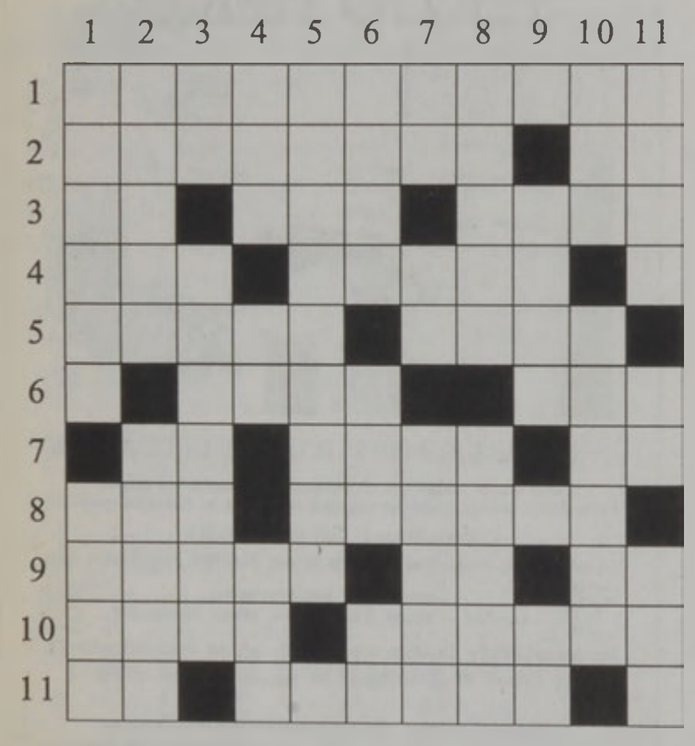
ԴԱՄԱՍԿՈՍ ԴԱՄԱՍԿՈՍ

ԹԱԳԻՈՐ ՍԱՄՈՒԷԼԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 2002, Դամասկոսի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ՅԱԿՈԲ ՀԱՍՏԷՃԵԱՆիմահուան Ա. տարելիցին առիթով, հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր 2002, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին մէջ, յաւարտ Ս. պատարագի:

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5315

Պատրաստեց՝ Տ.Մ. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ



ՀՈՐԻԶՈՆԱԿԱՆ

1. Հայոց կաթողիկոս՝ Գրիգոր Թ.:
2. Արեւակէզ - Ձայնանիշ:
3. Կրկնուած բաղաձայններ - Խոշոտ - Վտիտ:
4. Ս. Գրային նահապետ - Գաղջ:
5. Անձնական դերանուն - Զգեստի մաս:
6. Հետք - Հաւան:
7. Ցուցական ածական - Այծուղտ - Պետրոս Դուրեանի քերթուածներէն:
8. Որոշուած գին - Ցոյն դիցուհի:
9. Ողիմպիականներու բնօրրանը - Ձայնանիշ - Ցուցական ածական:
10. Ապառնիի հետ գործածուող բառ - Արտաքին պատ:
11. Նմանաձայն տառեր - Արական անուն:

ՈՒՂՂԱՀԱՅԵԱՑ

1. Վաճառանիշ - Հալուժ, մաքրադեղ:
2. Ստամոքսի խողովակ - Կաքաւախոտ:
3. Իրերայաջորդ գիրեր - Ծանրութիւն կրող մաս:
4. Կաճուկ - Դրկից տառեր - Փականք:
5. Դերենիկ Դեմիրճեանի ծննդավայրը:
6. Կծու - Մանգաղի կոթ - Տառի մը դրացիները:
7. Ֆրանսական գետ - Ձայնակից գիրեր - Գրադեղ:
8. Ստորին - Վախկոտ:
9. Պատարագի բաժակ - Փոքրացնող մասնիկ:
10. Լիբանանի գետերէն - Ա. Մ. Նահանգներէն:
11. Քուն - Այբուբենէն - Երաշխէպ:

ԹԻՒ 5314

ԽԱՉԲԱՌԻՆ ԼՈՒԾՈՒՄԸ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Կ	Ե	Ն	Ա	Ծ	Ա	Ռ	■	Գ	Գ	Ի
2	Ա	Ի	Ե	Տ	Ի	Ս	■	Ա	Ր	Ա	Մ
3	Լ	Ա	Ր	Ե	Լ	■	Ա	Ն	Ի	Կ	Ա
4	Ո	Ց	■	Ա	■	Ա	Ր	Է	Ս	■	Ս
5	Տ	Լ	Ո	Ն	■	Մ	Ի	Ա	Մ	Ի	Տ
6	Ի	Ն	Ք	■	Ե	■	Ս	Ն	Ա	Ր	■
7	■	■	Ս	Ա	Ր	Ա	Տ	Ա	Կ	■	Վ
8	Տ	Գ	Ի	Տ	Ա	Ն	Ա	Լ	■	Գ	Ի
9	Ո	■	Տ	Ե	Ս	Ա	Կ	■	Բ	Ի	Լ
10	Ս	Է	■	Ն	Ա	Ն	Է	■	Ա	Ն	Ա
11	Գ	Ե	Տ	■	Ն	■	Ս	Ն	Դ	Ի	Կ

Կ'ՈՒԶՈՒԻ

●Electro - mechanical engineeringի ընկերութիւն մը կարիքը ունի քարտուղարուհիի մը՝ 3 տարուան փորձառութեամբ. անգլերէն եւ արաբերէն գիտնալը եւ նոյն լեզուներով համակարգիչ գործածել գիտնալը պայման է: Հեռ. 01-378801-5 եւ 03-816189 թիւերուն:

«ԱԶԴԱԿ»Ի ՀԵՌԱՁԱՅՆԻ ԹԻՒԵՐԸ

«ԱԶԴԱԿ»Ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետեւեալ թիւերուն.- 258526, 260115 եւ 241274:

www.lemagan.com

ՍԱԿԱՐԱՆ

Պէյրութի սակարանին մէջ օտար դրամանիշներու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երէկ.

Սուրիական թղթոսկի	32,55 - 32,65 լ.ռ.
Իրաքեան տինար	4830,00 - 4840,00 լ.ռ.
Քուէյթեան տինար	4957,00 - 4977,00 լ.ռ.
Յորդանանեան տինար	2105,00- 2115,00 լ.ռ.
Պահրէյնեան տինար	3960,00 - 3985,00 լ.ռ.
Ա.Մ.Էմիրութեանց տիրհամ	408,00 - 410,00 լ.ռ.
Քաթարեան ռիալ	411,00 - 413,00 լ.ռ.
Սէուտական ռիալ	399,30 - 401,30 լ.ռ.
Օմանեան ռիալ	3870,00 - 3895,00 լ.ռ.
Եգիպտական կինէ	290,00 - 300,00 լ.ռ.
Անգլիական սթերլին	2344,00 - 2354,00 լ.ռ.
Զուիցերիական ֆրանք	1015,00 - 1025,00 լ.ռ.
Թրքական լիրա	90,75 - 91,85 լ.ռ.
Կիպրական փաունտ	2610,00 - 2640,00 լ.ռ.
Ճափոնական հապար եէն	12,00 - 12,25 լ.ռ.
Ափրիկեան հապար ֆրանք	2,24 - 2,27 լ.ռ.
Ամերիկեան տոլար	1501,00 - 1514,00 լ.ռ.
Քանատական տոլար	961,00 - 966,00 լ.ռ.
Աւստրալիական տոլար	835,00 - 840,00 լ.ռ.
Եւրօ	1495,00 - 1505,00 լ.ռ.
● ՈՍԿԻ	
Անգլիական մէկ ոսկի	117,000 - 122,000 լ.ռ.
Իրանեան մէկ ոսկի	112,000 - 117,000 լ.ռ.
Օսմանեան մէկ ոսկի	100,000 - 105,000 լ.ռ.
Մեքսիքական փէսոս	560,000 - 580,000 լ.ռ.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	15,350,000 - 15,550,000 լ.ռ.
Մէկ օնս ոսկի	320,00 - 320,50 $
Մէկ օնս արծաթ	4,48 - 4,50 $
●Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.	
Եւրօ	0.9985 - 0.9990
Քանատական տոլար	1.5565 - 1.5575
Զուիցերիական ֆրանք	1.4738 - 1.4748
Ճափոնական եէն	124.35 - 124.40
Մէկ սթերլին	1.5662 - 1.5672
Մէկ տոլար	582 *դրամ*

●ՍՈԼԻՏԷՐԻ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ

	Գինի Ա. ճշդում	Գինի Բ. ճշդում
Ա. կարգ	4 5/8	4 5/8
Բ. կարգ	4 5/8	4 5/8

ԼՈՒՄԱՅԱՓՈԽ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՀԵՌ. 01-252852

☆Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ☆

☆*ԽՈՒՇ* (21 *Մարտէն* 20 *Ապրիլ*)
Պետական-օրինական հարց մը պիտի լուծուի դրական արդիւնքով: Ձեր համբերատար կեցուածքը գոհունակութիւն պիտի տայ ձեզի, որով կարելի եղած է ապահովել շահեր:

☆*ՑՈՒԼ* (21 *Ապրիլէն* 21 *Մայիս*)
Նիւթական անսպասելի շահ մը պիտի ունենաք այսօր, որ պիտի բարձրացնէ ձեր պիւտճէին աճումը եւ ձեր կորովը: Օրը նախանձելի է:

☆*ԵՐԿՈՒՈՐԵԱԿ* (22 *Մայիսէն* 21 *Յունիս*)
Շատ լաւ մթնոլորտ մը պիտի տիրէ ձեր ընտանեկան թէ ամուսնական կեանքին մէջ: Եթէ ձեզմէ իւրաքանչիւրը կատարէ իր պարտականութիւնը, այս լաւ մթնոլորտը կը տեւէ երկար:

☆*ԽԵՑԳԵՏԻՆ* (22 *Յունիսէն* 23 *Յուլիս*)
Օրը ունի նպաստաւոր պայմաններ, հետեւաբար օգտուեցէք իւրաքանչիւր առիթէն, որպէսզի կարենաք ձեր նպատակին հասնիլ: Նոյն ձեւով շարունակեցէք ձեր գործի եւ բարեկամական պարտականութիւնները:

☆*ԱՌԻՒԾ* (24 *Յուլիսէն* 23 *Օգոստոս*)
Օրը շատ յարմար է մտածելու տօնական մօտալուտ օրերուն ձեր կատարելիք նուէրներուն մասին, մանաւանդ եթէ զաւակներ կամ թոռնիկներ ունիք, կամ՝ ունիք սիրելի բարեկամներ, ընկերներ:

☆*ԿՈՅՍ* (24 *Օգոստոսէն* 23 *Սեպտեմբեր*)
Խաղաղ մթնոլորտ պիտի տիրէ ընտանեկան յարկի տակ: Ինչ կը վերաբերի սերունդներու մտածումներու տարբերութեան, այդ մարզն ալ պիտի ըլլայ հանդարտ, ու երէկուան պատահածները՝ մոռցուած բաներ:

☆*ԿՇԻՌՔ* (24 *Սեպտեմբերէն* 23 *Հոկտեմբեր*)
Ուսանող ըլլաք թէ աշխատող պաշտօնեայ, ձեր հարցերը պիտի լուծուին շատ դիւրութեամբ: Ձեր պարտականութիւնները պիտի կատարէք յաջողութեամբ եւ պիտի գնահատուիք:

☆*ԿԱՐԻՃ* (24 *Հոկտեմբերէն* 23 *Նոյեմբեր*)
Եթէ ծախէք որեւէ առարկայ, պիտի ապահովէք լաւ շահ մը, ինչ որ բնաւ չէիք յուսար: Նիւթական թէ բարոյական իմաստով օրը պիտի անցնի ուրախ:

☆*ԱՂԵՂՆԱՒՈՐ* (24 *Նոյեմբերէն* 21 *Դեկտեմբեր*)
Օրը ունի հաճելի անակնկալներ, մանաւանդ՝ սիրոյ մարզին մէջ. անձ մը իր սիրտը պիտի բանայ եւ իր սէրը պիտի խոստովանի ձեզի: Ձայն յուսախաբ մի ընէք եւ պատասխանեցէք ձեր սիրով: Դեկտեմբեր ամիսը յաջողութիւն պիտի բերէ:

☆*ՑԾԵՂՋԻՐ* (22 *Դեկտեմբերէն* 20 *Յունուար*)
Ամսուան ընթացքին պիտի ըլլաք եռանդուն: Այսօր, առանց ձեր գիտակցութեան, մէկը իր վստահութիւնը պիտի արտայայտէ ձեր վերաբերումին նկատմամբ: Ձեր գործերը պիտի իրագործուին յաջողութեամբ եւ պիտի գնահատուիք:

☆*ԾՈՎԱՆՈՑՇ* (21 *Յունուարէն* 19 *Փետրուար*)
Տարին պիտի աւարտէք մեծ յաղթանակով... Այսօր, եթէ կասկած մը ունէիք անձի մը կեցուածքին նկատմամբ, պիտի ունենաք մեծ վստահութիւն այս նոյն անձին հանդէպ եւ պիտի գործակցիք անոր հետ:

☆*ՁՈՒԿ* (20 *Փետրուարէն* 20 *Մարտ*)
Ձեր ասպարէզին եւ գործին մէջ մեծ գոհունակութիւն պիտի ունենաք ամբողջ ամսուան ընթացքին: Եթէ այսօր կը մտածէք նոր գործի մը մասին, պիտի գտնէք:

ՕՐԱՏԵՏՐ

ՓԱՌԱՏՕՆ / ՅՈՒՅՍԱՀԱՆԴԷՍ / ՁԲՕՍԱՇՐՋՈՒԹԻՒՆ

ԼԻԲԱՆԱՆՑԻ ԳԵՂԱՆԿԱՐԻՉ ՖԱԹԻՄԱ ՔԱՌԻՍԱՐԱՆԻ ԿԸ ՆԵՐԿԱՅԱՑՆԷ ՎԱՌ ԳՈՅՆԵՐՈՎ ԵՒ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԹԵՄԱՆԵՐՈՎ ԳԵՂԱՆԿԱՐՆԵՐՈՒ ՀԱՒԱՔԱԾՈՅ ՄԸ

Լիբանանցի գեղանկարիչ Ֆաթիմա Քառուսարանի 28 Նոյեմբերէն մինչեւ 7 Դեկտեմբեր «Զաման» ցուցասրահին մէջ հանրութեան կը ներկայացնէ իր «Ժասմէն» խորագրեալ գեղանկարներու ցուցահանդէսը:

Ֆաթիմա Քառուսարանի այս ցուցահանդէսը իր խորագիրին նման ունի արեւելեան դիմագիծ: Արուեստագիտուհիին երանգապնակը հարուստ է արեւելեան շեշտուած գոյներով, որոնց վառ վարդագոյնի, դեղինի, կապոյտի, կարմիրի եւ կանաչի երանգներուն կարելի է հանդիպիլ անոր բազմաթիւ իւղանկարներուն մէջ: Ան անկաշկանդ կերպով օգտագործերով այս վառ գոյները՝ ստեղծագործած է արեւելեան, արաբական եւ լիբանանեան թեմաներով գեղանկարներ եւ անկենդան բնութիւններ: Անոր գեղանկարներուն մէջ առկայ են լիբանանեան ժողովրդային առարկաներ եւ արուեստի իրեր, ինչպէս՝ լիբանանեան տարազներու մասեր, գունապարդուած կուժեր, պտուղներ եւ այլն: Անոր թեմաներուն մէջ կարեւոր տեղ կը գրաւեն նաեւ ծաղիկները:

Ֆաթիմա Քառուսարանի «Ժասմէն» ցուցահանդէսը կը շարունակուի մինչեւ 7 Դեկտեմբեր:

ԱՅՍՕՐ

- Նկարչական ցուցահանդէս. կը ցուցադրուին Յակոբ Գէորգեանի գործերը, «*Վարուժան Արթ Սենթըր*»:
- «*Մուք Պարզութ*», Նահատակաց հրապարակ, երեկոյեան ժամը 5:00էն սկսեալ, մինչեւ 7 Դեկտեմբեր:
- Նկարչական ցուցահանդէս, «*Զեքիրա Պէյրութ*», Նըժմէ հրապարակ:
- Նկարչական ցուցահանդէս՝ Վահրամ. «*Նոա՛զ արք*» ցուցասրահին մէջ:
- Փօլ Կիրակոսեանի նուիրուած ցուցահանդէս, «*Էմմակոս*» ցուցասրահին մէջ:
- Հայկական ձեռագործներու ցուցահանդէս, մինչեւ Կիրակի, 8 Դեկտեմբեր, «*Փրոմընատ*» պանդոկին մէջ:

ՀԵՌԱՏԵՍԻԼ

ԹԷ. ԷԼ.
10:00.- Սապահօ
12:00.- Շիֆր է լեր
12:30.- Ղանիյլի ղանիյլէ
13:00.- Մաքուլ հանա
14:00.- Եուրոնիուզ
14:30.- Լուրեր
15:00.- Մրշուար
17:30.- Ֆիլմաշար
18:30.- Ապու Մըլիէմ
19:30.- Արաբ. լուրեր
20:00.- Մոտելիս
21:00.- Կատակերգական յայտագիր
21:30.- Տեղական ֆիլմաշար
23:00.- Ապու Թայէպ Ալ Մութանապի

ԷԼ. ՊԻ. ՍԻ.
7:00.- Սի. Էն. Էն.ի լուրեր
7:30.- Ինսայտ Եուրոփ
08:30.- Մա իլաք իլա Հայֆա
09:00.- Լէրի Քինկ
10:00.- Ռամատանի խոհանոց
10:30.- Նահարքում սայիտ
11:30.- Ըպն Ատտալ
12:30.- Արաբական յայտագիր
13:00.- Մորելիա
14:00.- Հիսատ ալմաուասէմ
15:00.- Լուրեր
15:15.- Թի թայմ
16:45.- Պիկ պէյր
17:30.- Մըն էժըլ Էլէնա
18:30.- Ահարպիա սաթայէր
19:44.- Մուսէյէկուն (Ռամատանի յատուկ)
19:45.- Արաբերէն լուրեր
20:35.- Հըլիա ուա ըհթալիա
21:30.- Ամերիկեան ժապաւէն՝ «Կրօ 2. Սիթի աֆ էյնճըլզ»

ՄՈՒՍԹԱՔՊԱԼ
7:00.- Լուրեր
8:30.- Ալամ ալ սապահ
11:00.- Մաթպախ
13:00.- Ֆլէշ ինֆօ
13:05.- Ամերիկեան ֆիլմաշար՝ «Ֆէլքրն քրեսթ»
14:00.- Արաբական յայտագիր
15:05.- Լուրեր
15:30.- Զէմէն Ալուասլ
16:30.- Իֆթար
17:00.- Արաբական ֆիլմաշար
20:00.- Արաբերէն լուրեր
20:30.- Ալ ֆախ
21:30.- Ղանիլի շուէյ
23:00.- Արաբական ֆիլմաշար

ԷՆ. ՊԻ. ԷՆ.
13:00.- Վաւերագրական
14:30.- Թահքիք ալ եաուում
15:00.- Լուրեր
16:00.- Ռայի աամ
17:30.- Ռամատան ուալ ինսան
18:30.- Սինեմա/35 mm
19:00.- Լուրեր
20:00.- Գուրսա, իքթիսատ, թաքս
20:30.- Մուխթասար մուֆիտ
22:00.- Մասահյա
23:00.- Տնտեսական լուրեր
23:30.- Թահքիք ալ եաուում

ՆԻՈՒ ԹԻ. ՎԻ.
7:30.- Լուրեր
8:30.- Դասական երաժշտութիւն
09:00.- Սապահ էլ ուարտ
12:00.- Մարկական յայտագիր
13:30.- Տեղական ֆիլմաշար
14:00.- Օնլի ճոքինկ
14:30.- Լուրեր
15:30.- Սետրիք
16:30.- Մարիամ Նուր
18:00.- Ապու Սելիմ
19:00.- Խաղեր
19:30.- Լուրեր
20:15.- Օնլի ճոքինկ
20:30.- Գէլէ ռաքիպ
22:00.- Լէյլէ պըլլէյլ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՀԵՌՈՒՏԱՏԵՍՈՒԹԻՒՆ
06:00.- Առաջին ծրագիր
07:00.- Հայլուր
07:20.- Առաջին ծրագիր
08:30.- Փառատօն «Մուտք 21րդ դար»
09:00.- Հեռուստասերիալ «Սիրոյ կախարդանք»
09:45.- Կէս գիշերային ճեպընթաց
10:40.- Բարի ախորժակ
11:00.- Հայլուր
11:20.- Ռուպիքոն+
12:00.- Լուր
12:05.- Երաժշտական ալիք
13:00.- Լուր
13:05.- Top 10 (կարճ տարբերակ)
13:25.- Ակունք (ազգային երգ)
13:45.- Նորաձեւութիւն
13:55.- Նոթատետր
14:00.- Լուր
14:05.- Երաժշտական ալիք
15:00.- Հայլուր
15:20.- Մուլտսերիալ «Վերջին ապաստանը»
15:35.- Իմ սէր, իմ հաւատ, իմ եկեղեցի
16:00.- Հեռուստասերիալ «Սիրոյ կախարդանք»
17:00.- Երեկոյեան Երեւան
17:20.- Փաստագրական ֆիլմ «Վէճ»
17:50.- Մանրամասներ
18:00.- Այլուր
18:10.- Կնոջ հմայքի գաղտնիքը
18:35.- Տուն-տունիկ
19:00.- Հայլուր
19:45.- Որակի նշան
20:00.- Փաստագրական սերիալ «Դարի հսկաները». «Ճանապարհ եւ արագութիւն»
21:00.- Ռուպիքոն+
22:00.- Հայլուր
22:20.- Կէս գիշերային ճեպընթաց
23:20.- Հայլուր (ռուսերէն)
23:25.- Հայլուր (անգլերէն)
23:30.- Երեկոյեան Երեւան
23:45.- Այլուր
00:00.- Լուր
00:05.- Երաժշտական ալիք
01:00.- Լուր
01:05.- Top 10 (կարճ տարբերակ)
01:25.- Ակունք (ազգային երգեր)
01:45.- Նորաձեւութիւն
01:55.- Նոթատետր
02:00.- Լուր
02:05.- Երաժշտական ալիք
03:00.- Հայլուր
04:00.- «Էնդհաուզի առեղծուածը»
04:25.- Իմ սէր, իմ հաւատ, իմ եկեղեցի
04:45.- Երեկոյեան Երեւան
05:00.- Որակի նշան
05:10.- Փաստագրական ֆիլմ «Վէճ»
05:40.- Մանրամասներ
05:50.- Այլուր

*Վերոյիշեալ յայտագիրները ենթակայ կրնան ըլլալ որոշ փոփոխութիւններու:

ԱԶԴԱԿ ՕՐԱԹԵՐԹ — 50 ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ

4 Դեկտ. 1952

ԱՐԵՒԵԼ. ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ՕԴԱՅԻՆ ՈՒԺԵՐԸ 5,000 ՕԴԱՆԱՒԵՐ ԿԸ ՀԱՇՈՒԵՆ - ԾՈՎՈՒԺԸ ԱՐԴԷՆ ԻՍԿ ԿԱՐԵՒՈՐ ՆԱՒԱՏՈՐՄ ՄԸ ՈՒՆԻ

ՊՈՆՆ, 2 (Ռ).- Բրիտանական յանձնախումբի բանբերը երէկ յայտարարեց, թէ ռուսերու կողմէ գրաւուած Գերմանիոյ արեւելեան գօտիին մէջ ներկայիս աւելի քան 100 հազար գերմանացիներ գէնքի տակ կը գտնուին:

Վերջին վեց ամիսներուն բաղդատած՝ այս թիւը 35 եւ 40 հազար աւելցած է:

Միւս կողմէ, գերման օդային ուժը 5,000 օդանաւ կը գնահատուի, մինչ ծովուժը ունի նաւատորմիղ մը, որուն անձնակազմը կը հասնի 4 հազար մարդու:

Դաշնակից Բարձր Կոմիսարութեան կողմէ հրատարակուած զեկոյց մը կը յայտնէ, թէ ռուսական գօտիի գերմանական ուժերը խորհրդային սպաներու խիստ հսկողութեան ներքեւ լաւ կազմակերպուած ուժ մը դառնալու վրայ են: Ծովային եւ օդային ուժերը թէեւ իրենց կազմակերպութեան առաջին հանգրուանին վրայ կը գտնուին, սակայն իրենց զէնքերը այնքան լաւ համակարգուած են սպաներու մեծ թիւով մը, որ կրնան արագօրէն աճիլ զինուորագրումի ներկայ ձեւերով: Խորհրդային պլոքի զինուորական ուժի այս աճը Արեւմտեան Գերմանիոյ օժանդակութիւնը յարաճուն ստիպողականութիւն մը կը դարձնէ արեւմտեան պաշտպանութեան համար:

Զեկոյցը կը շեշտէ նաեւ, թէ Արեւելեան Գերմանիոյ ցամաքային ուժերը զինուած են խորհրդային հրասայլերով եւ հակաօդային հրետանիով, ինչպէս նաեւ՝ առաջամուղ թնդանօթներով: Առաջին անգամ ըլլալով գերմանացի օդաչուները դասեր կ'առնեն ռուսական օդանաւերու վրայ: Ծովուժին մաս կը կազմեն վեց ականահաւաքներ եւ վեց եզերապահներ:

Այս ամբողջ կազմակերպութեան վրայ կը հսկէ ծովակալ Վալտեմար, որ իր հրահանգները կը ստանայ ներքին նախարարութենէն: Այս ուժերուն առաջին սպաները կազմուած են 1948ին Ռուսիոյ գերման ռազմագերիներէն, 1949 Դեկտեմբերին ուժերը հասան 50 հազարի ու ստացան իրենց առաջին զինեալ կառքերն ու հրացանները: 1951ի ատենները կազմուեցան փոքր միաւորներ: Անոնք դաստիարակուեցան 16 դպրոցներու եւ զանազան վայրերու մէջ, ինչպէս՝ հիւանդանոցներ եւ պարենաւորման մթերանոցներ:

ՄԱՐԶԱԿԱՆ-ԱՇԽԱՐՀ

ՆԱԽԱՐԱՐ ՍԵՊՈՒՀ ՅՈՎՆԱՆԵԱՆ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՊԱՍՔԵԹՊՈԼԻ ՖԵՏԵՐԱՍԻՈՆԻ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ

Երիտասարդութեան եւ մարմնակրթութեան նախարար Սեպուհ Յովնանեան երէկ իր կեդրոնատեղիին մէջ ընդունեց Լիբանանի պասքեթպոլի ֆեդերասիոնին պատուիրակութիւնը, որուն հետ քննարկեց լիբանանեան պասքեթպոլին առնչուող հարցեր։

Պատուիրակութեան մաս կը կազմէին ֆեդերասիոնի նախագահ Ժան Համամ, ընդհանուր քարտուղար Ռոպէր Ապի Ապտալլա, Սաժէսի նախագահ Անթուան Շուէյրի եւ Սաժէսի փոխ նախագահ՝ Էլի Եահշուշի։

Անոնց այս հանդիպումին գլխաւոր նիւթն էր՝ լիբանանեան պասքեթպոլը դարձնել արհեստավարժ մարզ մը։ Այս ուղղութեամբ ծրագրուեցաւ Լիբանանի եւ Սուրիոյ միջեւ արհեստավարժներու ախոյեանութեան մրցաշարք մը կազմակերպել, ապագային այդ մարզը աւելի ընդլայնելու առաջադրանքով։ Յարդ չորս լիբանանեան եւ չորս սուրիական խումբեր իրենց պատրաստակամութիւնը յայտնած են, այս ախոյեանութեան իրենց մասնակցութիւնը բերելու համար։

Նախարար Յովնանեան խոստացաւ իր ամէն կարելին ընել այս հարցին գծով եւ մօտիկ ապագային հիմնել երկու երկիրներուն միջեւ տեղի ունենալիք արհեստավարժ պասքեթպոլի ախոյեանութիւնը։

ՖՐԱՆՍԱՅԻ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԱԽՈՅԵԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՆԻՍ ԳՐԱՒԵՑ ՊԱՐԱԳԼՈՒԽԻ ԴԻՐՔԸ

Ֆրանսայի ֆութպոլի ախոյեանութեան 18րդ հանգրուանի բացման մրցումին, երէկ Նիս իր դաշտին վրայ 3 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Աժաքսիոն, դրաւեց ընդհանուր դասաւորման պարագլուխի դիրքը՝ երկու կէտի առաւելութիւն մը ունենալով Լիոնի վրայ, որ այսօր հիւրը կ'ըլլայ Փարիզ Սէն Ժերմէնի։

ՄԻՋՑԱՄԱՔԱՄԱՍԱՅԻՆ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔ

ՌԷԱԼ ՄԱՏՐԻՏ ԵՐՐՈՐԴ ԱՆԳԱՄ ԸԼԼԱԼՈՎ ՏԻՐԱՑԱՒ ՏԻՏՂՈՍԻՆ

Եոքոհամայի մէջ (Ճափոն) երէկ տեղի ունեցաւ Միջցամաքամասային ֆութպոլի մրցաշարքը Եւրոպայի ախոյեան Ռէալ Մատրիտի եւ Հարաւային Ամերիկայի ախոյեան Օլիմփիայի (Փարակուէյ) միջեւ։

Մրցումը, որ տեղի ունեցաւ 66 հապար համակիրներու ներկայութեան, վերջ գտաւ եւրոպական խումբին յաղթանակով, 2–0 արդիւնքով։

Անցեալ Յունիսին նոյն այս դաշտին վրայ, Պրազիլի ֆութպոլի ազգային խումբին յառաջապահ Ռոնալդո, որ նշանակած էր երկու կոլ (Գերմանիոյ դէմ, 2002ի Մոնտիալի աւարտական մրցումին), 14րդ վայրկեանին բացաւ մրցումին հաշիւը։ Մրցումին արդիւնքը կրնար տարբեր ըլլալ, եթէ Օլիմփիայի յառաջապահ Ռոտրիկօ Լոփէզի հարուածը չկպուէր Իքէր Քասիասի բերդին սիւնին կողմէ, անոր նշանակած կոլէն քանի մը վայրկեան ետք միայն։ 82րդ վայրկեանին Ռոնալդոն փոխարինած Կութի, դաշտ ներկայանալէ երկու վայրկեան ետք արդիւնքը բարձրացուց երկուքի։

Այսպիսով, Ռէալ Մատրիտ երրորդ անգամ ըլլալով յաջողեցաւ բարձրացնել բաժակը։ Նախապէս անիկա 1960ին եւ 1998ին շահած էր Միջցամաքամասային այս տիտղոսը։ Անիկա երկու այլ առիթներով ալ մասնակցած է այս մրցաշարքին, սակայն պարտուած Փենարոլէն (1966) եւ Պոքա Ժունիորէն (2000)։

1980էն ի վեր այս մրցաշարքը տեղի կ'ունենայ միայն մէկ մրցումով, Թոքիոյի մէջ։ Անիկա այս տարի միայն տեղի ունեցաւ Եոքոհամայի մէջ։ Նախքան 1980, անիկա տեղի կ'ունենար երթուդարձի դրութեամբ (1960էն 1979)։

Այսպիսով, Ռէալ Մատրիտ, Ա. Սէ. Միլանի, Փենարոլի եւ Նասիոնալի նման (երկուքն ալ ուրուկուէյեան ակումբներ) երրորդ անգամ ըլլալով կը շահի այս տիտղոսը։

Մրցումին իրաւարարն էր պրազիլցի Քարլոս Էուկենիօ Սիմոն։

Ստորեւ՝ 1990էն ետք այս տիտղոսին տիրացած խումբերը.

1990.– Ա. Սէ. Միլան
1991.– «Կարմիր Աստղ» Պելկրատ
1992.– Սան Փաուլօ
1993.– Սան Փաուլօ
1994.– Վելէս Սարսֆիլտ
1995.– Այաքս Ամսթերտամ
1996.– Եուվենթուս
1997.– Պորուսիա Տորթմունտ
1998.– Ռէալ Մատրիտ
1999.– Մանչեսթրր Եունայթըտ
2000.– Պոքա Ժունիորզ
2001.– Պայէրն Միւնիխ
2002.– Ռէալ Մատրիտ

ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՊԱՍՔԵԹՊՈԼ

ԱՅՍՕՐ՝ ԱՆԴՐԱՆԻԿ - Հ. Մ. Ը. Մ. ԱՆԹԻԼԻԱՍ ԵՒ ՆՈՐԹ ՀԷՎԸՆ - Հ. Մ. Ը. Մ. ՊԷՅՐՈՒԹ

Լիբանանի պասքեթպոլի աղջկանց Ա. դասակարգի ախոյեանութեան 3րդ հանգրուանի մրցումներուն, Հ.Մ.Ը.Մ. Անթիլիաս կը կատարէ 2002 - 2003 եղանակի իր երկրորդ մրցումը՝ Անդրանիկի դէմ, այս վերջինին դաշտին՝ «Տեմիրճեան» կեդրոնին մէջ, երեկոյեան ժամը 8:30ին։

Հ.Մ.Ը.Մ. Անթիլիաս ցարդ կատարած է միայն մէկ մրցում եւ կէտերու մեծ տարբերութեամբ պարտութեան մատնած Ամտաքան՝ 74 - 49 արդիւնքով։ Ա. հանգրուանին, Հ.Մ.Ը.Մ. մրցում չկատարեց, որովհետեւ անոր մրցակիցը՝ Պլու Սթարզ քաշուեցաւ ախոյեանութենէն։

Հ.Մ.Ը.Մ.ի համակիրներէն կը սպասուի այս կարեւոր մրցումին ուղղուիլ Անդրանիկի դաշտ եւ քաջալերել աղջկանց հնգեակը, որ կը կատարէ եղանակի իր առաջին մրցումը՝ իր դաշտէն դուրս։

●ԱՂՋԿԱՆՑ Բ. դասակարգի ախոյեանութեան 3րդ հանգրուանի մրցումներուն, այսօր երեկոյեան ժամը 8:00ին, Հ.Մ.Ը.Մ. Պէյրութ կը ճակատի Նորթ Հէվընի դէմ, Սաժէսի Ժըտէյտէի դաշտին վրայ։

Յարդ իր կատարած երկու մրցումներէն երկու յաղթանակ արձանագրած, Հ.Մ.Ը.Մ.ի աղջիկներէն կը սպասուի արձանագրել իրենց երրորդ յաջորդական յաղթանակը, անշուշտ ներկայութեամբ իրենց համակիրներուն։

Հ.Մ.Ը.Մ.ի համակիրները իրենց կապմերուն կատարած մրցումներուն ընթացքին պէտք է դաշտին թրիպիւնները լեցնեն, նկատի ունենալով, որ այս եղանակին դաշտերուն մուտքը ձրի է, բացի՝ տղոց Ա. դասակարգի մրցումներէն։

ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ.

ՄԱՎԸՐԻՔՍ ԱՐՁԱՆԱԳՐԵՑ ԻՐ 16ՐԴ ՅԱՂԹԱՆԱԿԸ

Էն. Պի. Էյ.ի երէկուան մրցումներուն, Միջարեւմտեան գօտիի (Արեւմտեան շրջան) պարագլուխի դիրքը գրաւող Տալաս Մավըրիքս, արձանագրեց եղանակի իր 16րդ յաղթանակը 113–102 արդիւնքով պարտութեան մատնելով իր հիւրը՝ Թորոնթօ Ռեփթըրզ։ այսպիսով եղանակին իր դաշտին վրայ մնալով անպարտելի։ Մավըրիքս եղանակի իր միակ պարտութիւնը կրած է Կեդրոնական գօտիի (Արեւելեան շրջան) պարագլուխի դիրքը գրաւող Ինտիանա Փէյսըրզէն՝ 110–98 արդիւնքով։ Իր արձանագրած այդ յաղթանակով, Փէյսըրզ արգելք հանդիսացած էր, որ Մավըրիքս արձանագրէ եղանակի իր 15րդ յաղթանակը։

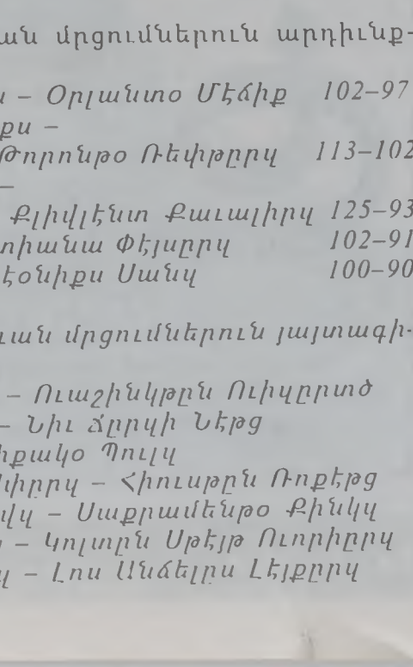
Վերադառնալով երէկուան մրցումին, Մավըրիքսի յաղթանակը կերտողները հանդիսացան Սթիւ Նէշ, Տըրք Նովիցքի եւ Նիք Վան Էքսել, որոնք յաջորդաբար նշանակեցին 25, 23 եւ 17 կէտ։

Ռեփթըրզի մարզիկ Վէնս Քարթըր, որ տարբերութեան մատնեց դիմացինները՝ ներկայանար, 32 վայրկեան դաշտ ներկայանալով նշանակեց 17 կէտ, իսկ անոր խմբակից Էլվին Ուիլիըմս՝ 27 կէտ։

Սթիւ Նէշ (աջին), որ կը փորձէ գերազանցել մրցակից կազմին մարզիկներէն մէկը

Ինտիանա Փէյսըրզ 102–91 արդիւնքով պարտուած հեռացաւ Եութա Ճէզի դաշտէն, կրելով եղանակի իր երրորդ պարտութիւնը։ Այսպիսով, անիկա Մավըրիքսէն ետք կը հանդիսանայ նուազագոյն պարտութիւն կրող երկրորդ խումբը։

Սոլթ Լէյք Սիթիի մէջ տեղի ունեցած մրցումին, ճէզի մարզիկներէն ճոն Սթոքթոն նշանակեց 22 կէտ եւ 10 *էսիսթ*, իսկ Քարլ Մալոն՝ 21 կէտ։ Փէյսըրզի մարզիկ Ժերմէն Օնիլ նշանակեց 25 կէտ։



Ռեճի Միլլըր

Երէկուան մրցումներուն, Նիւ Եորք Նիքս եղաւ մեծագոյն յաղթականը, երբ արձանագրեց եղանակի իր 5րդ յաղթանակը, իր դաշտին վրայ 125–93 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Քլիվլէնտ Քաւալիրզը։ Անիկա կ'արձանագրէր յաջորդական իր երրորդ յաղթանակը։ Նիքսի մարզիկ Էլըն Հիուսթըն նշանակեց 29 կէտ, իսկ անոր խմբակից Քըրթ Թոմըս՝ 22 կէտ։

Ստորեւ՝ երէկուան մրցումներուն արդիւնքները.

Պոսթըն Սելթիքս – Օրլանտո Մէճիք 102–97
Տալաս Մավըրիքս – Թորոնթօ Ռեփթըրզ 113–102
Նիւ Եորք Նիքս – Քլիվլէնտ Քաւալիրզ 125–93
Եութա Ճէզ – Ինտիանա Փէյսըրզ 102–91
Մայամի Հիթ – Ֆէօնիքս Սանզ 100–90

Ստորեւ՝ այսօրուան մրցումներուն յայտագիրը.

Միլուոքի Պաքս – Ուաշինկթըն Ուիզըրտզ
Ատլանթա Հոքս – Նիւ Ճըրզի Նէթզ
Նիւ Օրլինզ – Շիքակօ Պուլզ
Սան Անթոնիօ Սփրզ – Հիուսթըն Ռոքէթզ
Մինեսոթա Վուլվզ – Սաքրամենթօ Քինկզ
Տենվըր Նակէթզ – Կոլտրն Սթէյթ Ուորիըրզ
Մեմֆիս Կրիզլիզ – Լոս Անճելըս Լէյքըրզ

ԼՈՂԱՐՇԱՒ

ՔԻ ՀՈՒԻ ԱՇԽԱՐՀԻ ՆՈՐ ՄՐՑԱՆԻՇ ՄԸ ՀԱՍՏԱՏԵՑ

Քի Հուի

Շանկհայի մէջ (Չինաստան) տեղի ունեցող աշխարհի կարճ լողի վերջին օրուան մրցումներուն, չին Քի Հուի աղջկանց 200 մեթր կուրծքի լողի մրցումներուն աշխարհի նոր մրցանիշ մը հաստատեց, երբ արձանագրեց 2 վայրկեան 18"86 արդիւնք մը։ Այսպիսով, 17 տարեկան Քի յաջողեցաւ բարելաւել նախկին մրցանիշը, որ հաստատուած էր Յունուար 2001ին՝ Փարիզի մէջ (Ֆրանսա)՝ 2' 19"25, նոյնինքն անոր կողմէ։

Ան անցեալ Կիրակի օր, աշխարհի այլ մրցանիշ մըն ալ հաստատած էր 200 մեթր ազատ լողի մրցումներուն։

Նշենք սակայն, թէ աշխարհի բազմաթիւ անուանի լողորդներ իրենց մասնակցութիւնը չբերին Շանկհայի մէջ տեղի ունեցած աշխարհի ախոյեանութեան այս մրցաշարքին, նախընտրելով մասնակցիլ յառաջիկայ Դեկտեմբեր 12էն 15, Ռիսայի մէջ (Գերմանիա) տեղի ունենալիք Եւրոպայի կարճ լողարշաւի ախոյեանութեան մրցումներուն։

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ՖՈՒԹՊՈԼԻ ԲԱԺԱԿԻ ՄՐՑԱՇԱՐՔ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ ԴՈՒՐՍ ՄՆԱՑ

Գերմանիոյ ֆութպոլի բաժակի մրցաշարքին Գ. հանգրուանի մրցումներուն, երէկ Համպուրկ իր դաշտին վրայ 1–0 արդիւնքով պարտութիւն մը կրելէ ետք Պոխումէն, դուրս մնաց մրցաշարքէն։ 32 հապար համակիրներու ներկայութեան Փօլ Ֆրայլը նշանակեց մրցումին «որբ» կոլը (35րդ)։

1860 Միւնիխ դժուար յաղթանակ մը արձանագրեց երբ 2–1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց իր հիւրը՝ Օպերհաուզընը (Բ. դասակարգ)։ Մրցումին աւարտէն հինգ վայրկեան առաջ Թոմաս Հէսլըր *փենալթիով* նշանակեց իր կպմին յաղթանակի կոլը։ 63րդ վայրկեանին Տաւոր Սիւքէր նշանակած էր 1860 Միւնիխի հաւասարութեան կոլը։

●ՍՏՈՐԵԻ՝ Գ. հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները.

Համպուրկ – Պոխում 0–1
1860 Միւնիխ – Օպերհաուզըն (Բ.) 2–1
Պայէր Լեւերքուզըն – Մանհայմ (Բ.) 2–1
Ունթերհախինկ – Հանպա Ռոսթոք 3–2

●ԱՅՍՕՐՈՒԱՆ յայտագիրին վրայ են հետեւեալ չորս մրցումները.

Պայէրն Միւնիխ – Շալքէ
Նիւրեմպէրկ – Քէօլն (Բ.)
Սիլէն (Բ.) – Վերտըր Պրեմըն
Քայզըրսլաութըրն – Ֆրայպուրկ (Բ.)

ՊԼԷԹԸՐ ԵՒ ԵՈՀԱՆՍԸՆ ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ՏԱՐԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ ՊԻՏԻ ԱՅՑԵԼԵՆ

Ընդառաջելով Հայաստանի ֆութպոլի ֆեդերասիոնին հրաւէրին, ՖԻՖԱի նախագահ Ժոզէֆ Պլէթըր եւ Եու. Է. Էֆ. Ա.ի նախագահ Լենարթ Եոհանսըն իրենց համաձայնութիւնը տուած են յառաջիկայ տարի պաշտօնական այցելութիւն մը տալ Հայաստան։

Շատ հաւանական է, որ Պլէթըր Հայաստան այցելէ յառաջիկայ տարուան սկիզբը՝ Մարտին։ Եոհանսընի այցելութեան մասին առայժմ ոչինչ կը յայտարարուի։

●*ԱՆՑԵԱԼ շաբաթավերջին Փանամայի մէջ աւարտեցան սամփոյի աշխարհի ախոյեանութեան մրցումները, որոնց իր մասնակցութիւնը կը բերէր նաեւ Հայաստան՝ երեք մարզիկներով։ Անոնցմէ միակ յաջողութիւն արձանագրողը եղաւ Արթուր Գէորգեան, որ 57 քգ. դասակարգին մէջ տիրացաւ արծաթ մետալի։ Ան իր կատարած բոլոր մրցումներուն ալ յաղթանակներ արձանագրեց, բացի աւարտական հանգրուանին իր կատարած մրցումէն, ուր պարտութիւն մը կրելով տիրացաւ արծաթ մետալին։*

ՆԱԽԱԳԱՀ ԱՍԱՏ ԲՐԻՏԱՆԻԱ ՊԻՏԻ ԱՅՑԵԼԷ

ԴԱՄԱՍԿՈՍ, 3 (ՌՈՅԹԵՐԶ).- Սուրիոյ նախագահ Պաշշար Ասատ Բրիտանիա պաշտօնական առաջին այցելութիւնը պիտի տայ այս ամսուան ընթացքին:

Բրիտանիոյ վարչապետ Թոնի Պլէրի գրասենեակին աղբիւրները յայտնեցին, որ Ասատ տեսակցութիւն պիտի ունենայ վարչապետին եւ արտաքին գործոց նախարար Սթրոյի հետ: Անոնք աւելցուցին, որ այցելութիւնը տեղի պիտի ունենայ Դեկտեմբեր 16 - 18:

«ՍԱՆԱ» լրատու գործակալութիւնը իր կարգին հաղորդեց, որ Ասատ հանդիպում պիտի ունենայ Էլիզապէթ թագուհիին եւ գահաժառանգ իշխանին հետ:

ԱՆԳԱՐԱ ԿԸ ՅՈՒՍԱՅ , ԹԷ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆԸ...

Շարունակուած Ա. էջէն

եայթուական մը պիտի տրուի՝ համաձայն մարդկային իրաւանց մարկին մէջ անոր արձանագրած յառաջդիմութեան:

Մեկնաբաններուն մեծամասնութեան կարծիքով, այդ վերջինն է, որ տեղի պիտի ունենայ:

Էրտողան խոստովանած է, թէ Ե. Միութեան ղեկավարներէն շատեր քննադատած են Թուրքիոյ մարդկային իրաւանց մարկը, սակայն ան ըսած է, որ միակ կուսակցութենէ բաղկացած իր կառավարութիւնը լիակորութիւնը ունի փոխելու երկիրը. բան մը, զոր նախկին, երեք կուսակցութիւններէ բաղկացած կառավարութիւնը չէ ունեցած:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՁՕՐԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Կառավարութիւնը վերջնական ձեւին մէջ դրած է բանաձեւերու նախագիծեր՝ խօսքի ազատութեան թափ տալու, ոստիկանութեան վարուելակերպը կանոնաւորելու, դատարանային գործընթացները բարեկարգելու եւ շատ աւելի դժուարացնելու համար՝ քաղաքական կուսակցութիւններու գործունէութեան դադրեցումը:

Բանաձեւերը փոխանցուած են խորհրդարանին, որ ձեռնարկած է անհրաժեշտ յանձնախումբերը կազմելու աշխատանքին: Յանձնախումբերը գործելու պիտի սկսին Ֆիթրի չորսօրեայ արձակուրդէն ետք, որ կը սկսի Չորեքշաբթի յետմիջօրէին:

Էրտողան յայտնած է, որ, իր կարծիքով, խորհրդարանը՝ «գիտակից այն առաջնահերթութեան, զոր տուած ենք ժողովրդավարացման, այդ ծրագիրներէն գէթ մէկը պիտի վաւերացնէ Դեկտեմբեր 12էն առաջ:

Յստակ չէ, թէ ի՞նչ պիտի վաւերացուի նշեալ թուականէն առաջ, սակայն Անգարայի մէջ դիւանագէտներ կ'ըսեն, թէ ամբողջ ծրագիրը կը միտի Ե. Միութեան անցեալի գրեթէ բոլոր պահանջներուն գոհացում տալ:

Մ. Նահանգներու պաշտպանութեան փոխնախարար Փօլ Վոլֆովից երէկ Լոնտոնէն Անգարա հասած է, արտաքին գործոց նախարարութեան բարձրաստիճան մէկ պաշտօնատարին հետ, քննարկելու համար Թուրքիոյ Ե. Միութեան անդամակցելու հարցը եւ Իրաքի դէմ պատերազմի մը կարելիութիւնը:

Անգարա երէկ յայտարարեց, թէ պիտի արտօնէ, որ ամերիկեան օդուժը օգտագործէ իր խարիսխները, Իրաքի դէմ զինուորական գործողութեան մը պարագային:

Եաքըշ այս հաստատումը կատարեց Բրիտանիոյ արտաքին գործոց նախարար ձէք Սթրոյի հետ իր տեսակցութենէն ետք:

«Թուրքիա բանալի տարր մըն է՝ կառուցելու համար Եւրոպա մը, որ անբաժան է, ժողովրդավար եւ ապատ, ինչպէս նաեւ անիկա կ'օժանդակէ Արեւմուտքին եւ իսլամական աշխարհին միջեւ բացը կամրջելու», ըսած է Վոլֆովից, Լոնտոնի մէջ Ռազմավարական Ուսումնասիրութեանց Միջազգային Հիմնարկին մէջ:

«Ե. Միութեան անդամակցութեան վերաբերեալ անշուշտ որոշումը Եւրոպայի կը պատկանի: Սակայն պատմութիւնը ցոյց կու տայ, թէ Ե. Միութիւն մը, որ կ'ողջունէ Թուրքիան, աւելի եւս ուժեղ, ապահով պիտի ըլլայ քան այսօր: Փոխընտրանքը՝ կայն դուրս ձգելու ընտրանքը, վստահաբար անհաւատալի է», շեշտած է ան:

ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԿՐՆԱՅ ԹՈՒԱԿԱՆ ՄԸ ՏՐՈՒԻԼ

Դանիոյ արտաքին գործոց նախարար Փէր Շթիկ Մէօլլը, որուն երկիրը Ե. Միութեան ընթացիկ ժամանակաշրջանի նախագահն է, Անգարայի մէջ յայտնած է, թէ Թուրքիա կրնայ յառաջիկայ տարի անդամակցութեան բանակցութեանց սկսիլ, եթէ անիկա ժողովրդավարական լայնածիր բարեկարգումներու ձեռնարկէ:

Մէօլլրի հետ իր տեսակցութենէն ետք, Եաքըշ յայտնած է, որ անոր տրուած պատգամը այն էր, թէ «Թուրքիոյ հանդէպ անհրաժեշտ վերաբերմունքը չի ցուցաբերուիր՝ Ե. Միութեան դռներուն»:

Ան ըսած է, որ Թուրքիա ենթարկուած է եւ ըստ այնմ հասած քաղաքական չափանիշներու այն մակարդակին, զոր միւս թեկնածուները հասած են եւ այս վերջիններուն թուական մը ճշդուած է: «Երբ Թուրքիոյ թուական մը չի ճշդուիր, ասիկա երկու չափ, երկու կշիռ կը նշանակէ Ե. Միութեան կողմէ, ի վնաս Թուրքիոյ», դիտել տուած է ան:

Մէօլլրը կգուշացուցած է, որ եթէ Ե. Միութիւնը Թուրքիան չքաջալերէ, ապա ՕԹԱՆի միակ իսլամ անդամը կրնայ Արեւմուտքէն հեռանալ:

(ՌՈՅԹԵՐԶ)

ՄԱԿԻ ԾՐԱԳԻՐԻՆ ՄԱՍԻՆ

ՏԵՆՔԹԱՇ ՄՕՏ ԱՏԵՆԷՆ ՊԻՏԻ ՏԱՅ ԻՐ ՊԱՏԱՍԽԱՆԸ

Թուրք կիպրացի ղեկավար Ռաուֆ Տենքթաշ կոչ ուղղած է Ե. Միութեան՝ Կիպրոսի վերաբերեալ խաղաղութեան համաձայնութիւն մը չվտանգելու՝ Քոփենհակընի իր վեհաժողովին անդամ ընդունելով բաժնուած կղզի մը:

Ե. Միութեան ներկայ նախագահ Դանիոյ երէկ յղուած նամակի մը մէջ, Տենքթաշ խոստացած է մօտ ատենէն իր պատասխանը տալ՝ Կիպրոսի վերամիացման համար, ՄԱԿի խաղաղարար ծրագիրին:

Ե. Միութեան դիւանագէտներ յայտնած են, թէ նամակը լաւ նշան մըն է, որ կրնայ ցուցանիչ ըլլալ, թէ Թուրք կիպրացի ղեկավարը պատրաստ է ի խնդիր լուծումի մը աշխատելու, ինչ որ ճամբան պիտի հարթէ վերամիացած կղզիին՝ ընդունուելու Ե. Միութիւն:

Դանիոյ արտաքին գործոց նախարար Փէր Շթիկ Մէօլլը Աթէնքի մէջ մամլոյ ասուլիսի մը ընթացքին լաւատեսութեամբ արտայայտուած է՝ ըսելով, որ Կիպրոսի մասին համաձայնութիւն մը կրնայ գոյանալ Ե. Միութեան կղզին անդամ հրաւիրելէ առաջ:

Կիպրոս, որ Ե. Միութեան թեկնածու 10 երկիրներուն ամէնէն հարուստն է, Երկուշաբթի օր յայտնած է, թէ Պրիւքսէլի հետ իրագործում մը արձանագրած է եւ կրնայ մօտ ատենէն դառնալ առաջին թեկնածուն, որ կ'աւարտէ անդամակցութեան բանակցութիւնները:

(ՌՈՅԹԵՐԶ)

ՄՈՍԿՈՒԱՅԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԱԾ ՓԱՍՏԵՐԸ ԱՆԲԱՒԱՐԱՐ ՀԱՄԱՐԵԼՈՎ

ԴԱՆԻԱ ԱԶԱՏ ԱՐՁԱԿԵՑ ԱՀՄԷՏ ԶԱՔԱԵՒԸ

Դանիոյ արդարութեան նախարարութիւնը երէկ յայտնած է, թէ ապատ արձակած է չեչէն անջատողական բարձրաստիճան ղեկավար Ահմէտ Զաքաեւը, որ Ռուսիոյ պահանջով Հոկտեմբերի վերջերէն ի վեր Քոփենհակընի մէջ արգելափակուած կը մնար:

Նախարարութիւնը ըսած է, որ բաւարար փաստ չէ ստացած ռուսական իշխանութիւններէն՝ Զաքաեւը Մոսկուայի յանձնելու համար, եւ թէ ան այժմ ապատ է Դանիայէն հեռանալու:

Զաքաեւ, որ չեչէն անջատողական փախստական նախագահ Ասլան Մասխատովի բարձրաստիճան մէկ խորհրդատուն է, Հոկտեմբերի վերջերուն Դանիա կը գտնուէր՝ երկրէն դուրս ապրող չեչէնների մէկ համագումարին մասնակցելու համար: Համագումարէն քանի մը օր առաջ Մոսկուայի մէկ թատերասրահին մէջ չեչէն կինեալներ հարիւրաւոր մարդիկ պատանդ բռնած էին:

Ռուսիա կը պահանջէր Զաքաեւի յանձնումը, որպէսզի ան դատուի՝ 1996էն 99 անոր գործած ենթադրեալ ոճիրներուն համար:

Դանիոյ արտաքին գործոց նախարար Փէր Շթիկ Մէօլլրի կարծիքով, իր երկրին որոշումը Ռուսիոյ եւ Դանիոյ միջեւ յարաբերութեանց վատթարացման պիտի չյանգի:

ՌՈՒՍԻԱ ՉԵՉԷՆ ԳԱՂԹԱԿԱՆՆԵՐԸ «ՏՈՒՆ ԿԸ ՔՇԷ»

Միւս կողմէ, Ռուսիա երէկ փակած է Չեչենիոյ սահմանին երկայնքին 5 գաղթականներէն առաջինը եւ վրան բաց բեռնատար փոխադրակառքերով հարիւրաւոր գաղթականներ «քշած է» դէպի քանդուած Չեչենիա:

Անտեսելով ՄԱԿի գաղթականներու հարցերու պատասխանատուին կոչերը՝ Ինկուշեթիոյ մէջ գաղթականին փակումը յետաձգելու համար, Ռուսիա կայն պարպած է իր հապար բնակիչներէն՝ մղելով մարդկային իրաւանց տեղական խմբակ մը կայն բաղդատելու ստալինեան ժամանակաշրջանի հաւաքական տեղահանումներուն:

ՄԱԿի գործակալութիւնը յայտնած է, թէ կը փորձէ հետքը գտնել՝ չեչէն գաղթականներուն, որոնց պարտադրած է ձմրան սառուցեալ օդին հեռանալ Աքի Եուրթ գաղթականէն:

Մարդկային իրաւանց պաշտպան տեղական խմբակի մը նախագահը՝ Ռուսլան Պատլով, յայտնած է, թէ Ինկուշեթիոյ մէջ գաղթականներուն վիճակը աղէտալի է, եւ թէ Ռուսիա, հակառակ անոնց կամքին՝ կը պարտադրէ, որ վերադառնան Չեչենիա, «ուր կան ահաբեկչութիւն, բանակի կողմէ յարձակումներ, սպանութիւն»:

(ՌՈՅԹԵՐԶ)

«ՔԱՅԻՏԱ»Ի ԵՒ ՔԵՆԻՈՅ ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ՄԻՋԵՒ ԿԱՊ ԳՈՅՈՒԹԻՒՆ ՈՒՆԻ

Միացեալ Նահանգներ երէկ յայտարարեցին, թէ օրըստօրէ աւելի յստակ կը դառնայ, թէ կապ մը գոյութիւն ունի «Քայիտա»ի եւ Քենիոյ մանցեալ շաբթուան գործողութիւններուն միջեւ: Ըստ Քենիոյ մէջ հրապարակուած տեղեկագիրներուն, ամիսներ առաջ, իշխանութիւնները ռմբահարումի միջադէպերու կգուշացումներ եւ սպառնալիք ստացած են:

Իսրայէլ իր կարգին կգուշացումի հրաւէրներ ստացած էր: Իսրայէլացի պաշտօնատարը երէկ յայտնեց, որ բանակին գաղտնի սպասարկութիւնը նախօրօք տեղեակ էր, թէ «Քայիտա» կը պատրաստուէր Քենիոյ մէջ իսրայէլացիներու դէմ հաւանական յարձակումի մը: Զինուորական պատասխանատու մը սակայն դիտել տուաւ, որ Իսրայէլ յստակ տեղեկութիւն չունէր, թէ Մոմպասան, կամ հոն այցելող իսրայէլացիները պիտի ըլլան թիրախը:

Մոմպասայի գործողութենէն անմիջապէս ետք, Իսրայէլ ըսած էր, որ կ'ամբաստանէ «Քայիտա»ն:

Ամերիկացի պաշտօնատարներ, որոնք առաջին օրերուն ըսած էին, թէ պէտք է սպասել ամբաստանութիւններ կատարելէ առաջ, երէկ ըսին, որ ցարդ գոյութիւն ունեցող բոլոր տուեալներն ու փաստերը Մոմպասայի գործողութեան եւ «Քայիտա»ի միջեւ կուգահեռներ կը գծեն:

(ՌՈՅԹԵՐԶ)

ՊԱՂՏԱՏ ՄԱԿԻ ԾԾԴԱԾ ՊԱՅՄԱՆԱԺԱՄԻՆ...

Շարունակուած Ա. էջէն

Իրաքի կողմէ քաջալերական չեն:

Մինչ այդ, ՄԱԿի քննիչները կը շարունակեն քննութիւնները Իրաքի մէջ: Երէկ անոնք յաջողեցան մտնել Սատտամի ապարանքներէն մէկը: Նախագահական պալատին դռները բանալով՝ Իրաք բացառիկ գործակցութիւն ցուցաբերած կ'ըլլայ ՄԱԿի եւ անոր քննիչներուն: Քննիչները մտան Պաղտատի մէջ գտնուող Սուժուտ պալատը: Դրան առջեւ հասնելով՝ քննիչները պահանջեցին, որ դռները բացուին, երբ պահակները ուշացան, քննիչները բարկութեամբ հրահանգեցին, որ անմիջապէս դուռը բացուի: Քննիչներուն ընկերակցող լրագրողները՝ քննութիւնը աւարտելէ ետք, իրաւունք ստացան «աչք մը նետելու» չքեղ պալատին վրայ: Քննիչները մօտաւորապէս երկու ժամ մնացած էին պալատէն ներս: Քննութեան աւարտին, անոնք որեւէ յայտարարութիւն չկատարեցին:

ԻՐԱՔԻ ԴԷՄ ՊԱՏԵՐԱԶՄԸ ԱՆԽՈՒՍԱՓԵԼԻ ՉԷ

Միացեալ Նահանգներու պաշտպանութեան փոխնախարար Փօլ Վուլֆովից երէկ յայտարարեց, որ Իրաքի դէմ պատերազմը անխուսափելի չէ, բայցեւայնպէս Սատտամ Հիւսէյն պէտք է գիտակցի, թէ տալիք շատ բաներ պէտք է ունենայ, եթէ կ'ուզէ խուսափիլ զինուորական ճակատումէ մը:

Վուլֆովից, որ կը խօսէր Թուրքիա մեկնելէն առաջ, շեշտեց, թէ Ուաշինկթընի նպատակն է Իրաքը ապազինել հաւաքական քանդումի զէնքերէն՝ «խաղաղօրէն՝ եթէ կարելի է, կամաւոր կերպով՝ եթէ կարելի է, բռնի ուժով՝ եթէ անհրաժեշտ է»: Ան աւելցուց, որ խաղաղ բոլոր ճիգերուն ու միջոցներուն սպառումէն ետք է միայն, որ զինուորական գործողութիւն մը կրնայ անխուսափելի դառնալ: Վուլֆովից ըսաւ նաեւ, որ Սատտամ պէտք է իմանայ, որ եթէ ամբողջական ու աննախընթաց գործակցութիւն չյայտնէ, իր վարչակարգն ու կառավարութիւնը պիտի տապալին: Ամերիկացի պաշտօնատարը շեշտեց, որ Իրաքի ղեկավարը պէտք է խուսափի նոր խաղեր խաղալէ, որովհետեւ անոնց վախճանը լաւ պիտի չըլլայ իր իշխանութեան համար:

Անգարայի մէջ, Վուլֆովից ըսաւ, որ այս հանգըրւանին չափազանց կարեւոր է Միացեալ Նահանգներ — Թուրքիա գործակցութիւնը: Ուաշինկթըն կ'ուզէ ապահովել Անգարայի զօրակցութիւնն ու մասնակցութիւնը Պաղտատի դէմ պատերազմի մը պահուն: Սակայն Թուրքիա խանդավառ չէ եւ կը մերժէ պատերազմ մը, որ պիտի հարուածէ իր արդէն իսկ տագնապահար տնտեսութիւնը:

Միւս կողմէ, ռուս բարձրաստիճան պաշտօնատար մը երէկ ըսաւ, որ լաւատես է Իրաքի մէջ ՄԱԿի քննութիւններուն առաջին քայլերով, որոնք յոյս կը ներշնչեն, թէ գործը դրական ձեւով սկսած է: Ռուս պաշտօնատարին յայտարարութիւնը կը հակադրուի Պուշի կեցուածքին, որ ըսած էր, թէ առաջին քայլերը քաջալերական չեն ու լաւատեսութիւն չեն ներշնչեր:

Ֆրանսա իր կարգին զգուշացուց Իրաքի դէմ զինուորական գործողութենէ մը, որ ՄԱԿի Ապահովութեան Խորհուրդին հաւանութիւնը չէ ապահոված: Պաշտպանութեան նախարար Միշէլ Ալիօ Մարի ըսաւ, որ նման գործողութիւն մը կը սպառնայ բարկացնել Իրաքի սահմանակից ու սահմանամերձ արաբական երկիրները, ինչպէս նաեւ ահաբեկչական արարքներ հրահրել:

Ապահովութեան Խորհուրդի մնայուն անդամներէն՝ Չինաստան շեշտեց, որ Իրաքի տագնապը դիւանագիտական լուծում պէտք է ունենայ: Արտաքին գործոց նախարարութեան բանբերը շեշտեց, որ Իրաքի առնչուող Ապահովութեան Խորհուրդին բոլոր որոշումները պէտք է գործադրութեան դրուին՝ առանց խախտումներու:

●ՔՈՒԷՅԹ յայտարարեց, որ իրաքեան նաւ մը կրակ բացած է քուէյթեան եզերապահ ուժերու երկու նաւերու վրայ: Զոհեր չեն արձանագրուած:

(ՌՈՅԹԵՐԶ)